

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE HISTORIA
AREA DE ANTROPOLOGÍA**

**"Aplicaciones educativas de la cultura tradicional y popular.
El Caso de la danza tradicional De Toritos,
en la escuela Julia Ydígoras Fuentes, Julio de 2001".**

TESIS

Presentada por:

Magda Lorena Cifuentes Alecio de Ureta

Previo a conferírsele el Título de

ANTROPÓLOGA

En el grado académico de

LICENCIADA

Nueva Guatemala de la Asunción
Marzo de 2002.

14
T(329)

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

RECTOR: Ing. Efraín Medina Guerra
SECRETARIO: Dr. Mynor Cordón y Cordón

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE HISTORIA

DIRECTOR: Lic. Gabriel Morales Castellanos
SECRETARIO: Mtro. Edgar Carpio Rezzio

CONSEJO DIRECTIVO DE LA ESCUELA DE HISTORIA

DIRECTOR: Lic. Gabriel Morales Castellanos
SECRETARIO: Mtro. Edgar Carpio Rezzio
VOCAL: Lic. Oscar Rolando Gutiérrez
VOCAL: Mtro. Carlos René García Escobar
VOCAL: Est. Lilian E. Mayen de Méndez
VOCAL: Est. Luz Midilia Marroquín Franco
VOCAL: Est. Enrique Sincal Coyote

COMITÉ DE TESIS

Maestro Carlos René García Escobar
Licenciado Celso A. Lara Figueroa
Licenciada Dalila Gaitán

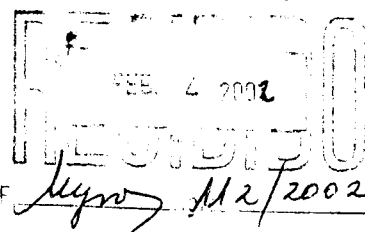


UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE HISTORIA

DIRECCIÓN Y SECRETARÍA
Edificio S-1, Segundo Nivel, Ciudad Universitaria, Zona 12
Ciudad de Guatemala, C.A.
Tel. (502)4769854 - Fax (502)4769866

Nueva Guatemala de la Asunción
Lunes, 4 de Febrero de 2002

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
ESCUELA DE HISTORIA



Señores Miembros
Consejo Directivo
Escuela de Historia
Universidad de San Carlos de Guatemala
Presentes

Honorables Miembros:

En atención a lo especificado en el punto TERCERO, Inciso 3.1 del Acta No. 35/2001 de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el día 24 de Octubre del año 2001 y dando cumplimiento a lo que reza el Capítulo V, Artículo 11º, Incisos a, b, c, d, y e, del Normativo para la elaboración de Tesis de Grado de la Escuela de Historia, rindo dictamen favorable al informe final de tesis titulado "Aplicaciones educativas de la cultura tradicional y popular. El caso de la danza tradicional De Toritos, en la escuela Julia Ydígoras Fuentes, julio de 2001", de la estudiante Magda Lorena Cifuentes Alecio de Ureta, Carnet No. 9114491.

Por lo anterior solicito se nombre Comité de Tesis, para continuar con los trámites correspondientes.

Sin otro particular y con las muestras de consideración y estima, me suscribo de ustedes atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Maestro Carlos René García Escobar.
Asesor de Tesis

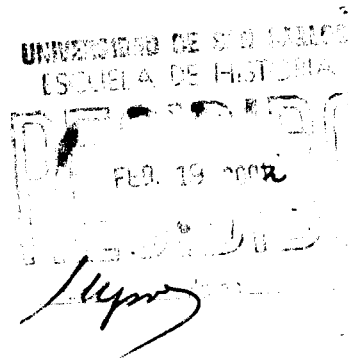


UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE HISTORIA

DIRECCIÓN Y SECRETARÍA
Edificio S-1, Segundo Nivel, Ciudad Universitaria, Zona 12
Ciudad de Guatemala, C.A.
Tel. (502)4769854 - Fax (502)4769866

Nueva Guatemala de la Asunción
Lunes, 19 de Febrero de 2002

Señores Miembros
Consejo Directivo
Escuela de Historia
Universidad de San Carlos de Guatemala
Presentes.



Honorables Miembros:

En atención a lo especificado en el Punto Tercero, Inciso 3.5 del Acta No. 5/2002, de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el día 6 de los corrientes y dando cumplimiento a lo que reza el Capítulo VI, Artículo 13º, Incisos a, b, c, y d, del Normativo para la elaboración de Tesis de Grado de la Escuela de Historia, rendimos dictamen favorable al trabajo de tesis titulado "Aplicaciones educativas de la cultura tradicional y popular. El caso de la danza tradicional De Toritos, en la escuela Julia Ydígoras Fuentes, julio de 2001", de la estudiante Magda Lorena Cifuentes Alecio de Ureta, Carnet No. 9114491.

Sin otro particular y con muestras de consideración y estima, nos suscribimos de ustedes atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Lic. Dalila Gaitan.
Miembro del Comité de Tesis

Lic. Celso Lara F.
Miembro del Comité de Tesis

*Querido Dios, te doy gracias por
la vida en la que me has dado
tanto.*

*Silvia Ximena
Francisco Eduardo
Francisco José, yo no les pido
una estrella azul, sólo les pido
que mi espacio llenen con su luz.*

*Familia y amigos gracias por
todo el apoyo, y el ejemplo y por
dejarme compartir con ustedes
todo lo que tengo en la vida.*

*Al Centro de Estudios
Folkóricos, por estrecharme en su
sena y permitirme la oportunidad
de devolver a Guatemala todo lo
que he aprendido.*

*A los niños y maestros de
Guatemala, por ser el motivo de
mi preparación profesional.*

Los criterios vertidos en la presente tesis son
responsabilidad exclusiva del autor.

INDICE

	Página.
Introducción.....	iii
I. Marco Metodológico.....	1
1.1 Objetivos de la Investigación.....	1
1.2 Planteamiento del Problema.....	2
1.3 Delimitación.....	4
1.3.1 Informantes.....	4
1.4 Técnicas de Investigación.....	5
II. Marco Conceptual.....	7
2.1 El Paradigma funcionalista.....	7
2.1.1 El funcionalismo.....	7
2.1.2 El paradigma funcionalista y la Educación.....	9
2.1.3 El constructivismo como teoría psicológica de apoyo.....	9
2.2 Funcionalidad de la investigación etnográfica como apoyo para contextualizar los contenidos educativos que forman parte del proceso de endoculturación.....	11
2.3 El Enfoque Antropológico.....	13
2.3.1 Cultura.....	13
2.3.2 Endoculturación.....	15
2.3.3 Pauta cultural.....	23
2.3.4 Cultura popular tradicional y cultura popular guatemalteca.....	25
2.3.5 División de los productos culturales y manifestaciones de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca.....	26
2.3.6 Antropología educativa.....	29
2.4 El Enfoque Educativo.....	32
2.4.1 Definición de Educación.....	32
2.4.2 La Educación en el marco de los Acuerdos de Paz.....	33
2.5 Antecedentes de aplicación de las Danzas Tradicionales a la Educación.....	36
2.5.1 Por el Centro de Estudios Folklóricos -CEFOL-.....	36
2.5.2 Por la Sociedad para la juventud guatemalteca del mañana -SOJUGMA-.....	48

III. Resultados obtenidos durante la investigación de campo.....	51
3.1 Datos monográficos de la Escuela Oficial de Varones	
Julia Ydígoras Fuentes.....	51
3.1.1 Ubicación de la Escuela.....	51
3.1.2 Antecedentes.....	52
3.1.3 Datos generales.....	52
3.1.4 Datos generales y población del año 2001.....	56
3.1.5 Información general de las maestras de 2º y 4º grados ...	57
3.1.6 Plano del área que ocupa la escuela.....	59
3.2 Sistematización de la experiencia de los participantes.....	60
3.2.1 En relación a los niños.....	61
3.2.2 En relación a los maestros.....	73
3.2.3 Sistematización de las respuestas a la entrevista estructurada a: maestros, directora, supervisora, curriculistas y portadores de la danza.....	81
3.3 Propuesta para la incorporación de las investigaciones etnográficas con que cuenta el CEFOL a la Educación.....	92
 Conclusiones.....	 95
Recomendaciones.....	97
Bibliografía consultada.....	99
Anexos.....	103

Introducción.

Esta investigación se enmarca dentro de los estudios de la Antropología Cultural, y se realizó en base a la sistematización de la experiencia vivida en la Aplicación de la Danza tradicional de Toritos, con niños de la Escuela Julia Ydígoras Fuentes, de la zona 4 de Mixco. Al terminar de apoyar el desarrollo de dicha aplicación, surgió en la investigadora el siguiente problema: ¿La aplicación educativa de la danza tradicional de Toritos basada en la investigación etnográfica realizada por el CEFOL, favorece el proceso de endoculturación y socialización de los niños?. Por lo que se inició el trámite correspondiente para llevar a cabo esta investigación y, con ello contribuir a dar respuesta a la pregunta planteada.

El presente trabajo de investigación fue orientado por medio del logro de los objetivos que se plantean en el marco metodológico, los cuales fueron inspirados en los siguiente. Con la firma de los Acuerdos de Paz en Guatemala, surge el acuerdo de Identidad y Derecho de los Pueblos Indígenas, en el que se considera el conocimiento de la realidad multicultural y multilingüe del país. Lo anterior hace necesario resaltar la importancia de que las Ciencias Sociales realicen y/o continúen con investigaciones acerca de la realidad nacional, para así poder brindar apoyo al desarrollo de dicho acuerdo. Es importante mencionar que los objetivos propuestos fueron logrados satisfactoriamente durante el desarrollo de la investigación

En el capítulo I, se formuló el marco metodológico, donde se expone el procedimiento que siguió la ejecución de este trabajo de investigación en el que se incluye: el paradigma que orienta la investigación; los objetivos, la descripción de las técnicas de investigación a utilizar; los informantes (dentro de los cuales se encuentran: Supervisora, directora, maestras, curriculistas, antropólogos y portadores de la cultura); el planteamiento del problema y entre otros aspectos el cronograma y los recursos a utilizar.

En el capítulo II, se considera lo recopilado por medio de la investigación bibliográfica, y se desarrollan temas como: el Paradigma Funcionalista; la teoría psicológica de apoyo; el enfoque antropológico en el que se encuentra la definición de los siguientes términos: Cultura, endoculturación, pauta cultural, cultura popular tradicional y cultura popular guatemalteca. Además, se desarrolló el enfoque educativo, donde se definen los conceptos de Educación; comunidad educativa; y la educación en el marco de los acuerdos de paz.

Al terminar las anteriores fases de esta investigación, se inició la conformación del capítulo III, que contiene la sistematización de los resultados obtenidos en la investigación de campo, dentro de los cuales se encuentra: La compilación de los datos monográficos de la Escuela Julia Ydígoras Fuentes (ya que se carecía de un registro escrito de los mismos), dentro de ello se ubicó una fotografía de la maestra que da el nombre a la escuela, la cual se entregará junto con la historia que se conformó. Es importante mencionar que, estos datos fueron proporcionados por una

de las maestras fundadoras de dicha escuela. Además se presenta la sistematización de la experiencia de los participantes tanto niños como maestras; el análisis de documentos y materiales de apoyo utilizados de los dos grados a los que pertenecen los niños participantes; Finalmente la sistematización de las respuestas que proporcionaron los informantes a la entrevista estructurada que se les aplicó, dentro de ellos se encuentran: supervisora, directora, maestras, curriculistas, antropólogos y portadores de la cultura.

Todo lo anterior y la experiencia que se tuvo en la aplicación de la danza tradicional De Toritos con los niños de la escuela, permitió la conformación del capítulo VII, que contiene el diseño de la propuesta de cómo incorporar las investigaciones etnográficas con que cuenta el CEFOL a la Educación, pretendiendo con ello hacer un aporte para que en Guatemala se realice antropología aplicada, para lograr un mejor conocimiento de las manifestaciones artístico-culturales que se encuentran en este país. Con lo que se contribuye a que el nuevo paradigma curricular de la educación guatemalteca, esté debidamente contextualizado en relación a estos temas y se de un buen desarrollo al proceso de multi e interculturalidad que requieren los acuerdos de paz.

Se finaliza el presente informe final de tesis estableciendo en el capítulo VIII el nivel de logro de los objetivos propuestos. En el capítulo IX se presentan 4 conclusiones dentro de las cuales se manifiesta que: Se sistematizó la experiencia vivida durante la aplicación educativa por los niños y los maestros, en la cual se pone de manifiesto que la mayoría de los niños comparten las pautas que su familia hereda, y las quieren retransmitir cuando sean adultos, esto casi de manera automática. Y como consecuencia, la propuesta metodológica se desarrolló en base a los conceptos expuestos en el marco conceptual, y lo observado y sistematizado de la experiencia de la aplicación. El capítulo X se refiere a las recomendaciones, donde se mencionan aspectos sobre la importancia de este tipo de investigaciones antropológicas, la vinculación de las mismas a la educación, además de, considerar aspectos en relación a la formación de los nuevos antropólogos.

El capítulo XII de anexos contiene dos apartados en el primero se presentan algunos dibujos de la danza De Toritos los cuales se diseñaron en el CEFOL; y en el segundo el árbol de categorización y los instrumentos que se utilizaron.

Invito a usted como lector, a que conozca una de las experiencias que motiva a los antropólogos, a realizar investigaciones que reconstruyen y recrean la vida cotidiana de los grupos que comparten el territorio nacional.

I. Marco Metodológico.

Esta investigación parte del paradigma funcionalista, decisión que se fundamenta en una de las orientaciones metodológicas expresadas por Merton, "*Cualquier dato social puede ser sometido a análisis funcional siempre que sea una unidad estructural o un proceso estandarizado: roles, patrones culturales, normas, grupos, estructuras sociales, procesos de control social, etc.*" (Briones, 1989a: 60)

Para lograr el cumplimiento del plan, se realizó una visita previa al lugar de la investigación para corroborar datos y hacer las correcciones pertinentes a dicho plan, además de incorporar las correcciones realizadas oportunamente por el asesor.

1.1 Objetivos de la Investigación

La presente investigación tuvo como guía los siguientes objetivos, los cuales permitieron que el trabajo se realizará de manera ordenada, manteniéndose así un mejor control sobre lo que se investigó.

General:

- *Indagar sobre los resultados de la aplicación educativa de la danza tradicional de Toritos en el proceso de endoculturación y socialización de los niños.*
- *Establecer la importancia que tienen las investigaciones sobre la cultura tradicional y la cultura popular guatemalteca que se realizan en el CEFOL, para contextualizar los contenidos de planes, textos, y material de apoyo educativo.*
- *Sustentar en base a criterios antropológicos, una propuesta metodológica para la aplicación educativa de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca.*

Específicos:

1. Elaboración de la monografía de la Esc. de Varones Julia Ydígoras Fuentes.
2. Establecer el nivel de apoyo que brindó la participación en la danza al grupo de niños, en el desarrollo de las competencias educativas y objetivos de aprendizaje establecidos previamente.
3. Determinar el nivel de apoyo y aceptación que recibe este tema por parte de la comunidad educativa, antropólogos y portadores de la cultura.

1.2 Planteamiento del Problema:

Durante la aplicación educativa de la Danza de Toritos desarrollada en el mes de Julio del 2001 en la Escuela Oficial de Varones Julia Ydígoras Fuentes, con niños de 2do. y 4to. grados, se identificaron aspectos relacionados con el proceso de endoculturación y socialización de los niños relacionados con los otros actores de la comunidad educativa.

Se aúna a lo anterior, que en la actualidad el proceso de enseñanza-aprendizaje que se desarrolla en una comunidad educativa debe responder a las consideraciones establecidas en los acuerdos de paz, específicamente en el acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, donde se considera el conocimiento de la realidad multicultural y plurilingüe del país, y la construcción de una educación intercultural.

Por lo que es aquí donde se enmarca el problema de esta investigación:

¿La aplicación educativa de la danza tradicional de Toritos basada en la investigación etnográfica realizada por el CEFOL, favorece el proceso de endoculturación y socialización de los niños?

A la pregunta general se le pueden añadir otras preguntas de carácter específico, que podrán ayudar a la formulación completa de este problema:

En relación a los niños:

1. ¿Reconocen la diversidad de etnias existentes en Guatemala?
2. ¿Se identifican y respetan los valores familiares, religiosos, educativos, y sociales propios de su etnia?
3. ¿Se identifica el tipo de aspiraciones que se tienen?
4. ¿Se identifican las razones que los impulsan o motivan, para participar en actividades que den a conocer los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, y se den a conocer en la escuela?
5. ¿Se identifica interés por mantener las costumbres de su grupo?
6. ¿Se muestra aceptación a la vinculación entre culturas?
7. ¿La participación en estas actividades se identifica como un aspecto agregado a la tarea de la escuela?
8. ¿Favorece de alguna manera el participar en estas actividades?
9. ¿Fue difícil aprender a bailar y aprender los parlamentos?
10. ¿Qué sensación causa el participar?
11. ¿Qué piensan los demás de su persona?
12. ¿Qué piensa él de los demás compañeros que participaron?

En relación a los padres y portadores de la cultura:

1. ¿Está de acuerdo en que se recuperen los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, y se den a conocer en la escuela?
2. ¿Reconocen la diversidad de etnias existentes en Guatemala?
3. ¿Se identifican y respetan los valores familiares, religiosos, educativos, y sociales propios de su etnia?
4. ¿Se identifica el tipo de aspiraciones que se tienen, en relación a sus hijos?
5. ¿Se identifican las razones que los impulsan o motivan, para participar en estas actividades?
6. ¿Se identifica interés por mantener las costumbres de su grupo?
7. ¿Se muestra aceptación a la vinculación entre culturas?
8. ¿La participación se identifica como un aspecto agregado a la tarea de la escuela?
9. ¿Favorece de alguna manera el participar en estas actividades?

En relación a las maestras, directora, supervisora, curriculistas y antropólogos:

1. ¿Se da a conocer la diversidad de culturas, que coexisten en Guatemala?
2. ¿Se da la importancia a la interdependencia de las culturas, como necesidad de convivencia y punto de convergencia?
3. ¿Se promueve la identificación étnica o cultural a su grupo y el respeto a los otros grupos?
4. ¿Se promueve la superación del etnocentrismo, la xenofobia y racismo aceptando la actuación de cada uno según, sus parámetros culturales?
5. ¿Se desarrolla dentro del aula un componente específico con relación conocimiento de las tradiciones populares de Guatemala?
6. ¿Se permite y apoya la incorporación de los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, a la educación?
7. ¿El inciso 6 y 7 apoyan el desarrollo de las competencias que ha de lograr un niño en la escuela?
8. ¿Se identifican aspectos que reflejen los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, en los documentos de apoyo (textos, material didáctico, planes y programas de estudio, guías curriculares)?
9. ¿Los padres de familia están en acuerdo de que se recuperen los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, y se den a conocer en la escuela?
10. ¿Existe apoyo de parte de las autoridades educativas, para este tipo de actividades?
11. ¿Existe interés de parte de los curriculistas para incorporar los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca a la planificación educativa?
12. ¿Existe interés de parte de antropólogos para desarrollar estudios que apoyen la incorporación de los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca a la Educación?

1.3 Delimitación

Esta es una investigación cualitativa basada en el método etnográfico que describe, sistematiza las opiniones manifestadas durante y después de la aplicación educativa de la danza de toritos en Julio del 2001. Se torna cualitativa ya que se analizó e interpretó los resultados obtenidos, con el fin de indagar si esto beneficia el proceso de endoculturación y socialización del niño, además de establecer la aceptación que tienen este tipo de aplicaciones educativas. Como apoyo para contextualizar el lugar donde se realizó la investigación, se elaboró la monografía de la Escuela de Varones Julia Ydígoras Fuentes con datos correspondientes al mencionado año, ya que no se encontró registrado formalmente ningún dato al respecto.

Utilizando los mismos resultados, se indagó acerca de la funcionalidad que tiene la investigación etnográfica como apoyo para contextualizar los contenidos que permitan al niño, desarrollar espontáneamente las competencias y objetivos de aprendizaje propuestos por las instituciones que tienen a su cargo el diseño de programas educativos. Para lograr lo anterior se establecieron contactos con los siguientes informantes.

1.3.1 Informantes:

- 9 niños de 2º grado y 3 niños de 4º Grado
- 2 maestras de grado y Directora de la escuela
- Supervisora de distrito
- Los padres de familia que autorizaron la participación de sus hijos.
- 3 portadores de la Danza Tradicional.
- 6 curriculistas, que observaron la aplicación en la 1era. Feria de Educación Indígena realizada el 26 de Julio del 2001, (3 de Dirección General de Educación Bilingüe intercultural, DIGEBI; y 3 de Dirección de General de Calidad de Educación, DICADE).
- 2 maestras fundadoras de la escuela, para conformar los antecedentes.

1.4 Técnicas de Investigación

Esta investigación cualitativa se basó en la método etnográfico partiendo de la observación, la fundamentación teórica, la recopilación de datos biográficos de los 12 niños participantes y entrevistas estructuradas a todos los informantes, así como la elaboración de la monografía de la escuela.

A continuación se define lo que se entiende por los tipos de técnica que se utilizaron.

1.4.1 La observación etnográfica:

El observador registra la mayor parte de lo sucedido en el lugar destinado a observar, para lo que necesitará atender lo siguiente:

Para realizar la observación:

- Establecer el escenario físico (la sala de clases, la escuela)
- Distinguir a los participantes por su características (edad, sexo, etc.)
- Ubicar el espacio que ocupan los participantes (diagramas de ubicación)
- Interacciones y reacciones de los participantes; (en relación a la actividad que se esté observando)
- Describir otros aspectos que el observador estime importante para el estudio.

Para el registro:

- Relacionar las notas con el tema principal de la investigación
- Tomar notas lo más completas posible
- Anotar palabras textualmente
- Poner fecha a cada observación y numerar las páginas
- Anotar, haciendo la distinción en la libreta de campo, de las observaciones del propio observador, y de la descripción del hecho mismo.

1.4.2 La entrevista etnográfica (estructurada): Los pasos a seguir fueron:

- Localizar al informante
- Darle explicaciones acerca del objetivo del estudio
- Informarle si va a ser grabado y/o fotografiado
- Hacer preguntas amables
- Hacerle preguntas que provoquen una descripción
- Llevar un esquema de las preguntas
- No abusar del tiempo del entrevistado
- Tomar turnos asimétricos (investigador-entrevistado)
- Expresar interés al escuchar las respuestas

- Repetir la terminología del informante y respetarla
- Incorporar la terminología del informante y describir si es necesario lo que quiso decir
- Crear situaciones hipotéticas que faciliten la comprensión
- Despedirse y agradecer el tiempo

1.4.3 Datos biográficos:

Básicamente se trata de una entrevista no estructurada y a profundidad, el entrevistado o narrador tiene la mayor importancia. La información se centra sobre todo en datos biográficos principales de los niños. En este caso se realizó por medio de información que proporcionaron los mismos niños, sus padres y se confrontaron los datos con la maestra de grado, además con la partida de nacimiento.

1.4.4 Datos monográficos de la escuela:

Consiste en la recopilación y descripción de los datos históricos y geográficos que rodean la escuela para poder ubicarla fácilmente, acompañados de datos estadísticos en relación a la población estudiantil, (cantidad, sexo, procedencia, deserción y repitencia del año 2001).

II. Marco Conceptual.

2.1 El Paradigma funcionalista.

2.1.1 El funcionalismo

Dentro de los estudiosos que lo establecieron, se encuentra por parte de la Sociología a: Max Weber (1864-1920); Émile Durkheim, (1858-1917); y dentro de la Antropología a Bronislaw Malinowski (1884-1942) como uno de los principales exponentes de esta corriente, además de Radcliffe-Brown, Alfred Reginald (1881-1955). Dentro de la formulación contemporánea se reconoce entre otros a Talcott Parsons (1902-1979) y a su discípulo Robert Merton (1910-)¹. Es lo expuesto por estos dos últimos, lo que sirviera de base para fundamentar la utilización de este paradigma, en la investigación.

Guillermo Briones, en su libro (1989a: 60) cita a Malinowski, cuando este expone el funcionalismo dentro de la Antropología, al decir que esta teoría, *trata de explicar hechos antropológicos en todos los niveles de desarrollo, por su función, por el papel que desempeñan dentro del sistema total de la cultura, por la manera cómo se relacionan entre sí y por la manera cómo este sistema se relaciona con el medio físico... El punto de vista funcional de la cultura insiste, pues, en el principio de que en todo tipo de civilización, todo hábito, todo objeto material, toda idea y toda creencia cumple alguna función vital, tiene alguna tarea que realizar, representa una parte indispensable dentro de un todo en funcionamiento.*

La teoría funcionalista tiene como punto de partida el concepto de un actor, el cual puede consistir en actores individuales o colectividades en una situación, en la cual se encuentran objetos físicos, objetos culturales (espirituales) y objetos sociales. Por medio de los cuales se puede establecer un sistema de símbolos culturales compartidos, en el que se encuentran conjuntos de ideas, creencias, valores, normas, entre otros aspectos.

Según el funcionalismo, si un sistema va a mantenerse dentro de un orden persistente o experimente un proceso ordenado de cambio, tendrá que resolver cuatro problemas funcionales principales:

- a) *mantenimiento y control de las tensiones*
- b) *adaptación;*
- c) *logro de metas;*
- d) *integración.*

Estos problemas se definen de la siguiente manera:

¹ Fechas tomadas de la Enciclopedia Encarta. 1999.

- a) *Mantenimiento y control de las tensiones.* Para mantener su estructura, cualquier sistema social debe tener mecanismos de socialización mediante los cuales las personas aprendan e internalicen las pautas culturales que les permitan desempeñar sus roles en formas socialmente aceptadas, y mantener así controladas las diferencias que exista entre unos y otros.
- b) *Adaptación.* El ambiente físico marca una adaptación a cualquier sistema social, lo que implica la división del trabajo y la diferenciación de roles para atender los múltiples problemas que la adaptación tenga.
- c) *Logro de metas.* El sistema social se ve obligado a proyectar una o más metas que deben lograrse mediante esfuerzos cooperativos. Esto significa que además de resolver los problemas de adaptación, deben mobilizarse recursos materiales y humanos de muy distinta naturaleza, según la meta perseguida. Para la distribución de las personas en los diversos roles, por ejemplo, deben existir mecanismos que aseguren que un número suficiente de ellos, pero no muchos, los ocupen según ciertos requisitos.
- d) *Integración.* Las unidades en las que se divide el sistema social deben mantenerse interrelacionadas y todas han de manifestar, lealtad entre los miembros y hacia el sistema en su totalidad.

Las sociedades pueden clasificarse en diversos tipos de acuerdo con los valores básicos dominantes en cada una de ellas. Esos valores básicos son presentados por Parsons en cuatro dicotomías denominadas por él como "variables modelos".

- a) *Difusidad-especificidad:* Un valor o norma es difuso cuando el rol que define tiene múltiples obligaciones (amigo), y a la inversa, un valor es específico cuando las obligaciones son limitadas y claramente definidas (médico).
- b) *Afectividad-neutralidad:* Un valor o norma es afectivo cuando se permite expresiones afectivas (niño), y el otro las prohíbe (vendedor).
- c) *Universalismo-particularismo:* Un valor o norma es universalística cuando la relación se basa en un criterio general sin respetar las características personales (trabajador), el particularismo se parte de las características propias de las personas (padre-hijo).
- d) *Adscripción-realización o logro:* Un valor o norma adscriptivo es aquel que implica una conducta hacia otra persona según una característica objetiva de ella, como la edad, el sexo o la pertenencia a un determinado grupo social, como también se espera que ésta se comporte de manera definida para el ocupante de ese rol (adulto, mujer).

Para el análisis del funcionalismo, Merton establece ciertas categorías, en esta investigación se tomaron en cuenta las siguientes que se mencionan en el cuadro, ya que estas apoyaron el hecho de analizar la aplicación de la danza a la educación.

Aplicación educativa de la danza tradicional De Toritos:			
Categorías. Merton	Cualquier dato social puede ser sometido a análisis funcional siempre que sea una unidad estructural o un proceso estandarizado	Las personas actúan en el sistema social guiadas por alguna motivación.	El concepto de disfunción, que implica el concepto de tensión al nivel estructural, proporciona un enfoque analítico para el estudio de la dinámica y el cambio social y, de esta manera, una posibilidad de disminuir el énfasis del funcionalismo en la estática y equilibrio del sistema social.

Fuente: análisis propio.

2.1.2 El paradigma funcionalista y la Educación.

La teoría funcionalista permite el análisis de la importancia funcional de las costumbres e instituciones específicas, origina además una sistematización más completa de las observaciones y de los datos, dejando de lado que el trabajo de investigación se reduzca a la mera catalogación de costumbres que distinguen a un pueblo.

Tomando en cuenta que los *...distintos actores humanos construyen y reconstruyen la realidad social mediante la interacción con los restantes miembros de su comunidad y para ello será indispensable tener en cuenta la interpretación que ellos mismos realizan de los por qué y para qué de sus acciones y de la situación en general.* (J.P Goetz, M.D, LeCompte, 1988: 13). Surge entonces de esta manera la necesidad de realizar interpretaciones significativas del entorno social y físico que esta siendo investigado, por lo que si en el proceso se descuidan los aspectos arriba mencionados, no se reflejará la realidad y se estará captando lo menos revelador de ella.

2.1.3 El constructivismo como teoría psicológica de apoyo.

La Escuela Psicológica del Constructivismo cuyo creador Jean Piaget, sirvió como apoyo a esta investigación ya que concibe el conocimiento como un proceso en el desarrollo del ser humano, aspecto que se relaciona con las características expuestas según Merton. Esta corriente psicológica ha generado

algunas transformaciones educativas de grandes proporciones y profundas implicaciones, que abarcan desde el trabajo del aula hasta concepciones curriculares a nivel general.² Basadas en la distribución por períodos que hace Piaget, en relación al desarrollo intelectual de un individuo, permite establecer la siguiente tabla. Resumen de lo más importante de dichos períodos³:

Sensoriomotor	Preoperatorio	Operatorio concreto	Operaciones formales
<p>0 a 2 años Consta de 6 estadios:</p> <p>1- (0 a 1 mes): uso de los reflejos innatos (respuestas motrices automáticas) -los reflejos se perfeccionan y se generalizan. - Reflejos, primer forma de adaptación. - Primera asimilación del medio, se da a través del reflejo de succión.</p> <p>2- (1 a 4 meses) las conductas reflejas se integran en hábitos, éstos son conductas más o menos estables que se organizan por la coordinación de los reflejos. Es una acción por parte del niño que lo conduce a un acontecimiento que tiene valor para él y que se centra en torno a su propio cuerpo.</p> <p>3- (4 a 8-10 meses) reacciones circulares secundarias: se logra la coordinación visomotora que permite al bebé la actividad exploratoria y la capacidad de prensión que le permite la manipulación de los objetos.</p> <p>4- (8-10 a 12 meses) coordinación de los esquemas secundarios: por primera vez la conducta del niño es intencional y por lo tanto inteligente. Se da una coordinación de diversos esquemas secundarios, cada uno de los cuales ha sido aprendido antes y que sólo ha sido modificado para la ocasión.</p> <p>5- (12 a 18 meses) reacciones circulares terciarias: descubrimiento de nuevos medios a través de la experiencia activa; discrimina causa efecto y diferencia los intermediarios (sujeto u objeto).</p> <p>6- (18 a 24 meses) comienzo del pensamiento: una conducta que demuestra que el niño está intentando pensar en las maneras de resolver el problema. Aparición del lenguaje.</p>	<p>2 a 7-8 años Se divide en dos estadios:</p> <p>1- Preconceptual o representativo simbólico: (2 a 4-5 años) Inteligencia representativa a partir de la función simbólica. Aún no forma conceptos, sólo construye preconceptos (algunas cualidades de los objetos). Egocentrismo (formación del yo).</p> <p>2- Intuitivo o intuitivo articulado: (4-5 a 7-8 años): el pensamiento está centrado en lo que el sujeto capta a través de la percepción que es rígida e inmodificable, y por lo tanto es irreversible.</p>	<p>8-10 a 12 años: El pensamiento deja de estar ligado a las percepciones y comienza a regirse por leyes lógicas. Su pensamiento se transforma en reversible. Puede clasificar, realizar acciones matemáticas y tiene noción de clase. El niño puede operar racionalmente pero sólo sobre objetos concretos que el pueda ver, tocar, manipular.</p>	<p>12-14 en adelante: El pensamiento se desliga de lo concreto. El sujeto comienza a razonar independientemente de las percepciones remplazándolas por abstracciones (carácter hipotético deductivo).</p>

² Entiéndase por currículo como el proyecto educativo del estado para el desarrollo integral de la persona humana, de los pueblos de la nación plural. Se mencionan dentro de esta concepción las palabras currículum, curriculares.

³ El cuadro es resumen de lo leído en FAQ. Daepnews Argentina. Obtenido en la Red Mundial <http://www.daepnews.com.ar/search/index.htm>.

El período que apoya directamente esta investigación es el operatorio concreto, ya que corresponden a las edades de los niños con los que se trabajó durante la aplicación.

Para comprender la importancia que tiene en esta investigación la anterior descripción, se ha tomado el siguiente texto como apoyo y así comprender los elementos de la fundamentación del currículum por procesos. *Las características e implicaciones pedagógicas, en general, y a nivel del microsistema que constituye el aula,...* han de fundamentarse *...con el propósito que los docentes, sujetos de la acción educativa, posean información básica que les permita orientar sus actividades, ejercer su creatividad y responder con eficiencia al enorme reto de elevar la calidad de la educación en un país marcado por los indicadores negativos de una situación de subdesarrollo.* (SIMAC, 1990: 23). Lo anterior hace referencia a la necesidad que se tiene de respetar el desarrollo intelectual de los individuos al decir, *...han de fundamentarse con información básica que les permita orientar sus actividades.* Esto indica la importancia del trabajo antropológico, ya que en base a sus trabajos etnográficos proporcionan el conocimiento básico de la cultura nacional para que este sea aplicado en la escuela, tema que a continuación se desarrolla.

2.2 Funcionalidad de la investigación etnográfica como apoyo para contextualizar los contenidos educativos que forman parte del proceso de endoculturación.

La educación formal que recibe un niño de edad escolar incide en la formación de éste como individuo y en la construcción de su identidad, aspecto que muchas veces pareciera que no se toma con la importancia y responsabilidad necesarias. Por lo que se necesita establecer si el proceso mediante el cual el niño se transforma en un ser adulto, en esa complicada versión individual de su pueblo y de su época *"constituye uno de los objetos de investigación más sugestivos que se ofrecen a la curiosidad del estudioso. Ya sea que queramos señalar los intrincados senderos a través de los cuales el tierno infante ha llegado a convertirse en una personalidad o bien predecir el futuro de otro niño que aun está en mantillas, ya intentemos dirigir una escuela o bien filosofar acerca del futuro de un país, se nos presentará siempre, en el primer plano del pensamiento, un idéntico problema.* Margaret Mead (1985: 9) presenta una serie de cuestiones que en la mayoría de estudios que se realizan sobre este tema surgen en el estudioso y que sirvieron como guía en esta investigación:

- ¿Qué parte de sus futuras cualidades personales trae el niño al nacer?
- ¿Hasta qué punto rigen el desarrollo de su personalidad determinadas leyes?

- ¿Hasta qué extremo y en virtud de cuáles medios depende ese desarrollo de las primeras enseñanzas, de la personalidad de sus padres, de la de sus maestros, de sus compañeros de juego o de la época en que le tocó vivir?
- ¿Hasta qué límites de flexibilidad podrá adaptarse?
- ¿Es posible atenuar el conflicto entre la juventud y la vejez de modo tal que sea menos agudo o de consecuencias más fecundas?

Todo lo anterior puede ser recopilado en datos organizados por medio de la investigación basada en el método etnográfico, ya que esta sirve al investigador como la alternativa con la cual puede recoger de manera sistemática los datos (características y/o variables) que necesite investigar, ya sea describiendo, interpretando o reconstruyendo la realidad.

Por lo que el investigador debe optar por manifestar una conducta que le permita observar el hecho dentro del contexto de sus escenarios reales y tratar por todos los medios posibles, de obtener las estructuras de significado que informan y testifican los comportamientos de los informantes observados y entrevistados. Posteriormente podría establecer categorías para ser analizadas en su debido tiempo dentro de las cuales se pueden mencionar, entre otras:

- a) El contenido cultural que se trabaja en las aulas.
- b) La valoración que se produce entre maestros, alumnos y padres de las manifestaciones y hechos culturales.
- c) Eficacia de las actividades y experiencias que se proponen y facilitan en correspondencia con los objetivos formulados.
- d) La pertinencia y efecto de los materiales que se emplean en las aulas, como apoyo al proceso de endoculturación y socialización.

Lo anterior tendría que traducirse en criterios antropológicos que sirvieran de apoyo para el desarrollo de una investigación etnográfica. Con los resultados que de esta se obtengan, se podrán apoyar los procesos de reflexión y crítica para tratar de mejorar la calidad de los procesos de enseñanza-aprendizaje y los haga más apegados a su realidad concreta.

Además, poder brindar apoyo para fundamentar la elaboración de políticas educativas capaces de contribuir a un continuo perfeccionamiento del sistema escolar y estimular la innovación del mismo, contribuyendo con ello a una más adecuada y consciente intervención de especialistas, para apoyar al maestro en su labor.

2.3 El Enfoque Antropológico.

La antropología según lo indica el funcionalismo, se basa en una teoría de las instituciones, esto es, el análisis concreto de las unidades típicas de una organización. Como teoría de las necesidades básicas y de los imperativos instrumentales e integradores derivados de aquéllas, la antropología nos proporciona el análisis funcional, el que nos permite definir tanto la forma como el significado de un utensilio o de una idea consuetudinaria. Como se ve fácilmente, tal concepción científica no pasa por alto o niega en modo alguno la validez de las investigaciones evolucionistas o históricas. Simplemente les suministra una base científica. (Malinowski, 1979: 55)

Por otra parte, es importante delimitar el área de estudio de los antropólogos culturales, la cual en gran medida se enmarca en la sistematización y organización de ...los procedimientos ideados por el hombre para enfrentarse a su medio natural y su ambiente social; y cómo se aprende conserva y transmite un cuerpo de costumbres. (Herkovits, 1952: 15). Lo anterior se hace en antropología con el fin de reconstruir la vida de una comunidad o de un grupo de personas, y convertir los hechos más comunes de la vida de los individuos que lo conforman, en actividades aptas para el análisis y conocimiento de la manera de vivir de las mismas. Específicamente en lo que se refiere a esta investigación, la Antropología contribuye al rescate de algunas tradiciones que se manifiestan desde hace muchos años en esas comunidades, las reconstruye y las devuelve a la comunidad de manera sistematizada y organizada para que sirvan de contexto en la vida escolar de los niños.

2.3.1 Cultura.

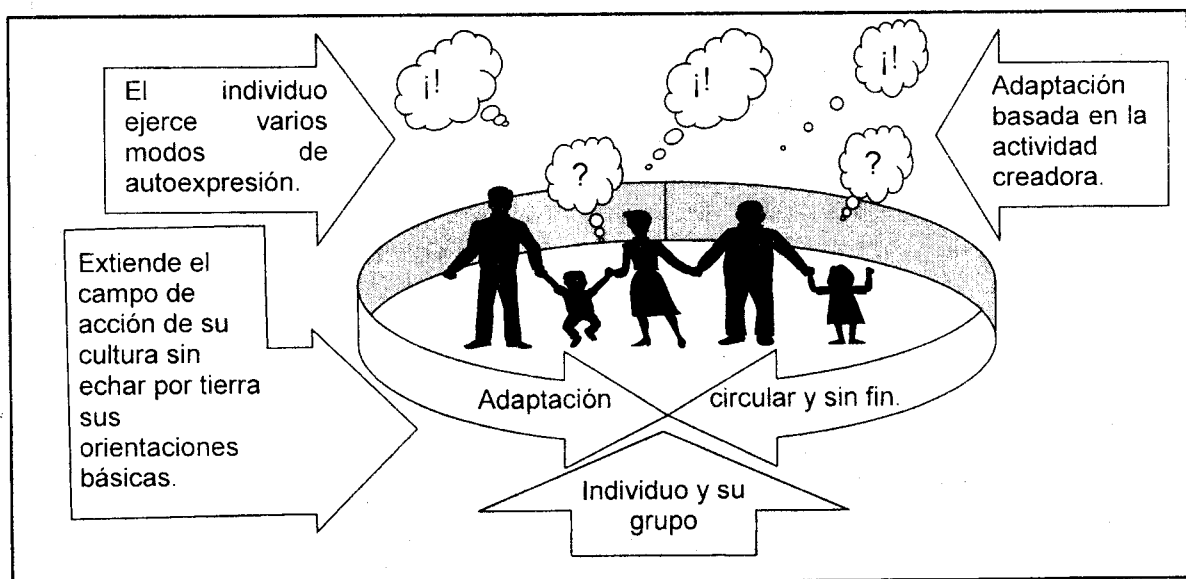
En esta investigación se utiliza el término *cultura* por lo que es de gran importancia definir el concepto aquí desarrollado, para lo cual se tomó el criterio, de Malinowski. Define la cultura como el conjunto integrado que está constituido por elementos materiales (utensilios, bienes, artesanías), por elementos espirituales (costumbres, religión), y por elementos sociales (normas, ideas, agrupaciones). Estos elementos pueden entrar en un rango tan amplio ya que se considera entre ellos desde lo más simple hasta lo más complejo, determinado por el grupo. Determinación que está influida por las necesidades, intereses y problemas que este grupo enfrenta en el medio donde se desenvuelve. Este medio se convierte en el amigo que da refugio y que le provee de los materiales para subsistir, aunque también se convierte en su enemigo debido a todas las fuerzas peligrosas y hostiles que el medio encierra. Agrega además que la cultura, es un compuesto integral de instituciones, en parte autónomas y en parte coordinadas. Esta constituida por una serie de principios tales como la comunidad de sangre a través de la descendencia; la contigüidad en el espacio, relacionada con la cooperación, las actividades especializadas; y el último, pero no el menos importante principio del uso del poder en la organización política. (Malinowski, 1970: 54).

Para secundar el criterio expuesto por Malinowski, se tomó a otro estudioso en este tema con el fin de llegar a conformar con mejores bases el concepto que aquí se maneja. Por lo que, lo expuesto en el libro *El Hombre y Sus Obras* por Herskovits (1952: 29), quien propone una teoría sobre la cultura la cual es influenciada por E.B. Tylor, ya que retoma la definición de cultura que este último hace y que además es importante mencionar que esta fue una de las primeras en ser aceptables, la cual dice que cultura es "...el conjunto complejo que incluye conocimiento, creencias, arte, moral, ley, costumbre y otras capacidades, y hábitos adquiridos por el hombre como miembro de la sociedad... Un sinónimo de cultura es la tradición, otro civilización; pero el empleo de tales términos viene sobrecargado de implicaciones diferentes o de matizaciones de la conducta habitual".

Herskovits (1952: 677), propone que la cultura:

- a) Se aprende;
- b) Se deriva de los componentes biológicos, ambientales, psicológicos e históricos de la existencia humana;
- c) Está estructurada;
- d) Está dividida en aspectos;
- e) Es dinámica;
- f) Es variable;
- g) La cultura presenta regularidades que permiten su análisis por medio de los métodos de la ciencia;
- h) Es instrumento por medio del cual el individuo se adapta a su historia total, y además le provee de medios de expresión creadora.

A manera de resumen, se puede graficar de la siguiente manera:



Fuente: análisis propio.

Es importante resaltar que ambos autores coinciden en la formulación del concepto de cultura, y para acercarse a la realidad guatemalteca la conceptualización de este término, se toma el aporte que por su parte Celso Lara (1997:240) hace al definir que cultura es: *"Aquel complejo de elementos que conserva y sintetiza la experiencia colectiva que un pueblo acumula a lo largo de su devenir histórico. Es, en tal sentido, una memoria colectiva que se transmite de generación en generación como herencia social (no biológica), y capacita a los individuos, por su medio, para integrarse normalmente a la comunidad, impregnándola así de valores, conocimientos y habilidades propios de ésta... Entendida de esta manera la cultura, como resultante de procesos histórico-sociales concretamente determinados, podemos inferir que las diversas capas, grupos y clases que conforman una sociedad, elaboran y transmiten los valores de la cultura de manera diferente... De ahí que tengamos, en las sociedades latinoamericanas... diversas formas de interpretar ...los valores de la cultura"*.

Este último concepto es el que se comparte y sirve de guía dentro de esta investigación debido a que retoma los criterios de los autores que anteceden, además de justificar la razón de la diversidad cultural existente en Guatemala. Lo anterior se sustenta cuando se hace mención a que la cultura se transmite de generación en generación impregnándole cada una de estos valores, conocimientos y habilidades, y que además es el resultante de procesos histórico-sociales.

Con la anterior exposición de las definiciones de cultura se puede inferir entonces que, la danza tradicional de toritos como tal es perteneciente como uno de los elementos propios de lo que aquí se define como aspecto cultural perteneciente a un grupo determinado.

El término cultura es amplio y difícil de abordar en un solo estudio sobre todo si es de corta duración como el presente, por lo que dicho término se descompone en varios subtérminos que sirven para realizar estudios con objetivos más reducidos, lo que permite llegar a establecer mejores reconstrucciones del concepto de cultura. Por lo que a continuación se define endoculturación.

2.3.2 Endoculturación.

Después de haber definido cultura es importante pasar a desarrollar el concepto de endoculturación, ya que en esta investigación dicho concepto sirve como parte del cuerpo de análisis antropológico que se realiza en la aplicación de la danza tradicional de toritos en la escuela primaria. Para esto se tomaron en cuenta los siguientes autores: A Melville Herskovist en (1952: 10), le surgió la necesidad de acuñar dicho concepto por lo que recibió ayuda de E.A. Haggard, quien lo definió *"...como palabra que designará el proceso individual de acrecentar la propia cultura"* lo cual se adecuó a lo que él estaba buscando. Habiendo definido el concepto y asumiendo que la conducta humana se define como "conducta simbólica", debido a que mediante los símbolos el hombre da sentido a su

existencia, asegura también que el ser humano define culturalmente sus experiencias, las cuales son ordenadas en función y relación a los modos de vida del grupo al que pertenece desde su nacimiento, lo cual logra por medio del proceso de aprendizaje. Dicho proceso va desde el primer momento en que se inicia el contacto con los miembros de su cultura hasta que el individuo llega a ser un miembro pleno y activo en la misma.

Herskovits (op. Cit.: 53) define propiamente el término endoculturación al referirse a este como, los aspectos que vive un individuo dentro del proceso de aprendizaje cultural, acción que lo diferencia de las otras criaturas como humano, y que lo hace pertenecer a una cultura al lograr ser competente para convivir dentro de ella. Dicho proceso es desarrollado dentro de un condicionamiento el cual puede ser consciente o inconsciente, determinado por un conglomerado de costumbres instituidas y modificadas por generaciones que lo anteceden. Es importante recalcar que el individuo determina sus actos basándose en la relación con los otros miembros de su cultura pero con mucho peso de su propia impresión sobre la misma.

Como se dijo antes, el proceso de endoculturación es propio de todos los seres humanos, ya que sin las implicaciones que este conlleva no se podría pertenecer a una sociedad. Situación que es comparada con lo que los psicólogos llaman homeostasis, haciendo referencia al aspecto fisiológico y psicológico de los individuos. En relación con lo anterior, se ve la endoculturación como cualquier otro fenómeno de conducta humano, por lo que es sumamente complejo y compuesto por períodos que responden en gran medida al desarrollo físico y psicológico del individuo.

El primer período lo constituye la inducción a la sociedad, compuesto de condicionamientos fundamentales o llamados también hábitos (de comer, dormir, hablar, limpieza entre otros). Este período está constituido básicamente por la infancia, específicamente y fundamentado con la teoría piagetiana se está hablando de los períodos sensoriomotor, preoperatorio y el de las operaciones concretas, los cuales son supervisados por adultos, lo cual permite en cierto grado que el mismo se revista de los significados que llevan implícitos los patrones que estos adquirieron durante este período.

Como segundo período, en el proceso de endoculturación, haciendo énfasis que el mismo no termina con la infancia pues a medida que el individuo se va independizando de los anteriores períodos, llega a la adolescencia y a la vida adulta, sigue expuesto al proceso del aprendizaje el cual no se acaba sino con el fin de la vida.

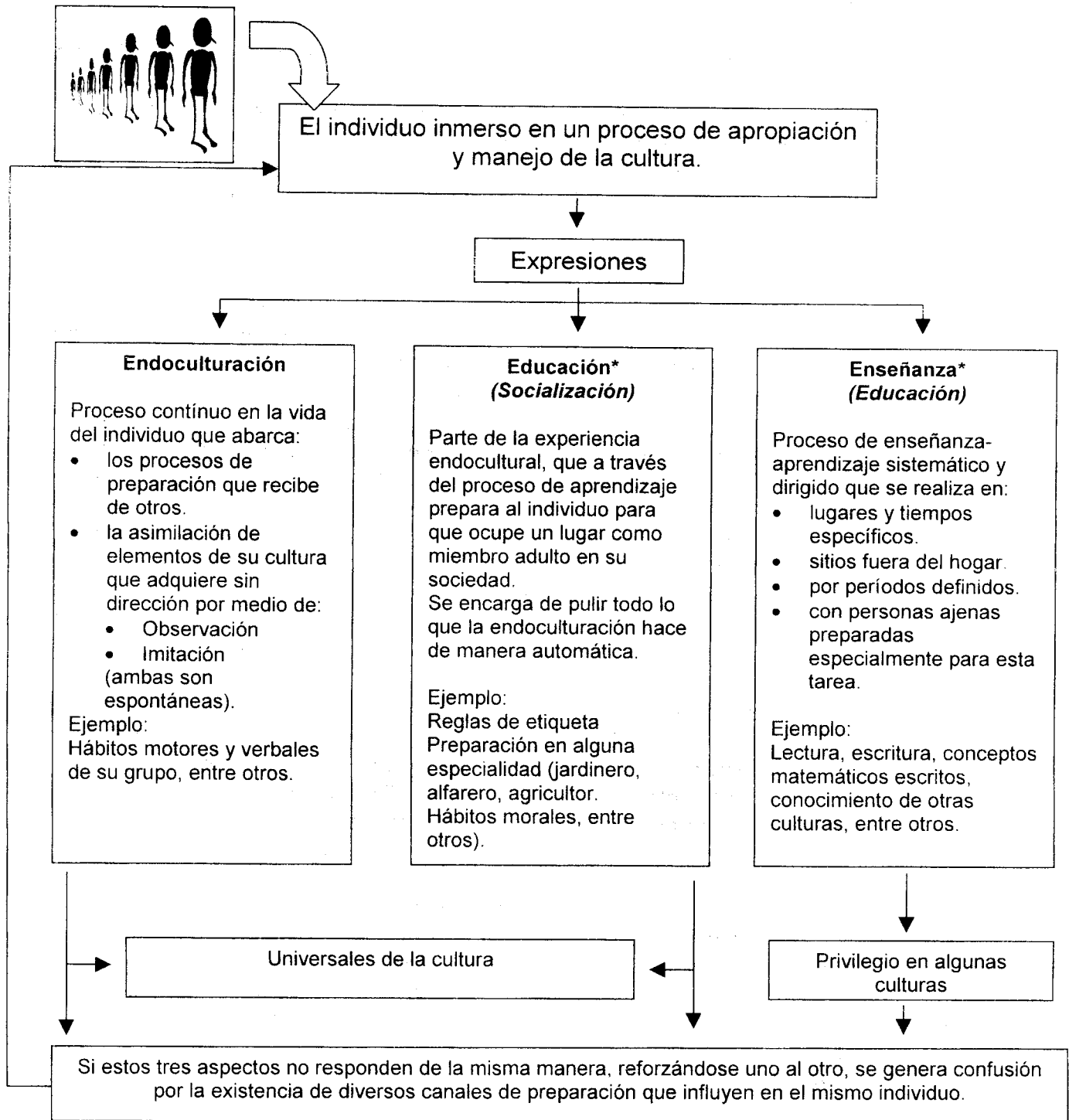
Lo anterior se conjuga con el período de las operaciones formales expuesto por Piaget. Como se puede ver, al unirlo a las características fundamentales del proceso de endoculturación según Herskovits, responden a los dos períodos antes mencionados distribuidos así, para el primero del inciso a) al g), y para el segundo del h) a la j).

- a) Un individuo aprende las formas de conducta que acepta su grupo.
- b) Pensamientos, valores, y actos raramente entran en conflicto con los de los compañeros de sociedad.
- c) Proceso que permite que la mayor parte de la conducta transcurra por debajo del nivel de pensamiento consciente.
- d) Los primeros años de vida del individuo son el mecanismo dominante para la formación de una estabilidad cultural, en tanto, el proceso tal como opera en gente más madura es muy importante en la producción del cambio.
- e) Puede darse por sentado la manera como se acepta, sin discutir, aun manifestaciones tan complejas de la propia cultura. (automóviles, la electricidad, y las orquestas sinfónicas, para no decir nada del arte de escribir o de inventos técnicos fundamentales como la rueda).
- f) El organismo humano es acomodable, y el proceso de endoculturación puede ser agradable o no, dependiendo de la inducción que se haga al mismo, de parte de los adultos a los niños.
- g) Se trata de uno de los aspectos más fundamentales del proceso educativo.
- h) La diferencia entre la índole de la experiencia educativa en los primeros años de la vida y más adelante, es que el margen de aceptación o rechazo consciente por un individuo aumenta constantemente a medida que envejece.
- i) Cuando un hombre o una mujer han alcanzado la madurez, ha sido tan condicionado que ya se mueve cómodamente dentro de los límites de la conducta aceptada establecida por su grupo.
- j) En adelante, las nuevas ideas difundidas desde fuera de su sociedad acerca de las cuales, como individuo, tiene que "decirse" y desempeñar así su papel en la reorientación de su cultura.

Para los antropólogos, el proceso de endoculturación proporciona un instrumento con que llenar el hueco que existe entre la cultura como una cosa que existe en y por sí, y la cultura como la conducta total de los individuos a través de la cual se manifiesta. Además, por medio de la descripción de dicho proceso, la vida de un grupo puede ser "cosificada", o "reificada", en una serie de instituciones capaces de ser descritas objetivamente como si existiera con independencia de la gente que vive de acuerdo a ellas.

Este autor hace una diferenciación de tres términos de importancia para esta investigación, ya que permite que se comprenda la relevancia del estudio del proceso de endoculturación y educación.

Se presenta el siguiente cuadro que los define de esta manera:



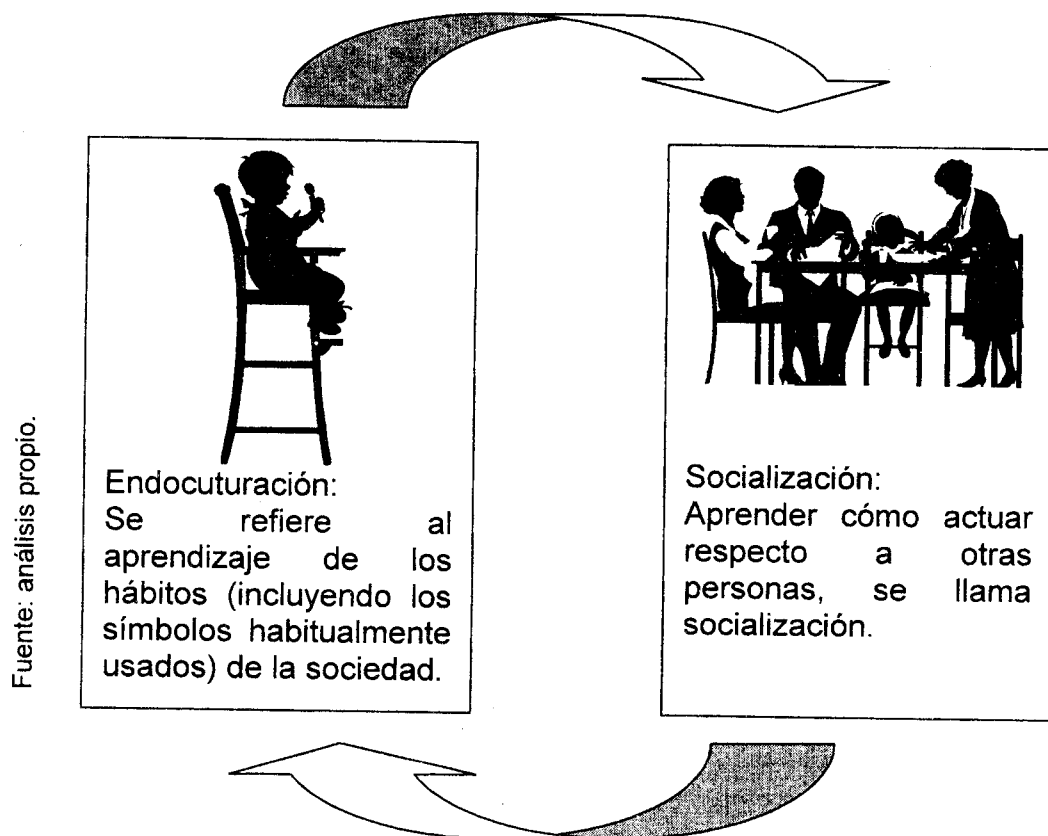
Fuente: análisis propio del texto de (Herskovits (o.cit: 343 a 359).

* En lo que respecta al uso de estos términos en la elaboración de este cuadro se respetó la idea fundamental de Herskovits, pero se considera importante aclarar que en la actualidad el primero se utiliza como socialización, y el segundo como educación, por lo que en esta investigación se utilizarán las definiciones planteadas para el uso de los términos encerrados entre paréntesis.

Para secundar lo formulado por Herskovits, Richard Adams (1964: 61) hace su aporte de la siguiente manera, el proceso de endoculturación se inicia "cuando el niño viene a una sociedad,... ya que este ...no tiene cultura. Es un pequeño animal con ciertos impulsos básicos, a quien, si va a mantenerse vivo, deben satisfacerse ciertas necesidades."

Menciona además ciertas características que contiene este proceso, las cuales son:

- En los años que siguen se somete al niño a gran cantidad de aprendizajes.
- Gradualmente se vuelve un ser humano con cultura.
- Para transformar a un niño en un miembro de la sociedad, se le somete a dos procesos muy relacionados entre sí: endoculturación y socialización.



Adams, sostiene que la diferencia en el proceso de endoculturación entre un grupo urbano y otro rural son muy marcadas, y que además cada uno acepta como natural el ser superior al otro. También que es en este proceso donde los niños y niñas adquieren sus distintos modos de vestir, de comer y qué comer, de actuar en la sociedad, uno diferente al otro.

El proceso de endoculturación funciona específicamente para hacernos sentir y comprender que ciertas cosas son correctas y que otras cosas no son correctas, que ciertas cosas son buenas, otras malas y así sucesivamente. Luego, cuando vemos a alguien de otra cultura haciendo algo de un modo distinto al nuestro, inmediatamente juzgamos que es extraño, infantil, atrasado o incapaz. El etnocentrismo tiene tanto una expresión positiva como una negativa. Negativamente tendemos a volver la espalda al modo como otras personas hacen algo; lo creemos ineficaz o malo. (Adams, 1964: 66). Sostiene que los grupos raciales no presentan diferencias biológicas, pero sí diferencias de origen psicológico, diferencias tales como: sumisión, flexibilidad, dependencia, desorden entre otras, las que no son pertenecientes a un grupo racial o cultural específico ya que no son pertenecientes a la herencia genética. Por lo que menciona que el proceso de endocultuación además de proveer al individuo de hábitos permitidos en su grupo cultural, le proporciona rasgos psicológicos de importancia que lo definen como un individuo con una personalidad diferente a la de los demás de su grupo.

Lo anterior justifica la importancia del trabajo interdisciplinario que han de hacer las ciencias sociales y sus disciplinas, para abordar un tema de una sociedad determinada. Ejemplo de lo anterior puede ser un comportamiento definido en un grupo cultural, para lo cual Adams menciona tres aspectos a resaltar:

- a) Saber cómo afecta el proceso de endoculturación a la personalidad adulta;
- b) La forma cómo se ajusta el individuo a ideales culturalmente definidos frecuentemente clarifica la naturaleza, tanto de las características psicológicas típicas, como de las de la cultura misma;
- c) La manera como cada cultura suministra satisfacción a ciertos impulsos psicológicos, puede ayudarnos a comprender ciertas fases, que de otro modo serían oscuras, del comportamiento humano.

Características fundamentales del proceso de endoculturación según Adams, las cuales le interesarían tanto a un antropólogo como a un psicólogo:

- Enseñarle a una persona su cultura, (lo enseñado y cómo se enseña, juega un papel importante en la personalidad adulta del individuo).
- No es un proceso uniforme e idéntico para cada persona en la cultura.
- La serie de experiencias particulares que sufra el niño juega una parte relevante en producir personalidades diferentes (observar la competencia, y lucha por obtener tanto como cree que tiene otro individuo que crezca junto a él).
- Las costumbres de aprendizaje de los niños que son propias de la cultura y tenderán a suministrar a todos los niños experiencias endoculturativas similares, aunque no idénticas, (afecto, disciplina, alimento, entre otros factores).

Coincidiendo con los anteriores autores, para Marvin Harris, (1998: 21) la endoculturación es un proceso mediante el cual las culturas mantienen su continuidad, *es una experiencia de aprendizaje parcialmente consciente y parcialmente inconsciente a través de la cual la generación de más edad incita, induce y obliga a la generación más joven a adoptar los modos de pensar y comportarse tradicionales...* Aquí se presentan las características que este autor resalta para este proceso:

- El control que la generación de más edad ejerce sobre los medios de premiar y castigar a los niños.
- Cada generación es programada no sólo para replicar la conducta que se adecue a las pautas de su propia experiencia de endoculturación.
- Concepto que no puede explicar el cambio que tienen las culturas al tener contacto con otras, y la intolerancia que puede surgir entre una y otra.

En relación al último aspecto que se menciona, es importante mencionar la definición que Harris. hace de etnocentrismo ya que lo presenta como el núcleo del problema de la intolerancia, y lo define como hábito mental, dicho término *es la creencia de que nuestras propias pautas de conducta son siempre naturales, buenas, hermosas o importantes, y que los extraños, por el hecho de actuar de manera diferente, viven según modos salvajes, inhumanos, repugnantes o irracionales.* (1998: 22)

Harris hace una crítica al uso del término endoculturación en la actualidad y para ello acuña lo expuesto por Margaret Mead en relación al abismo generacional, y lo presenta de la siguiente manera, las limitaciones de este concepto radican en que: *Las antiguas pautas no siempre se repiten con exactitud en generaciones sucesivas, continuamente se añaden pautas nuevas.* Lo cual denominan abismo generacional y lo entienden como:

- ruptura en el proceso de endoculturación, ya que un número cada vez mayor de adultos no han sabido inducir eficazmente a sus hijos a replicar sus propias pautas de pensamiento y conducta.

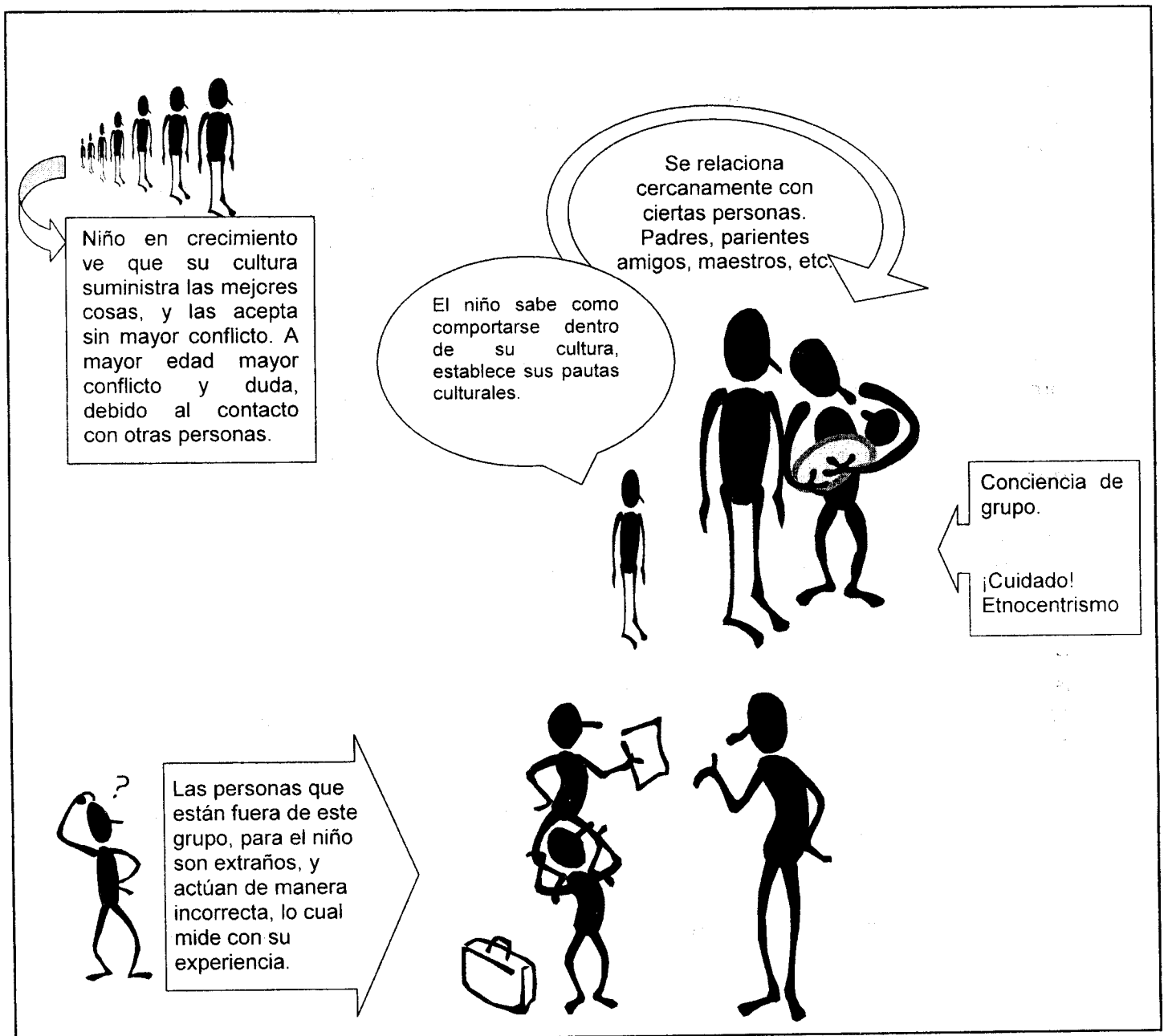
Por lo que aducen que la endoculturación solo puede ser un proceso que explique la continuidad de la cultura, mas no su evolución, haciendo una anotación sobre continuidad ya que dicen, que esta misma tiene sus importantes limitaciones. Lo anterior lo justifican en que:

- Las pautas replicadas no son necesariamente el resultado de la programación de una generación por obra de otra.

Lo anterior se debe a que muchas pautas replicadas son resultado de la programación que se recibe, pero están influenciadas por factores que escapan a su control, que los obligan a comportarse de otra manera. Dentro de los factores

que están fuera de control puede mencionarse lo político, y lo económico, entre otros.

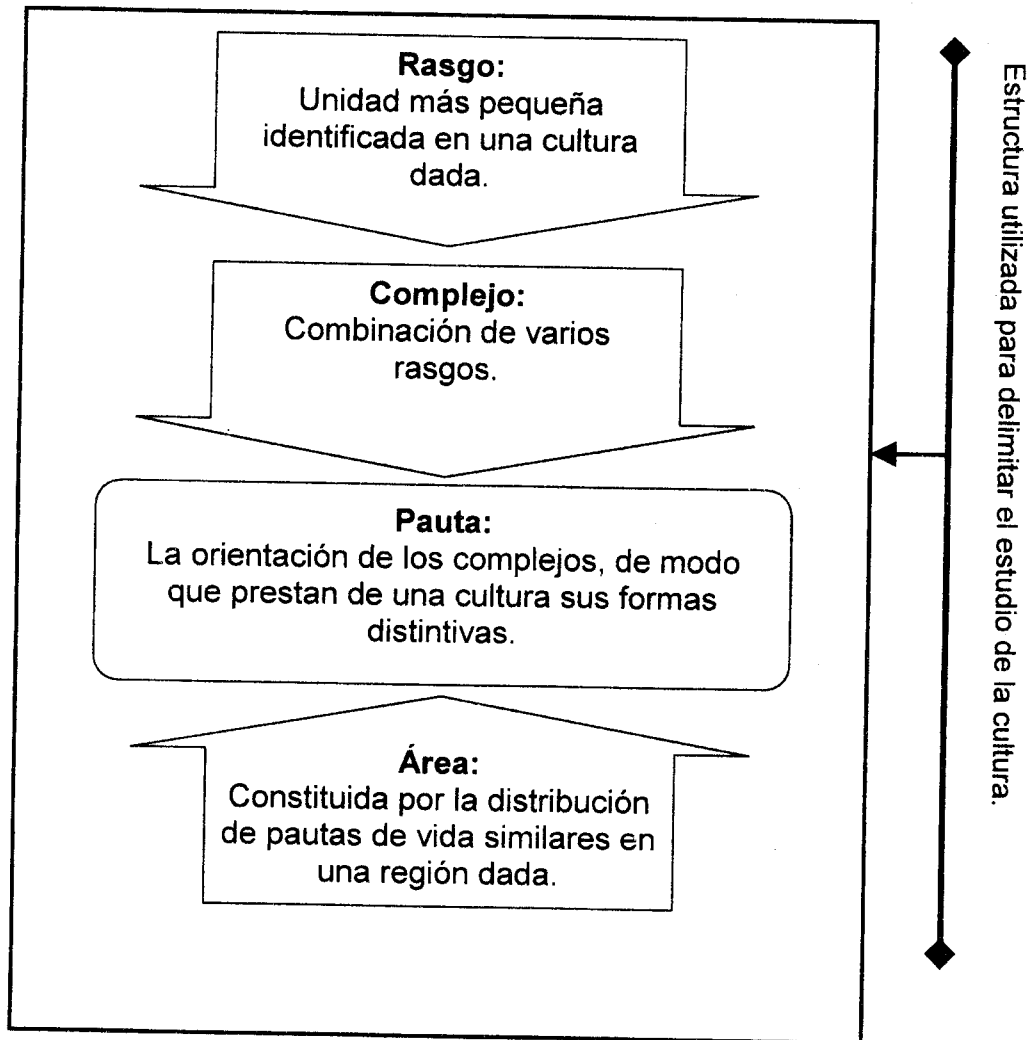
Los tres autores antes mencionados identifican la endoculturación como proceso, mediante el cual el individuo es conducido por una generación mayor en el correcto camino de su cultura. Esto se logra a través de la herencia continua de las pautas establecidas por la cultura misma, para la incorporación de sus nuevos herederos. Aunque es importante considerar la limitación que menciona Harris, ya que en el presente estudio debido a la supuesta confluencia de diversos grupos culturales dentro de los informantes, es probable que se encuentren los obstáculos que ya se mencionaron en el resumen de lo expuesto por él. La siguiente gráfica podrá dar una idea de cómo se conceptualizará en este estudio la endoculturación.



2.3.3 Pauta cultural.

En esta investigación, se necesitó desarrollar la definición del término pauta cultural, el cual se desprende de las definiciones anteriores de cultura y endoculturación. Vale hacer la aclaración que las pautas culturales condicionan el proceso endocultural, el cual proporciona a cada individuo una serie de patrones de conducta individual que se comparten en mayor o menor grado, con los otros miembros de la sociedad.

Herkovits, (1952: 189) establece una estructura de la cultura, la cual dice que se ha diseñado adecuadamente en los siguientes términos:



Fuente: análisis propio.

El término pauta se divide en dos aspectos que son complementarios en el uso del mismo, los cuales son: forma (descripción de formas observables y estructuradas) y conducta (es lo que da cuerpo a las pautas de la cultura), estos permiten a los que realizan un estudio moverse de un lado a otro, hacia delante o hacia atrás, en

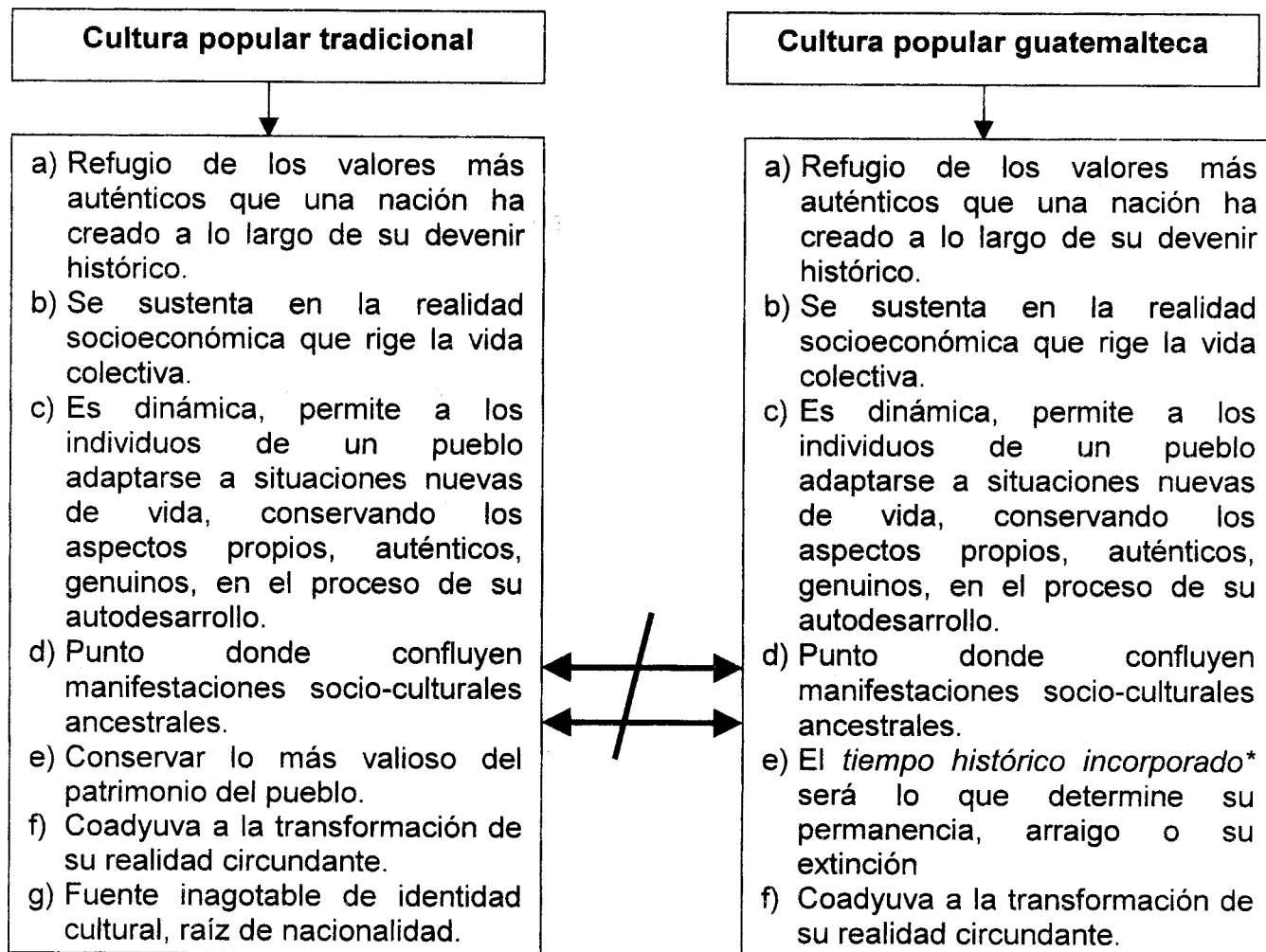
el examen de los aspectos objetivos, estructurales de la cultura, y el estudio de los valores psicológicos, que a continuación se explican.

Por su parte Ralph Beals y Harri Hoijer, (1981: 22) argumentan citando a Clyde Kluckhohn, que *las culturas comprenden dos tipos principales de pautas: las pautas ideales y las pautas de comportamiento.*

Pautas ideales <i>(Forma por Herskovits)</i>	Pautas de comportamiento <i>(Conducta por Herskovits)</i>
<p>Definen lo que los miembros de una sociedad harían o dirían en situaciones particulares si acatasen enteramente las normas establecidas por su cultura. Estas representan los deberes y las convivencias.</p> <p>Pueden clasificarse en cinco categorías:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Compulsivas, cuando la cultura proporciona solamente un medio aceptable de afrontar ciertas situaciones. 2. Preferidas, cuando son aceptables varios modos de comportarse, pero uno tiene un valor más elevado que el resto. 3. Típicas, cuando distintos modos de comportamiento son más o menos igualmente aceptables, pero uno se expresa más a menudo que los demás. 4. Alternativas, cuando son aceptables diversas maneras de comportarse, y no hay diferencia ni el valor ni en frecuencia de expresión. 5. Restringidas, cuando ciertas formas de comportamiento son aceptables únicamente para algunos miembros de una sociedad, pero no para la sociedad en conjunto. 	<p>Se derivan de las observaciones de cómo se comporta realmente la gente en situaciones particulares.</p>

2.3.4 Cultura popular tradicional y cultura popular guatemalteca⁴.

Estos términos son utilizados en esta investigación como los aspectos que se aplicará a la educación, por lo que es conveniente definirlos. Para lo cual, se parte del concepto de cultura que se expone en la pág. 19, ya que en base a éste los investigadores del CEFOL han elaborado el concepto de cultura popular tradicional, y cultura popular guatemalteca. Por lo que se cita de nuevo a Celso Lara, (1981:11) quien establece las características que le dan fundamento a dichos términos:



Para establecer las diferencias entre una y otra hay que observar lo considerado en los incisos d) y e) del anterior cuadro, ya que es de aquí de donde el investigador puede partir y clasificar a donde pertenece el hecho cultural que esté analizando.

⁴ Término que sustituye a Folklore (saber del pueblo) basado en el acuerdo formulado en el 1er. Congreso Internacional de Expertos sobre Cultura Popular y Educación, en la ciudad de Cuenca, Ecuador, en mayo de 1980. Para efectos de esta investigación se utilizaran como sinónimos.

* El término *tiempo histórico incorporado*, es tomado del análisis realizado por Erazo Fuentes. (1976:6)

2.3.5 División de los productos culturales y manifestaciones de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca.

Este texto es tomado de los conceptos en los que se basan los investigadores del Centro de Estudios Folkóricos -CEFOL-, quienes han adaptado estos términos en base a la conceptualización que Herskovits hace sobre el tema. Esta clasificación sufre a su vez de subdivisiones o rasgos particulares de los cuales se enumeran algunos, con el fin de presentar un panorama general de la cultura popular tradicional. Y de esta manera tener un punto de partida y poder elaborar una clasificación propia en las comunidades.

2.3.5.1 Cultura Material:

Llamada también ergológica, incluye lo generado, modificado y agregado por el hombre, al medio natural donde habita. Para lo cual utiliza técnicas heredadas y experimentadas, y los materiales que tenga a su alcance, entre ellos:

- a) La habitación: Tipos de viviendas.
- b) Enseres: Muebles y otros artefactos.
- c) Técnicas de adquisición: Caza, pesca, recolección, agricultura, cría de animales, etc.
- d) Técnicas transformadoras: Maquinaria de uso doméstico, industrialización de productos agrícolas, cocina popular, dulcería y repostería, panadería, bebidas, estimulantes, alfarería, (se refiere a los productos de la inventiva del pueblo, por lo tanto, empíricas).
- e) Industrias químicas domésticas: Pintura y tintas, jabón, explosivos, fertilizantes, carbón, pirotecnia.
- f) Artesanías: Cerámica, tejeduría, trabajos en cuero, carpintería, metalurgia, industrias líticas, otras manufacturas con elementos animales, vegetales, minerales, elementos premanufacturados.
- g) Transporte: Caminos y puentes, carga humana, acarreo animal, cabalgaduras, balsas y embarcaciones, etc.
- h) Indumentaria: Masculina, femenina, infantil, ceremonial, etc.

2.3.5.2 Cultura Social:

Manifestaciones del proceso endoculturativo del individuo, en relación con su grupo:

- a) Lenguaje: Lenguas aborígenes, habla local y regional, jerga, etc.
- b) Léxico: Apodos, toponimias, nombres, de animales, de objetos, del cuerpo humano, etc.
- c) Expresiones paremiológicas: Refranes, adagios, dichos, frases, modismos.
- d) Estructura de la sociedad: Sistema de parentesco, sistema familiar, función de la familia, organizaciones personales, estratificación social, economía.

- e) Usos y costumbres: De carácter social, de carácter familiar, de carácter personal, en relación con la distribución del tiempo, en relación con el trabajo, en relación con el ciclo vital.
- f) Fiestas: Familiares, sociales, devocionales, calendáricas, ferias, etc.
- g) Ceremonias y ritos: Por fenómenos estacionales, por calamidades eventuales en relación con el ciclo vital, en relación con la religión, de carácter mágico, de carácter social, en relación con el trabajo, guerreros.
- h) Función social de la literatura: En relación con el ciclo vital, para el trabajo, de carácter familiar, de carácter personal, de carácter religioso o ritual, historia oral, de protesta, etc.
- i) Música en función social: En relación con el ciclo vital, para el trabajo, de esparcimiento, de carácter religioso ritual, historia cantada, de protesta, de conformidad, etc.
- j) Danza en función social: En relación con el ciclo vital, ritual, devocional, de esparcimiento.
- k) Pasatiempos y juegos.
 - De niños: de contar o elegir en su suerte, dialogados, de señas, de acertar o encontrar, rondas, coros, ruedas, de corre, saltar, de acción, fuerza y resistencia, con juguetes: como trompos, cometas, etc.
 - De adultos: deportivos, juegos con prendas, juegos con las manos, juegos con barajas, juegos de acertar o encontrar, riñas de gallos, toros.

2.3.5.3 Cultura Espiritual:

Comprende todos los fenómenos psíquicos más conocidos que se dan dentro de la cultura popular tradicional. Abarca tres rubros: el artístico, el de conocimiento y el de la creencia.

Artístico:

Literatura:

- a) Literatura en prosa: cuentos, de animales, maravillosos y fantásticos, de sabios, tontos y engaños, fortuna y destino, humanos, religiosos, encadenados, de fórmula o acumulativos.
- b) Fábulas.
- c) Leyendas y sagas: de héroes, humanas, históricas, animísticas, etiológicas, mitológicas.
- d) Mitos (relatos explicativos).
- e) Tradiciones, narraciones e historia oral;
- f) Oraciones y sermones;
- g) Literatura de cordel;
- h) Literatura en verso: cancionero infantil: piezas mnemotécnicas, réplicas, juegos, rondas, trabalenguas, burletas, retahílas u ovillos, arrullos.
- i) Cancionero de adultos: versos de arte menor, versos de arte mayor, himnos, literatura de cordel;
- j) Poemas épicos o epopeyas populares; Adivinanzas;
- k) Drama folklórico: loas, teatro religioso, teatro profano, danzas-dramas.

Etnomúsica:

- a) Música integrante de un mito, música pura, música popular urbana.
- b) Relaciones entre la música y otros elementos: música y texto, música y danza, música y drama, música y simbolismo, música y función, música y conducta, música y semiótica o semiología.
- c) Aprendizaje y enseñanza.

Coreografía:

- a) Baile y danza.
Elementos básicos: sitio, personajes, espectadores, palmoteos, gustos, etc.
Clasificación: baile individual, colectivo, de parejas, etc.

Arte:

- a) Artes decorativas: bordado, tejido, pintura decorativa, tallado decorativo, grabado decorativo, etc.

El conocimiento

Conocimientos empíricos.

- a) Matemática.
- b) El universo y la tierra.
- c) La vida vegetal y animal.
- d) El hombre.
- e) La medicina e higiene.
- f) Conceptos psicosociales, técnicas empíricas, profesiones.

La creencia

Cosmovisión (religión).

- a) Mitología;
- b) Creencias;
- c) Concepciones religiosas;
- d) Prácticas mágicas;
- e) Prácticas religiosas;
- f) Rituales;
- g) Sitios y materiales de culto;
- h) Especialistas y sacerdotes.

Vale aclarar que lo anterior se da tanto en el área rural como en la ciudad, aunque en esta última los hechos culturales muchas veces son inspirados en los del área rural sufriendo modificaciones por las personas que los practican, quienes casi nunca son sus portadores. (De León, 1997: 55-72)

2.3.6 Antropología educativa⁵.

La antropología cultural resguarda en su seno, los primeros indicios de antropología educativa que se especializaba en pequeñas comunidades intactas, tenía como objetivo primordial analizar las prácticas de la crianza de los niños y los procesos de endoculturación. Para lo cual tomaba como guía los siguientes aspectos:

- El estudio de como los niños y adolescentes eran introducidos en las prácticas y creencias de los grupos sociales.
- Las relaciones del niño dentro de la familia, los modelos de aprendizaje e instrucción informales, la adquisición de roles y status y la conceptualización y prescripciones grupales acerca de la forma adecuada del desarrollo desde la infancia a la edad adulta.

Entre los antropólogos que se encargaron de este estudio se menciona, a Margaret Mead (influida por Boas y por Benedict), quien se interesó en estudiar temas sobre la crianza de los niños y la adolescencia, donde consideraba aspectos como:

- La relación de las pautas del ciclo vital,
- Las influencias culturales en la personalidad individual y la interacción del conocimiento,
- Actitudes y valores humanos con los estilos culturales de comportamiento, interacción y actividad.

Lo que propició que expertos se dedicaran al estudio de:

- La diversidad y las limitaciones de la plasticidad y la adaptabilidad humanas, y sus efectos sobre la endoculturación.
- Comparaciones transculturales de la educación en la sociedad de E.E.U.U.

Estableciendo un nuevo campo para desarrollar estudios antropológicos, el cual era conformado por las escuelas, ya que los antropólogos dedicados al estudio de la transmisión cultural (endoculturativa y aculturativa) se tuvieron que trasladar a estos escenarios. Su obra es criticada entre otros por Freeman, por aspectos como su aceptación acrítica del determinismo ambiental. En los años 50 empezó a consolidarse el área interdisciplinar de la antropología educativa. La citada acumulación de trabajos de campo e interpretaciones comparativas había generado una literatura de aplicación de los constructos y, el diseño de investigación antropológicos al estudio de los fenómenos educativos. En esta década, se realizarían importantes esfuerzos por analizar y sintetizar todo este material y examinar sus aplicaciones.

⁵ El texto se basa en las consideraciones que realizan a este respecto Goetz, LeCompte, (1988: 43 a 47)

Quienes más contribuyeron a la institucionalización de la antropología educativa fueron:

- Solon Kimball (Teachers College de la Universidad de Columbia), defendió la inclusión de la antropología en los programas de las escuelas públicas, así como su utilización en la política educativa y en investigación. Posteriormente, sus esfuerzos culminaron en una revisión general de la antropología educativa, una crítica informada teóricamente de la educación en Estados Unidos, en colaboración con McClellan y una antología de las investigaciones acerca de la influencia de la cultura en el aprendizaje y los procesos cognitivos humanos, elaborada con Burnett.
- George Splindler (Universidad de Stanford), promovió la utilización de la teoría cultural y las perspectivas antropológicas en la toma de decisiones educativas, su integración en los contenidos curriculares y en la formación del profesorado.

Los estudios se enfocaban en relación a:

- El proceso de endoculturación a lo largo de todo el ciclo vital, (nacimiento-muerte) dentro del marco cultural de la organización social y los sistemas de creencias.
- Los procesos de occidentalización y urbanización bajo el lente de la endoculturación y de la aculturación.

Para lo cual los etnógrafos se introducían en las escuelas y documentaban la diversidad, la convergencia y el conflicto entre la educación formal de las escuelas, la educación informal de los parientes, las redes comunitarias y la educación no formal de los grupos del poblado y de los organismos gubernamentales.

Otros antropólogos se dedicaron a:

- Examinar la endoculturación y la socialización en las sociedades industrializadas y en proceso de industrialización, contribuyendo a esclarecer la distinción entre enseñanza institucional y educación.

Los estudios se enfocaban:

- En las fuerzas promotoras del cambio y de la continuidad culturales y destacaban la incidencia mundial de la modernización y la urbanización en los valores e ideologías de las comunidades.
- En el análisis comparativo de las culturas, que exigió una compleja elaboración de la tradición fundamental meadiana en cuanto a enfoque, diseño de la investigación y síntesis de constructos antropológicos y psicológicos, en un intento por aclarar las pautas del comportamiento y las creencias del ser humano.

Se menciona que desde los primeros años 70, la antropología educativa se ha diversificado en sus contenidos y métodos, y la etnografía y otros diseños cualitativos se aplican cada vez más al estudio de la educación. Se ha producido un aumento de los estudios antropológicos en educación.

Los estudios se enfocaban en relación a:

- El concepto de cultura como un constructo unificador de esta tradición. Los antropólogos estudian el lenguaje y otros sistemas simbólicos formales mediante los que la cultura es transmitida, mantenida y transformada.
- La estratificación cultural en las sociedades industriales, tal como se expresa en la enseñanza institucional, los grupos de edad y las identidades raciales y étnica.
- Documentar los efectos de los cambios en la estratificación y la diversidad cultural provocados por la política de la administración en la educación, las escuelas y los alumnos.
- Los sistemas conceptuales tácitos (como el currículo oculto en las escuelas) subyacentes a los procesos culturales y subculturales que sostienen dichas estructuras y organizaciones.
- Analizar las pautas de las interacciones, transacciones, relaciones y participación, a través de las que se crean y se expresan los procesos culturales en los escenarios educativos.
- Elaborar críticas sobre de la enseñanza institucional y la política educativa por medio de los instrumentos del relativismo y la diversidad cultural.

Para la etnografía educativa ha sido fundamental que los antropólogos hayan comenzado a investigar los fenómenos de la enseñanza de masas en el contexto de las sociedades urbanas, seleccionando sus grupos de estudio más arbitrariamente, dependiendo de las unidades seleccionadas, se distinguen cinco clases de estudios:

- a) Historias biográficas y profesionales o análisis de roles de individuos.
- b) Microetnografías de pequeños grupos de trabajo o de juegos en clases o escuelas.
- c) Estudios de clases escolares abstraídas como si fueran pequeñas sociedades.
- d) Estudios de instalaciones o distritos escolares, considerados como si fueran comunidades.
- e) Comparaciones controladas conceptualmente, entre las unidades investigadas por los estudios de los tipos; pueden referirse a individuos, o a grupos.

Estos cinco diseños han sido frecuentemente objeto de controversias. Como los investigadores que los emplean no prestan a veces demasiada atención a los factores contextuales y culturales externos a la unidad estudiada, algunos antropólogos se niegan a denominarlos diseños etnográficos. En relación a la presente investigación se consideraron los aspectos considerados en los incisos, a, b, d.

2.4 El Enfoque Educativo.

2.4.1 Definición de Educación.

Para el sistema educativo nacional Educación guatemalteca esta basada en la Ley de Educación Nacional, aspecto que debe ser respetado y puesto en práctica por las instituciones dedicadas a impulsar los proyectos y programas educativos.

Los capítulos y artículos (MINEDUC, 1993:16-17) pueden tomarse como definición de la Educación guatemalteca.

Capítulo I: *Definición, Característica, Estructura, Integración y Función del Sistema.*

Artículo 3: *Definición:* El Sistema Educativo Nacional es el conjunto ordenado e interrelacionado de elementos, procesos y sujetos a través de los cuales la acción educativa, de acuerdo con las características, necesidades e intereses de la realidad histórica, económica cultural guatemalteca.

Artículo 4: *Características:* Deberá ser un sistema participativo, regionalizado, descentralizado y desconcentrado.

Artículo 5: *Estructura:* El Sistema Educativo Nacional se integra con los componentes siguientes:

- a) El Ministerio de Educación.
- b) La Comunidad Educativa.
- c) Los Centros Educativos.

Los aspectos que se detallan en el artículo 3, en especial "necesidades e intereses de la realidad histórica y cultural guatemalteca" se convierten en lo más importante para la fundamentación de esta investigación, ya que es a los especialistas en el estudio de las culturas, a quienes les corresponde elaborar la categorización de las necesidades e intereses de los grupos culturales que coexisten en el país.

2.4.1.1 Comunidad Educativa

Lo que respecta al artículo 5. en el inciso b) La Comunidad Educativa, fundamenta el ámbito de estudio en donde se realizará la investigación etnográfica, y los datos que se recopilen (en relación al párrafo anterior) formarán parte del aporte antropológico a la Educación guatemalteca.

El término de Comunidad Educativa se encuentra definido en la Ley de Educación Nacional, dentro del Capítulo III. (MINEDUC:1993. 20)

Artículo 17. *Definición.* Es la unidad que interrelacionando los diferentes elementos participantes del proceso enseñanza-aprendizaje coadyuva a la consecución de los principios y fines de la educación, conservando cada elemento su autonomía.

Artículo 18. *Integración.* La Comunidad Educativa se integra por educandos, padres de familia, educadores y las organizaciones que persiguen fines eminentemente educativos.

Lo anterior se utilizará como el argumento al momento de nombrar el lugar donde se realizara el trabajo de campo de la presente investigación. En virtud de esto la Escuela de Varones Julia Ydígoras Fuentes, Colonia Santa Marta, Mixco.

2.4.2 La Educación en el marco de los Acuerdos de Paz.

Acuerdo en especial del inciso G. Reforma Educativa, dentro del cual además de otros aspectos, se establece que dentro de los planes educativos se manifiesten contenidos que fortalezcan la unidad nacional en el respeto a la diversidad cultural. Razón por la que se presenta detallado el artículo y el inciso que hace referencia. (URL, 1998: 78, 85-86-87)

2.4.2.1 Artículo: Identidad de los Pueblos Indígenas

1. *El reconocimiento de la identidad de los pueblos indígenas es fundamental para la construcción de la unidad nacional basada en el respeto y ejercicio de los derechos políticos, culturales, económicos y espirituales de todos los guatemaltecos.*
2. *La identidad de los pueblos es un conjunto de elementos que los definen y, a su vez, los hacen reconocerse como tal. Tratándose de la identidad maya, que ha demostrado una capacidad de resistencia secular a la asimilación, son elementos fundamentales:*
 - a) *La descendencia directa de los antiguos mayas;*
 - b) *Idiomas que provienen de una raíz maya común;*
 - c) *Una cosmovisión que se basa en la relación armónica de todos los elementos del universo, en el que el ser humano es sólo un elemento más, la tierra es la madre que da la vida, y el maíz es un signo sagrado, eje de su cultura. Esta cosmovisión se ha transmitido de generación en generación a través de la producción material y escrita y por medio de la tradición oral, en la que la mujer ha jugado un papel determinante;*
 - d) *Una cultura común basada en los principios y estructuras del pensamiento maya, una filosofía, un legado de conocimientos científicos y tecnológicos, una concepción artística y estética propia, una memoria histórica colectiva propia, una organización comunitaria*

fundamentada en la solidaridad y el respeto a sus semejantes. y una concepción de la autoridad basada en valores éticos y morales: y

e) La autoidentificación.

- 1. La pluralidad de las expresiones socioculturales del pueblo maya, que incluyen los Achi, Akateko, Awakateko, Chortí, Chuj, Itz a. Ixil, Jakalteko, Kanjobal, Kaqchikel, Kiche, Mam, Mopan, Poqomam, Poqomchí, Qeqchi. Sakapulteko, Sipakapense, Tektiteko, Tzutujil y Uspanteko, no han alterado la cohesión de su identidad.*
- 2. Se reconoce la identidad del pueblo maya así como las identidades de los pueblos garífuna y xinca dentro de la unidad de la nación guatemalteca, y el Gobierno se compromete a promover ante el Congreso de la República una reforma de la Constitución Política de la República en este sentido.*

Dentro de los incisos que se desarrollan el que corresponde a educación dice así:

El inciso G. Reforma educativa

- 1. El sistema educativo es uno de los vehículos más importantes para la transmisión y desarrollo de los valores y conocimientos culturales. Debe responder a la diversidad cultural y lingüística de Guatemala, reconociendo y fortaleciendo la identidad cultural indígena, los valores y sistemas educativos mayas y de los demás pueblos indígenas, el acceso a la educación formal y no formal, e incluyendo dentro currícula nacionales las concepciones educativas indígenas.*
- 2. Para ello, el Gobierno se compromete a impulsar una reforma del sistema educativo con las siguientes características:*
 - a) Ser descentralizado y regionalizado a fin de que se adapte a las necesidades y especificidades lingüísticas y culturales;*
 - b) Otorgar a las comunidades y a las familias, como fuente de educación, un papel protagónico en la definición de las currícula y del calendario escolar y la capacidad de proponer el nombramiento y remoción de sus maestros a fin de responder a los intereses de las comunidades educativas y culturales;*
 - c) Integrar las concepciones educativas maya de los demás pueblos indígenas, en sus componentes filosóficos, científicos, artísticos, pedagógicos, históricos, lingüísticos y político-sociales, como una vertiente de la reforma educativa integral;*
 - d) Ampliar e impulsar la educación bilingüe intercultural y valorizar el estudio y conocimiento de los idiomas indígenas a todos los niveles de la educación;*

- e) *Promover el mejoramiento de las condiciones socioeconómicas de vida de las comunidades, a través del desarrollo de los valores, contenidos y métodos de la cultura de la comunidad, la innovación tecnológica y el principio ético de conservación del medio ambiente;*
 - f) *Incluir en los planes educativos contenidos que fortalezcan la unidad nacional en el respeto de la diversidad cultural;*
 - g) *Contratar y capacitar a maestros bilingües y a funcionarios técnicos administrativos indígenas para desarrollar la educación en sus comunidades e institucionalizar mecanismos de consulta y participación con los representantes de comunidades y organizaciones indígenas en el proceso educativo;*
 - h) *Perseguir el efectivo cumplimiento del derecho constitucional a la educación que corresponde a toda la población, especialmente en las comunidades indígenas donde se muestran los más bajos niveles de atención educativas generalizando su cobertura y promoviendo modalidades que faciliten el logro de estos objetivos; e*
 - i) *Incrementar el presupuesto del Ministerio de Educación, a fin de que una parte sustancial de este incremento se asigne a la implementación de la reforma educativa.*
3. *En el contexto de la reforma educativa, se tendrá plenamente en cuenta las distintas experiencias educativas mayas, se seguirá impulsando las Escuelas Mayas y se consolidará el Programa Nacional de Educación Bilingüe Intercultural para los pueblos indígenas y la Franja de Lengua y Cultura Maya para toda la población escolar guatemalteca. Asimismo se promoverá la creación de una Universidad Maya o entidades de estudio superior indígena y el funcionamiento del Consejo Nacional de Educación Maya.*
4. *Para facilitar el acceso de los indígenas a la educación formal y no formal, se fortalecerá el sistema de becas y bolsas de estudio. Asimismo se corregirá aquel material didáctico que exprese estereotipos culturales y de género.*
5. *Para realizar el diseño de dicha reforma, se constituirá una comisión paritaria integrada por representantes del Gobierno y de las organizaciones indígenas.*

2.5 Antecedentes de Aplicación de las Danzas Tradicionales a la Educación.

2.5.1 Por el Centro de Estudios Folklóricos -CEFOL-.

Los criterios que en el CEFOL se utilizan para fundamentar las aplicaciones educativas de la cultura popular tradicional y popular guatemalteca, fueron establecidos en su mayoría por la Licenciada Ofelia Déleon Meléndez (1980-2000). Quien durante su carrera como investigadora de este centro establece como pionera en este campo, por lo que en los siguientes párrafos se hará un resumen de la propuesta que ella dejó como legado a la educación guatemalteca. Además se incorporarán algunos criterios establecidos por el Lic. Carlos René García Escobar (1985) en relación a la incorporación de las danzas al sistema educativo. En el anexo 1 se encuentra la descripción etnográfica de la danza De Toritos, en la que se encuentra entre otros aspectos la descripción de diseños coreográficos, más los diseños de los trajes y partituras musicales de los sones que son tocados durante la danza, los cuales fueron elaborados por el Maestro Enrique Anleu Díaz. Lo anterior se ubica dentro de un boletín que desarrollo el CEFOL, el cual fundamento la aplicación que se desarrollo en Julio del 2001, en la Esc. Julia Ydigoras Fuentes.

Déleon por su parte, considera que *la escuela se convierte en difusora del patrimonio cultural tradicional y popular no solamente por la serie de aptitudes que estos desarrollan y los valores que permiten alcanzar; sino porque la escuela es uno de los entes sociales responsables de la transmisión de la cultura y, del buen desarrollo de la interculturalidad en este país.* Ya que considera que los hechos tradicionales aplicados al proceso educativo enriquecen la enseñanza. Se basa en los criterios de Paulo de Carvalho-Neto para fundamentar su propuesta, y este autor considera que los hechos culturales se conforman por:

- a. *La información:* (la ilustración o fuente de conocimientos); su objetivo es presentar el hecho por el hecho mismo, su técnica de enseñanza es descriptiva; los materiales responden a la edad del educando.
- b. *La formación:* (el material que conduce a la integración de la personalidad); su objetivo el logro de finalidades éticas, estéticas, mnemotécnicas, y otras. medio para el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje.

Distinción de dos tipos de Folklore⁶:

- a) *El aprovechable o positivo:* considera los hechos que contribuyen a la formación ética del alumno.
- b) *El desechable o negativo:* considera los fenómenos que pueden deformar su personalidad y desvirtuar los fines que persigue la educación.

A este último le adjudican los siguientes hechos:

⁶ Estos autores utilizaron este término en todos sus escritos.

- a) *Éticos*: Tiene valor moral como algunos cuentos de animales, fábulas, refranes.
- b) *Estéticos*: Su objetivo es formar ideales de belleza. Caben aquí las copias, los romances, las décimas populares, las leyendas, la música, las artes y artesanías populares.
- c) *Tests*: Comprende los problemas que sirven para desarrollar la inteligencia como las adivinanzas y los trabalenguas.
- d) *Mnemónicos*: Contribuyen a ejercitar y a desarrollar la memoria, aquí se incluyen los cuentos acumulativos y las retahílas.
- e) *Imaginativos*: Estimulan la imaginación, como las leyendas los romances, los cuentos.
- f) *Motivadores*: Contribuyen a despertar el interés de los alumnos por aprender ciertos temas. Se prestan a este objetivo las leyendas etiológicas, los cuentos religiosos, los del demonio burlado y, en general, la mayoría de artes y artesanías populares.
- g) *Confraternizadores*: Tienen por objeto socializar, confraternizar, unir; para esto se puede recurrir a folklore poético, a las rondas y danzas, a los juegos, a la música, a las fiestas.

Esta investigadora basó su teoría con los postulados de Alvaro Fernaudo Palarea, por lo que añade a la anterior clasificación los siguientes hechos positivos:

- a) *Motrices*: Que contribuyen a desarrollar la coordinación sensomotora, así como las destrezas manuales. Dentro de estos hechos se incluyen danzas, rondas, juegos, ejecución de instrumentos musicales, fabricación de objetos (artes y artesanías populares), culinarias.
- b) *Estructurales*: Permiten analizar estructuras literarias o musicales de la cultura académica. Se puede utilizar aquí literatura en verso y música.
- c) Un hecho folklórico puede ser incluido en uno o varios de los rubros expuestos anteriormente. En muchos casos su función no es limitativa, pues si se contempla en uno de sus aspectos, éste no excluye necesariamente las características que corresponden al otro u otros.

Siguiendo los criterios de Alvarado Fernaudo, el educador debe tomar en cuenta para aplicar un hecho folklórico en su enseñanza, además de los criterios señalados, los siguientes que se refieren a cómo es tomado el fenómeno dentro de la enseñanza:

- a) *El hecho como fin en si mismo*. Contemplado así, el folklore es el elemento central del objetivo a lograr; es decir, que un hecho determinado se enseña con el propósito de que se conozca.
- b) *Como recurso motivador*. El hecho folklórico sirve como punto de partida para lograr objetivos de índole no folklórica.

- c) *Como elemento correlacionador.* El fenómeno que interesa permite correlacionar diferentes actividades o diversas áreas de aprendizaje.

En lo que respecta a cómo debe ser considerada la cultura popular tradicional en la enseñanza, opina que ésta debería ocupar un lugar preponderante dentro de los sistemas educativos de América Latina. Es decir, que el folklore positivo debería ser contemplado de manera integral, dentro de su contexto socioeconómico, histórico y geográfico y como fin en si mismo. Esto último significa que su enseñanza fuera independiente de los fines, contenidos y actividades de otras asignaturas escolares. Consideraba posible afirmar lo anterior, tomando en cuenta el valor de la cultura popular tradicional para coadyuvar a configurar la identidad nacional de los habitantes de los países latinoamericanos.

Considera también, que si se desea dar a la cultura popular tradicional el lugar que le corresponde dentro de la educación sistemática de los países latinoamericanos, sería necesario cambiar de manera radical la concepción que sobre ésta se tiene. Comparte la opinión de Claudio Malo en este sentido, cuando afirma que en la actualidad la educación es una "arma contundente destructora del legado cultural de los pueblos que tiene que transformarse en eficaz instrumento para su estudio, comprensión y desarrollo..."

Propone que lo expuesto en párrafos anteriores sólo es factible mediante la reforma o modificación de los planes y programas de estudio vigentes, o bien la transformación radical del sistema educativo. Pero, tomando en cuenta la situación actual de los sistemas educativos americanos, se cree que solamente es posible considerar los hechos positivos de la cultura popular tradicional como un recurso motivador y elemento correlacionador de varias asignaturas escolares.

Para aplicar la cultura popular tradicional (aspectos positivos) en el proceso de enseñanza-aprendizaje, distingue dos formas para utilizarla, y las define así:

- a) En formas de aplicaciones educativas.

El maestro propiciará el conocimiento de la cultura popular tradicional por medio de las investigaciones que sobre ésta se hayan realizado, tal como ha sido recopilada la información en el campo por los investigadores, en este caso de las investigaciones que desarrolla el CEFOL y otra instituciones, y por las que los maestros hacen en sus comunidades educativas.

- b) En forma de proyecciones educativas.

En este sentido el maestro puede dar a conocer las auténticas proyecciones de la cultura popular tradicional. Además, en algunos casos es posible realizar proyecciones dentro de la escuela.

En relación a los maestros y la cultura tradicional y popular, Déleon considera que en la actualidad ha dependido de la actitud que el maestro ha tenido hacia este aspecto para que esto sea posible de incorporar en el proceso enseñanza-aprendizaje. Requiere de un interés personal el dedicarse a esta actividad, ya que además de la formación pedagógica y didáctica propia de su carrera ha de necesitar de información sobre este tema, lo cual no ha sido fácil de adquirir. Por lo que hace las siguientes sugerencias, para que la aplicación del hecho cultural sea viable:

- a. Durante la formación docente a nivel de la enseñanza normal, sería necesaria la existencia de cursos sobre teoría del folklore y folklore aplicado a la educación.*
- b. Mediante la capacitación de maestros en servicio, a través de cursos y cursillos de nivel universitario, servidos por universidades ya sea dentro del currículo de las carreras regulares o en cursos libres.*
- c. Cursos impartidos por institutos de investigación especializados en tradiciones populares.*
- d. A través de libros, revistas o artículos sobre el tema y la asistencia de los docentes a conferencias, mesas redondas, etc. (el CEFOL cuenta con un centro de documentación en el cual se encuentra este tipo de información).*
- e. La investigación por parte del docente en la comunidad educativa, para la ubicación de los hechos culturales que puedan ser de utilidad.*

2.5.1.1 La danza tradicional De Toritos aplicada a la Educación.

Esta actividad forma parte de los antecedentes de esta investigación, pero es valioso aclarar que se realizó en el mes de junio y julio del año 2001, para participar en la 1ª. Feria de Educación Indígena. La responsabilidad de dicha aplicación estuvo a cargo de la investigadora, orientada por el Maestro Carlos René García Escobar (Coordinador de Investigaciones del CEFOL) y la Señora Rutilia Salazar H. de García quien participó como voluntaria, aportando la experiencia que posee en la aplicación de las manifestaciones culturales a la Educación.

2.5.1.1.1 Procedimiento que se siguió para la aplicación.

a) Responder a la invitación que hiciera World Learnig/PAEBI, como organizadores de la 1era. Feria Hemisférica de Educación Indígena.

b) Ubicar las lecturas necesarias para planificar la actividad:

En el centro de documentación del CEFOL, aspecto antropológico:

- Detrás de la Máscara, (Investigación etnográfica).
- Atlas Danzario. (Investigación etnográfica).
- Documentos de sugerencia de aplicación de las danzas.

En la Dirección de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-, aspecto pedagógico:

- Lineamientos Curriculares para la Educación Primaria Bilingüe Intercultural.

c) Realizar contactos con la Profa. Rutilia Salazar H. de García, y con la Profa. Grimilda Samayoa, quienes cuentan con una larga experiencia en la aplicación de las manifestaciones culturales tradicionales a la Educación.

d) Establecer contacto con Sociedad para la Juventud Guatemalteca del Mañana -SOJUGMA-, para solicitar los trajes ha utilizar en el baile.⁷

e) La música que se utilizó fue reproducida en un disco compacto que preparó el encargado de la línea de musicología, Lic. Juan Fernando López, basada en música tocada por otros niños que participaron en una anterior aplicación de la danza.

f) Solicitud a la Dirección y Supervisión de la escuela, para realizar la actividad.

g) Seleccionar a los niños participantes de la escuela, para lo cual se siguieron los siguientes criterios:

- 3 niños que hubiesen participado en aplicaciones anteriores, y fueran autorizados por sus padres.
- 8 niños de 2º grado que fueran autorizados por sus padres para realizar dicha actividad y tuvieran el deseo de hacerlo.

⁷ Institución que cuenta con una colección completa de los trajes del baile, gigantes, marimba, entre otros.



Foto No. 1: En el patio frente al aula de 2º, realizando un ensayo. Esta es la posición inicial del baile. Se ve en el fondo, el terreno inclinado de la escuela (esta es la parte más baja) y a espectadores que les llamó la atención la música y la formación que tenía el grupo. Algunos niños se mostraron incómodos de ver a la investigadora con la cámara de fotos; los otros de pensar que ese día tenían que decir sus parlamentos, por lo que lo repasaban con el compañero que estaba a su lado y los otros en la memoria.

A continuación se encuentra la lista con los nombres de los niños que participaron como bailarines en la danza (indígenas y mestizos), de la Escuela Julia Ydígoras Fuentes, de la Colonia Santa Marta, zona 5 de Mixco. (2do. y 4o. grado).

2º. Grado "B"

1. Maynor Gilberto Cua Caal. (3er. Vaquero)
2. Luis Fernando López García. (4º. Vaquero)
3. Samuel Eliseo Cubur Roldan. (2º. Toro)
4. Juan Nicolas Pérez Lastor. (1er. Negro)
5. Michael Alexander López Díaz. (Miquito)
6. Elvis Estuardo Toxon Ixquic. (2º. Vaquero)
7. Helman Giancarlos de León H. (1er. Vaquero)
8. Jonatan Alexander Bosareyes. (2º. Negro)
9. Hilber Gilberto Velasquez G. (sustituyó a Juan Pérez).

4º. Grado "A"

10. Carlos René Argueta Samayoa. (1er. Toro)
11. Gersón Alejandro Palala Ruiz. (Mayordomo)
12. Eddy Gustavo Mejía. (Caporal).

Los personajes se asignaron así:

Mayordomo y caporal, a los niños que habían bailado de vaqueros antes. 1er. Toro, al niño que había bailado de 2º. Toro antes. Lo anterior debido a que así lo rige la tradición. Además para aprovechar los conocimientos que ellos ya habían adquirido.

h) Se estableció un horario de trabajo con los niños de la siguiente manera:

- 45 minutos diarios por tres semanas.

25 minutos de aprendizaje de movimientos, (incluía el repaso de los parlamentos, que eran estudiados por las tardes en sus casas, y manejo del traje).

- 20 minutos para realizar diálogo y poder contextualizar la danza sentados formando un círculo en el centro del salón, (tiempo para preguntas y respuestas relacionando esta actividad con los contenidos desarrollados en el aula por la maestra, hojas de trabajo).
- Durante los ensayos se escuchaban los comentarios de los niños, tales como:

Si mi mamá es kachiquel, yo también lo soy...

Mi papa baila esta danza ¿yo podré algún día bailar como él?

Y el idioma que hablamos, también es importante...

- Los ensayos se hicieron a puerta abierta, al principio de la actividad los otros niños que observaban se reían del grupo que estaba participando, pero al escuchar la importancia de lo que se estaba realizando, se incorporaron al ensayo y participaban en el mismo. Se sentían parte integral de la actividad. Como resultado de esto se pudo contar con un niño que sustituyó dentro de la presentación del 26 de julio al 1er. negro, ya que debido a los conflictos que se vivieron en esa fecha en el país, se suspendieron las clases y se tuvo dificultad para que el niño asistiera.
- Es importante también, hacer notar que las maestras, la directora, la supervisora y los padres de familia, se sintieron orgullosos y compenetrados en esta actividad.

- i) Culminación de la actividad. La presentación de la danza en:
- El Hotel Westing Camino Real, fecha: 26 de Julio del 2001, de las 14:45 a las 17:00 horas. Con modalidad de aula modelo.
 - a) Breve inducción a la actividad.
 - b) Desarrollo de la proyección de la danza. (20 minutos)
 - c) Al terminar se retiraron del salón con el fin de dejar tiempo para las observaciones y preguntas. Participación del Lic. Carlos René García, para describir el trabajo etnográfico, realizado por él. Luego la participación de la investigadora para describir la aplicación educativa. Se estableció un dialogo para compartir criterios y mejorar las aplicaciones de estos hechos culturales en la escuela.
 - d) Se entregó un documento que contiene la descripción etnográfica y sugerencias para su aplicación en las escuelas.
 - e) Se explicó cómo puede ser elaborada una proyección de máscara. Se llevó una mascara hecha con papel periódico, en las distintas fases de su elaboración para que el maestro pudiera tomar la idea de cómo hacerlo en el aula con sus niños y, ajustado a los materiales que se puedan encontrar en el medio escolar.
 - En el Lobby de la Rectoría de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

El día 30 de julio, como parte del homenaje realizado a la Dirección General de Investigación -DIGI, por su 20º aniversario. Esta actividad tenía una modalidad de proyección artístico-cultural de la danza. Lo anterior se debió a que no se realizó el ejemplo del aula modelo.

Fotografía de algunos momentos de la aplicación:



Foto No. 2 (Lisa Chaulón)

En el salón Petén Itzá, del Hotel Westin Camino Real. Al finalizar la danza, se formo un círculo para conversar sobre la historia de la danza. De espaldas la investigadora. Se ve en el fondo una tercera parte de los espectadores.

Foto No. 3 y4 (Jairo Cholotio)

El día 30 de julio del 2001, en el Lobby de la Rectoría de la USAC. Abajo: formando un círculo tomados de la mano. Momentos antes de la toreada que se aprecia en la foto del lado derecho.



2.5.1.1.2 Anotaciones importantes sobre la aplicación.

En el documento de la DIGEBI, se encuentran establecidos los ejes transversales para el desarrollo del currículum de los cuales se trabajaron los siguientes:

- Identidad e interculturalidad.

Además, las competencias específicas para el Ciclo de Educación Fundamental - CEF-, de las cuales se trabajaron las siguientes para:

Segundo Idioma:

- Comprende mensajes orales
- Entiende instrucciones, peticiones, preguntas mandatos sencillos.
- Comprende relatos sencillos de la vida real cotidiana o hechos fantásticos.
- Escribe textos sencillos.

Matemática Maya y Universal:

- Realiza mediciones y trazos geométricos con elementos de su cultura.
- Maneja conceptos y estrategias básicas de agrupación.

Ambiente social y natural:

- Valora la conducta y los aportes de los ancianos de la comunidad y de otras personas ejemplares.
- Conoce las principales características de su comunidad y de su entorno, sabe describir y dibujarlos y conoce su significado cultural.

Artes, Recreación y Orientación al Trabajo

- Se expresa corporalmente, canta, baila y declama.
- Realiza trabajos compartidos y en cooperación con responsabilidad.

Con la realización de la proyección de la Danza De Toritos, se permitió el desarrollo espontáneo de los anteriores requerimientos ya que en la práctica o ensayo del mismo, se trabaja cada aspecto sin que se convierta en trabajo doble, pudiendo seleccionar todos o algunos de los que se presentan para profundizarlos. De tal manera que, así como el baile se adapta a estos aspectos podría hacerse el ejercicio de adaptarlo a otros requerimientos que se solicitan

en otros programas o proyectos, o con estos mismos analizar si se puede desarrollar otro hecho cultural.

La evaluación se convierte también en un punto fundamental en el desarrollo de este tipo de actividades, por lo que se sugiere utilizar una Escala de Apreciación con el fin de determinar si las competencias que se propusieron se lograron, a continuación se muestra la escala que se llenó con el grupo de niños.

2.5.1.1.3 Escala de apreciación, para evaluar el desarrollo de las competencias propuestas en el desarrollo de la Danza De Toritos.

Aspecto a Evaluar	Nivel de logro			
	Excelente	Bien	Con dificultad	No lo logró
1. Entiende instrucciones, peticiones, preguntas mandatos sencillos.	9	2		
2. Comprende relatos sencillos de la vida real cotidiana o hechos fantásticos.	11			
3. Escribe textos sencillos.	11			
4. Realiza mediciones y trazos geométricos con elementos de su cultura.	11			
5. Maneja conceptos y estrategias básicas de agrupación.	11			
6. Valora la conducta y los aportes de los ancianos de la comunidad y de otras personas ejemplares.	11			
7. Conoce las principales características de su comunidad y de su entorno, sabe describir y dibujarlos y conoce su significado cultural.	11			
8. Se expresa corporalmente, canta, baila y declama.	11			
9. Realiza trabajos compartidos y en cooperación con responsabilidad.	11			

Fuente: Elaboración propia, en base a la observación de la actividad.

Comentarios a la escala de apreciación:

- Las 9 competencias se desarrollaron, sin mayor dificultad y de manera espontánea, logrando con ello que el aprendizaje que los niños adquirieron estuviera rodeado de un ambiente natural, de confianza y de responsabilidad.
- Otro logro que no se tenía del todo planificado fue encontrar una manera de contribuir a la construcción de la identidad. Los niños en su mayoría kaqchiqueles, en un inicio no se adscribían como tales. El proporcionar los datos que se recopilaron y adecuaron del libro *Detrás de la Máscara del Lic. Carlos René García Escobar*, sirvió como punto de partida, para sentirse orgullosos del legado histórico heredado por sus antepasados.

2.5.1.1.2 *Parlamentos de los personajes.*

Es necesario aclarar que los parlamentos han sido modificados, debido a que los que el documento contiene se presentan tal y como se recopilaron en la investigación etnográfica, pero para esta actividad se corrigieron para no causar confusión en el niño debido sus errores gramaticales, además de que se hicieron más cortos por el escaso tiempo que se tuvo para la ejecución del baile.

Mayordomo

Juan mi querido caporal
Escucha con atención
un proyecto que he pensado
que entiende mi corazón
celebremos todos juntos
al patrón Santo Domingo de Guzmán.

Caporal

Hoy mi corazón se ha llenado de
gozo
de placer y alegría
encontró felicidad
en este dichoso día
en Santo Domingo de Guzmán.

1er. Negro

Una piña llevaré
al padre creador
para poner en su altar
con reverencia y amor
todos juntos digamos
que viva el divino portento
que eche su bendición
al patrón Santo Domingo de Guzmán.

2do. Negro

¡Oh! emperatriz del cielo
madre de nuestro padre amoroso
te traigo con mucho gusto
una rosa muy hermosa.

Miquito

Soy miquito parrandero
Soy miquito bailador
Me dan para mis dulces
Los que tienen maletín.

1er. Vaquero

Una azucena muy hermosa
te llevamos de regalo
para poner en tu altar
con mucho gusto, y agrado.

2do. Vaquero

Yo te prometo traer
con todo mi corazón
una fruta muy hermosa
que es un melocotón
ya sabés Santo Domingo.

3er. Vaquero

Yo te prometo traer
una manzana muy hermosa
con amor y con agrado al padre celestial.

4to. Vaquero

Yo te traigo unos mangos
te los traigo con amor
todos juntos digamos
que viva el divino portento
que nos eche su bendición
el patrón Santo Domingo de Guzmán.

1er. y 2do. Toro

De la montaña cerrada
nos trajeron muy violentos
a celebrar al patrón Santo Domingo
nos trajeron a la hacienda.

2.5.2 Por la Sociedad para la Juventud Guatemalteca del Mañana. -SOJUGMA-

Esta institución esta ubicada en la 1ª. Calle 7-33, zona 19 La Florida, y se encarga de brindar apoyo extraescolar a los niños de las colonias aledañas, se ha distinguido por tener como objetivo primordial el rescate de las tradiciones populares del Municipio de Mixco y algunas otras. Además funciona como centro de talleres de costura, carpintería, repostería entre otros, los cuales son impartidos por personal contratado por la institución.

En la actualidad los maestros se sienten alejados de esta institución a la que recuerdan como la única institución que les ha brindado este tipo de apoyo. Dentro de este estudio no se realizaron entrevistas a profundidad con el personal de esta institución, sino se tomó como referencia para formular los antecedentes la *Revista del Primer Festival de Tradiciones Populares Guatemaltecas* (Pérez:1984), en la que se encuentra lo siguiente:

Objetivos del festival:

- 1. Con la presente actividad la institución "Sociedad para la Juventud Guatemalteca del Mañana", pretende ser un elemento complementario para la educación extraescolar en la colonia La Florida y colonias vecinas.*
- 2. Promover actividades que permitan el desarrollo de los aspectos folklóricos enmarcados en las guías curriculares.*
- 3. Que las escuelas pertenecientes al distrito 15 participen unánimemente en actividades de proyección popular.*
- 4. Fomentar a través de la educación extraescolar un intercambio cultural recreativo entre personal docente y alumnos de los establecimientos del distrito 15.*
- 5. Que los alumnos se interesen en el conocimiento de las tradiciones populares guatemaltecas.*
- 6. Que conozcan algunas tradiciones guatemaltecas que aún se llevan a cabo.*
- 7. Que los alumnos y maestros de las Escuelas y Colegios participen en una actividad educativa recreativa.*

A continuación se encuentra en esta revista a manera de introducción, un artículo con el nombre de un acercamiento a la tradición popular guatemalteca, elaborado por el Lic. Carlos René García Escobar, en el cual realiza el valor a las tradiciones guatemaltecas en este país multicultural. Luego se realiza la descripción de las presentaciones realizadas por los alumnos de las escuelas

participantes en este festival, quienes mencionan el lugar, el motivo y como se desarrolla la actividad. También contiene la fotografías del evento.

Las escuelas desarrollaron las proyecciones de las siguientes manifestaciones culturales:

- *El convite,*
- *La cofradía de Santo Domingo de Guzmán,*
- *Baile de la tinaja (coreografía),*
- *Los barriletes gigantes de Santiago Sacatepéquez,*
- *El Baile de las Flores de San Juan Sacatepéquez,*
- *El Yancunú, Baile de Livingston,*
- *La Zarabanda de los Esclavos,*
- *Son Auténtico de Nahualá,*
- *Las Bodas de San Juan Sacatepéquez,*
- *Como mi patria no hay (coreografía),*
- *El Paabanc, Ritual Maya,*
- *Estampa Folkórica,*
- *Un día de Feria en Jocotán,*
- *Son de Rabinal,*
- *Convite,*
- *Las posadas navideñas en el Departamento de Guatemala.*

Se encuentra dentro de esta revista la nómina de alumnos participantes, y entre otros aspectos la descripción geográfica de La Florida, y ubicación de las escuelas y colegios en la zona. Además de las recomendaciones y facilidades y obstáculos institucionales que se consideró importante incorporar:

Se encuentra una lista con las siguientes recomendaciones:

1. *Se continúe con la organización por lo menos anual de los Festivales de Tradiciones Populares Guatemaltecas.*
2. *Se ejecute de acuerdo a un plan elaborado en el cual se tomen en cuenta las experiencias obtenidas en el primer festival.*
3. *El plan se realice, se ejecute y que las acciones sean producto de objetivos pre establecidos.*
4. *Se organicen comisiones para que todo marche con eficacia.*
5. *Se evalúe la actividad recién se termine, y en base al plan de acción.*
6. *Se estimule el trabajo de los participantes y especialmente de los organizadores.*

Facilidades y obstáculos institucionales:

- *Motivación: En este sentido hubo muchas facilidades de parte de la institución ya que el proyecto motivó a la misma, facilitando el trabajo que en la organización y ejecución hubo entusiasmo, dinamismo y dedicación.*
Las escuelas estuvieron altamente motivadas a participar, especialmente por el estímulo que ofrecieron los premios otorgados en forma de sorteo (pabellón, redoblante, libros, etc.) y especialmente por el diploma que fue otorgado a todos los participantes.
- *Dedicación: En lo que se refiere a la dedicación, hubo pequeños obstáculos; tales como la falta de tiempo para la realización de acciones tales como organizar el cursillo para docentes sobre tradiciones populares guatemaltecas. Tiempo para más visitas a las escuelas a recoger hojas de inscripción, etc.*
- *Eficacia: Las facilidades fueron la dedicación de los organizadores, en ver que nada faltara, esto condujo a que el programa se llevará a cabo con eficacia.*

El trabajo que realiza esta institución está específicamente diseñado para apoyo extraescolar, eso significa que las actividades son paralelas al programa y tiempo de estudios que el niño tiene en la escuela.

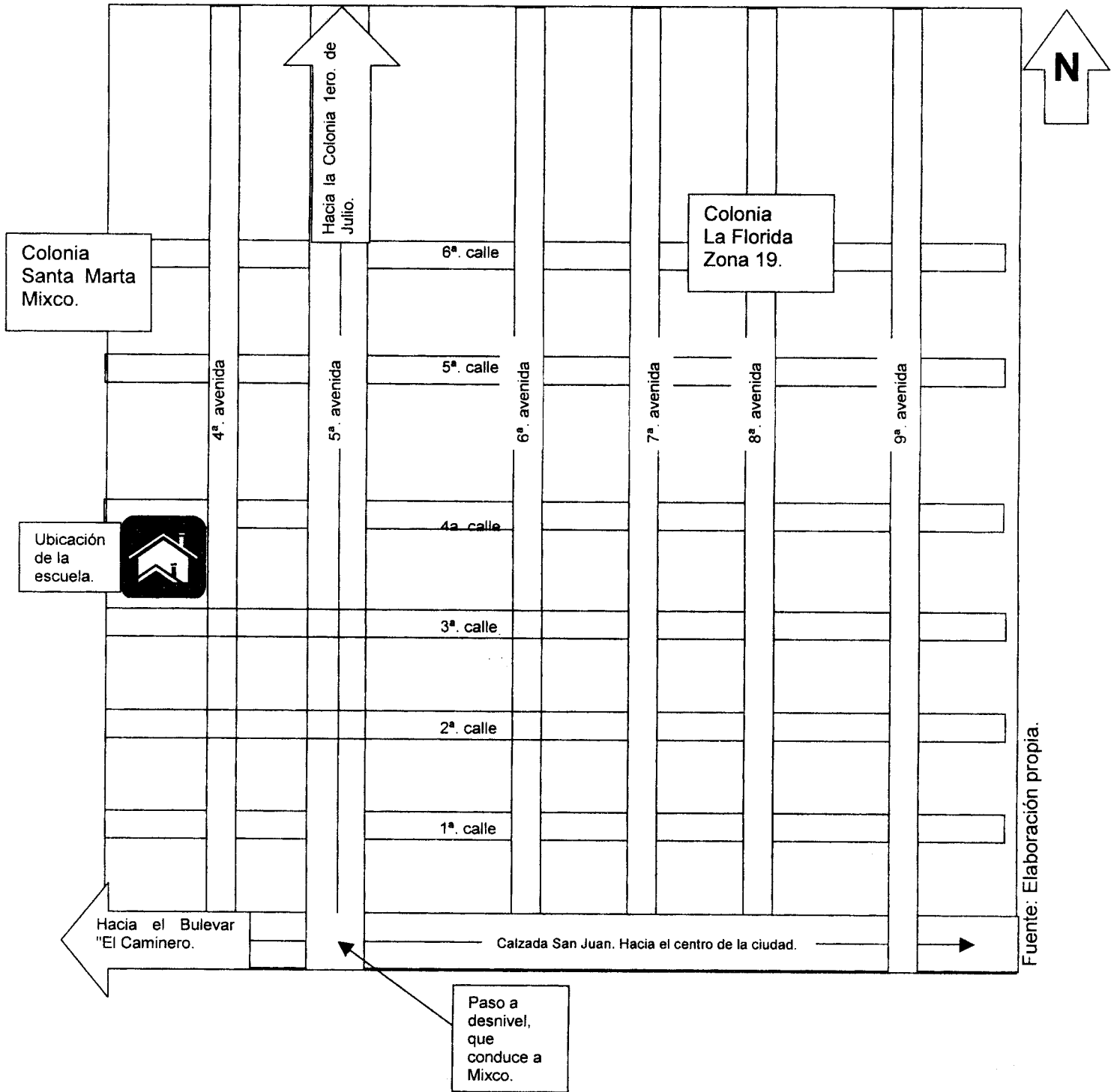
El trabajo realizado por SOJUGMA se ha orientado al desarrollo de las capacidades artísticas en el niño, pero deja de lado el aporte que realizan estas proyecciones artístico-culturales al proceso enseñanza-aprendizaje. Lo anterior se debe a que las actividades se realizaban paralelamente al conocimiento que se desarrollaba en el aula, no como una actividad que este contemplada dentro de la planificación docente.

III. Resultados obtenidos durante la investigación de campo.

3.1 Datos monográficos de la escuela Oficial de Varones Julia Ydígoras Fuentes.

3.1.1 Ubicación de la Escuela de Varones Julia Ydígoras fuentes

4ª. Calle y 4ª. Avenida Colonia Santa Marta, Zona 5 de Mixco.



3.1.2 Antecedentes

Durante el desarrollo de la investigación, en lo que se refiere a la construcción de los antecedentes de la escuela, se encontró el problema de la ausencia de historia escrita de la misma. Lo anterior se debió a la pérdida de los libros de actas donde se encontraba registrada la información, por lo que se procedió a consultar a las maestras que conocieran datos para poder conformar dicha historia. De esta manera se hizo contacto con la maestra *Piedad Mercedes Toledo de León* (a quien se le conoce como Señó⁸ Prin) quien, por indicación de la directora, se supo que era una de las más antiguas dentro del claustro de maestros con 32 años de servicio en la escuela. Se estableció el contacto con Señó Prin, y ella informó que aún vivía una de las maestras del claustro que fundó la escuela, la maestra *Celia Marina Castillo Jelkmam*⁹. Señó Celia, guarda en sus recuerdos la historia que hace falta en la escuela, ya que trabajó allí durante 32 años desde su fundación. Por lo que se procedió a realizar una entrevista estructurada con ellas dos para reconstruir en base a sus recuerdos, un intento de la Historia de la Escuela de Varones Julia Ydígoras Fuentes.

3.1.3 Datos generales

Fecha de Fundación: El 28 de febrero de 1958. El MINEDUC nombró a 4 maestros, a quienes no tenían una escuela establecida para ir a desempeñar su labor, razón por la que estuvieron en el mes de marzo y parte de abril en la supervisión. A finales de este mes la supervisora Julia García quien siempre tuvo el interés de abrir otra escuela, les entregó una casa de 4 habitaciones para que funcionara la escuela, que *llamó tacita de plata*, totalmente equipada con muebles nuevos y suficientes. La dirección fue 12 ave. y 3 calle de la zona 19 Colonia La Florida, donde estuvieron aproximadamente 3 años.

La escuela se fundó para servir al excedente femenino de población estudiantil que tenía la escuela Diego Reinoso, hoy Panamericana ubicada en Colonia La Florida, y es importante mencionar que esta era la única escuela que existía en ese sector. La población de la escuela nueva tenía que ser mixta por lo que se tuvo que ir de casa en casa buscando la población masculina, para conformar el cupo mínimo que exigía el Ministerio. Se inició con los grados de 1º, 2º y 3º.

⁸ "Señó" es un término usado en las escuelas para nombrar a las maestras de grado, por "señorita", "señora" o Profesora.

⁹ Mujer, madre, abuela y maestra de 62 años aproximadamente, trabajo 32 años como maestra de la escuela nunca quiso ser trasladada a otra escuela, ya que creía firmemente que esta comunidad la necesitaba. En la actualidad tiene 12 años de jubilada y cuando sale a la calle en varios lugares ve a sus niños convertidos en adultos, quienes la saludan con alegría de poder verla. Entre ellos algunos con profesiones universitarias, o de diversificado; otros realizando un oficio de servicio a la comunidad y los otros menos afortunados en las calles atrapados por los vicios y el mal vivir. Lo anterior trae a su memoria con nostalgia todo lo que hizo, y todo lo que no le fue posible hacer por sus niños. Sus recuerdos aquí plasmados venían acompañados por lagrimas en los ojos claros, llenos de experiencia docente, amor y añoranza por lo que fue su vida "Ser la Señó Celia".

En este espacio se manifiesta un agradecimiento a tantos maestros que han contribuido a formar a los adultos que ahora encaminan los rumbos de esta nación y han dejado en cada uno, un poco de su vida.

Los docentes que la fundaron eran:

- Felipe Lara Barrios. (Fallecido).
- Antonio López Santa María. (Fallecido).
- Sonia Rodas Castillo. (Fallecido).
- Celia Marina Castillo. (Informante).
- Benigno Pérez Caceres (antiguieño), quien llegó poco después y tomó posesión de director.

Origen del nombre:

Según la descripción de la Seño Celia fue un mandato oficial del Ministerio de Educación, en el cual los maestros fundadores no tuvieron ninguna influencia. Cree pudo ser basado en la trayectoria docente de la Profesora Julia Ydígoras Fuentes. Además, que era hermana del que fuera presidente en esa época, y que este acto fuera en honor a su familia. Lamentablemente ninguno de los maestros supo cual fue la razón del origen del nombre que lleva la escuela.



Hermana del General Miguel Ydígoras Fuentes, estudió la primaria en el Colegio de Concha Saravia de Zidión y se hizo maestra en el Instituto Normal para Señoritas Belén. Fundó y trabajó en un instituto de la ciudad de Quetzaltenango. En la ciudad capital fue maestra de grado y directora en varias escuelas primarias.¹⁰

¹⁰ Información aproximada y fotografía fueron proporcionadas por la Señora Carmen Ydígoras Laparra, (sobrina).

Debido a que la escuela no se fundó en local propio, tuvo otras ubicaciones: 2ª. ubicación, por el crecimiento de la población estudiantil se trasladó a la 3ª. Avenida y 3 calle de la Colonia La Florida, (dice que estos datos no son tan confiables porque solo los recuerda a lo lejos y además se han producido cambios de nomenclatura). En esta ubicación funcionó solo como escuela de niños de la jornada matutina, además menciona que el local aunque nuevo, era pequeño y no reunía lo mínimo para funcionar como escuela ya que tenían que sacar a los alumnos a jugar a la calle porque no había patio de juego. La población estudiantil se dividió de la siguiente manera:

- Las niñas se fueron a la Escuela Estado de Israel, que funcionaría solo con población femenina.
- Los niños se subdividieron en dos grupos uno para la Escuela Julia Ydígoras Fuentes y el otro para la Escuela Germán Alcántara.

Estas dos últimas funcionaban en el mismo edificio, pero por acuerdo interno la Esc. Julia Ydígoras F. funcionó en jornada matutina y la Esc. Germán Alcántara en jornada vespertina, jornada que oficialmente debía cumplir la primera escuela. Esta última fue la que realizó los trámites para que el ministerio construyera un establecimiento propio y adecuado para la población estudiantil.

3ª. ubicación, 4ª. Calle y calzada San Juan Colonia La Florida, funcionando de la misma manera, aunque en este tiempo ya se construía el edificio nuevo, pero no recuerda la fecha exacta de traslado.

4ª ubicación, el establecimiento de la Escuela Estado de Israel (4ª. Calle y 4ª avenida, Colonia Santa Marta), para lo que se organizaron de la siguiente manera.

- Jornada matutina: Estado de Israel con población femenina.
- Jornada vespertina: Julia Ydígoras Fuentes y Germán Alcántara con población masculina.

En este local estuvieron 2 años en espera de que se terminara el local que les pertenecería. Es interesante mencionar que el terreno donde se construía el edificio era un barranco que lo utilizaban como basurero, y que el fondo había un río de aguas negras (que aún pasa en la actualidad).

5ª. ubicación, 4ª. Avenida y 4ª. Calle final Colonia Santa Marta, Zona 5 de Mixco, edificio de dos niveles con 14 aulas, a las cuales se agregaron 3 más debido a que la población iba en aumento, en donde funcionó aproximadamente 26 años, En ocasiones las aulas contaban con 100 niños y en la mayoría de los grados se contaba con 50. Funcionaba con tres jornadas: matutina, vespertina y nocturna, para satisfacer la necesidad de educación de la comunidad.

El terreno era propiedad municipal (información que no estaba segura de darla), aunque lo supone de esta manera debido a que era un basurero. Insiste en que este terreno no era del todo apropiado para construir un centro educativo, pero dice "gracias a Dios, ya era nuestro edificio". Recuerdan que en un trámite que hicieron en el registro de la propiedad decía que era una donación, aunque dudan que alguien sea dueño de un basurero, por lo que insisten en creer que era municipal.

Ubicación actual, se construyó una ampliación del edificio en dirección a el fondo del barranco, y se construyó un edificio nuevo que consta de 18 aulas, se quedó funcionando ahí hasta la fecha. En el primer edificio funciona la Germán Alcántara, las dos con jornada matutina, esto se debe a que el área donde se ubican está considerada como zona conflictiva, por lo que autorizaron el cambio de jornada y la anulación de las otras dos.

Dentro de las 18 aulas se encuentra considerado el salón de usos múltiples, ya que funciona como aula. Por aparte se considera el área de cocina en todos los edificios, ya que se preocupan por proveer a los niños de refacción escolar, mencionan que en los primeros años la refacción consistía en pan dulce, leche y queso craft. Con los años fue disminuyendo para llegar a hacer lo que es ahora, un vaso de atol y una galleta.

Cuenta con los servicios básicos de luz, agua potable, sanitarios, pilas, aunque los desagües en época de invierno no se dan abasto y se llena el patio de la planta baja y las aulas. La escuela no cuenta con presupuesto para mantenimiento ni ornato, por lo que a base de actividades varias, se recaudan fondos o se solicita la colaboración de los padres para reparar lo que se haya dañado. Se han obtenido algunas donaciones de material y equipo, con lo que se ha ido implementando la escuela, ya que del Ministerio no existe un plan específico de dotación constante de materiales y suministros para desarrollar la labor docente.

Nombre de algunos directores de la escuela, ya que debido al recuerdo los otros se escapan:

- Benigno Pérez Cáceres
- Domingo Sierra Salazar
- José Ricardo Monroy Calderón
- Pedro Otto Cabrera Guzmán
- Manfredo Arnulfo Vanegas
- María Emilia García
- Carmen Alicia Rosales de Prado
- Telma de Garrido. (Directora actual).

3.1.4 Datos generales y población del año 2001.

Escuela Oficial Urbana de Varones No. 64

"Julia Ydígoras Fuentes"

4ª ave. Y 4ª calle Colonia Santa Marta,

Zona 5 de Mixco.

Código: 01-08-1529-43

Supervisora Educativa:

Licda. Sandra H. de Bonilla

Directora:

Profesora Telma López de Garrido

Personal Docente:

Profa. Patricia González Retana (1º); Profa. Julieta A. Alburez de Saravia (1º)

Profa. Mirza C. Marroquín de Lara (1º); Profa. Elisama García de Romero (2º)

Profa. María T. Urizar de Espinosa (2º); Profa. Rosalen M. Chávez de Espino (2º)

Profa. Grimilda Leonor Samayoa (2º); Profa. Venus K. Morales de Escobar (3º)

Profa. Aura Lidia Reyes de Solórzano (3º); Profa. Haydee Gómez de Véliz (3º)

Profa. Zoila Valdéz de Ovalle (4º)*; Profa. Rina F. Portillo de Mejicanos (4º)

Profa. Dora Leticia Palma Matta (4º); Profa. Isabel Molina de Hernández (5º)

Profa. María M. Lucero Sánchez (5º); Prof. Fernando Saúl Morales (6º)

Profa. Piedad Toledo de León. (6º)**; 1 aula sin maestro.

Niños: Inscritos: 576; Promovidos: 498; No promovidos: 576 ; Retirados: 40

La escuela cuenta con 18 aulas, para atender a estos niños, incluido el salón de usos múltiples que esta acondicionado para funcionar como un aula.



Foto No. 6. (Investigadora)

Se aprecia el descenso inclinado que hay para el ingreso a la escuela. El recorrido desde este lugar (0) hasta la planta baja (11)***, tiene más de 85 gradas, donde se encuentra el aula de 2º grado.

* Maestras de los grados con los que se realizó la aplicación.

** Realizó el contacto con la maestra que dio la información para construir la historia de la escuela.

***Ver plano en la página 59 para ubicar referencia de números.

3.1.5 Maestras de 2° y 4° grados.

Esta información se recopiló en base a la observación y a la información proporcionada en la entrevista estructurada.

3.1.5.1 Maestra 2° grado:

La Señora Grimilda Samayoa, estudió en el Instituto Normal de Señoritas Centro América -INCA-. Tiene 25 años de ser maestra de los cuales 19 ha trabajado en esta escuela. Se ha destacado por su labor como maestra, lo que la ha llevado a dictar conferencias sobre su experiencia docente y la aplicación de los hechos tradicionales a la educación entre otros temas.

Su intención ha sido ayudar a los niños que son sus alumnos, ha insistido a los padres de familia, sobre la importancia de llevar a sus niños a la escuela. Recuerda también a los niños que ve convertidos ya en adultos, y se lamenta por los que no han podido llegar a ese momento.

La relación con sus alumnos parece, la de una abuela dando consejos a sus nietos, es decir, los trata con mucho cariño y confianza. Insiste en la enseñanza de hábitos, moral, religión entre otras cosas.

Pretende como maestra dejar en sus niños, todo lo que no se les pueda dar de conocimientos en su hogar, se

esfuerza en que cada niño que entre en su aula, salga de ella con su grado aprobado, y habiendo aprendido todo lo que necesite para llegar al siguiente.

Ha promovido la búsqueda de becas, y ayuda económica para sus alumnos, ya que entre ellos se encuentran hijos de madres que no cuentan con el apoyo del padre, ni moral ni económico para la crianza de los niños. El sueldo que ganan es de aproximadamente Q.300.00 al mes, trabajando 12 horas diarias y manteniendo a 3 o más hijos. Comprende a estos niños y les ayuda para que sus tareas no sean difíciles y ellos puedan resolverlas solos, ya que sabe que al llegar al hogar en algunos casos que representan la gran mayoría, solo existe la mano de una madre analfabeta, o ni siquiera la mano de ella por su horario de trabajo.



Foto No. 7: (Investigadora). Aula de Señora Grimilda, junto a ella la mamá de Juan.

3.1.5.2 Maestra 4º grado:

La Señora Zoila Libertad Valdéz de Ovalle, estudio en el Colegio Privado La Ilustración, de la Ciudad de Mazatenango, Suchitepéquez. A trabajado durante 27 años de los cuales 21 ha trabajado en la escuela.

Dentro de su grupo de alumnos hay población indígena migrante, por lo que ella promueve que los niños participen contando su experiencia y así se conozca la variedad de culturas que existen en Guatemala. Aunque esto no se hace de manera sistemática, trata de incorporarlo al conocimiento general del resto de niño. Ha logrado que en su grupo de alumnos no exista racismo, ni xenofobia al permitir que los niños indígenas y no indígenas participen de igual manera exponiendo sus trabajos y experiencias de vida, con lo cual ellos conocen unos de los otros y respetan sus maneras diferentes de vivir y las comparten. Por otro lado, dentro del grupo se encuentran muchos niños sin padre, por lo que insiste en que hay que esforzarse en la enseñanza de hábitos correctos para que el niño pueda llegar a ser un adulto de bien. Insiste a sus alumnos a respetar a los demás y a respetarse a ellos mismos, cuando surge un problema especial trata de entablar conversación con las madres y así llegar a una solución correcta.

En el desarrollo de la actividad de preparación del baile, no se tuvo relación estrecha con esta maestra, debido a que eran solo 3 niños de su grado los que participaban. Razón por la cual se enfatizó el trabajo con la maestra de 2º, aunque se tuvieron presentes los contenidos que se desarrollaban en 4º.

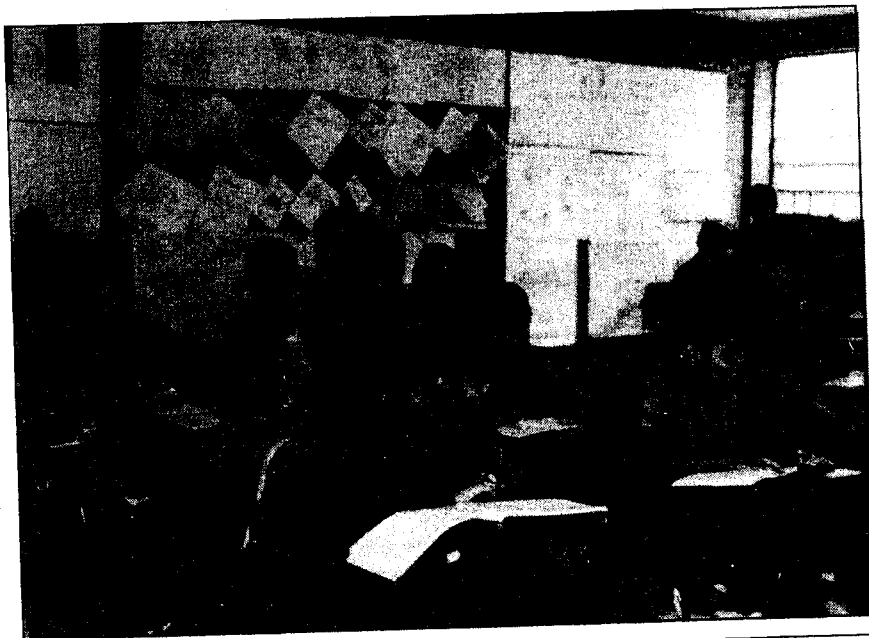
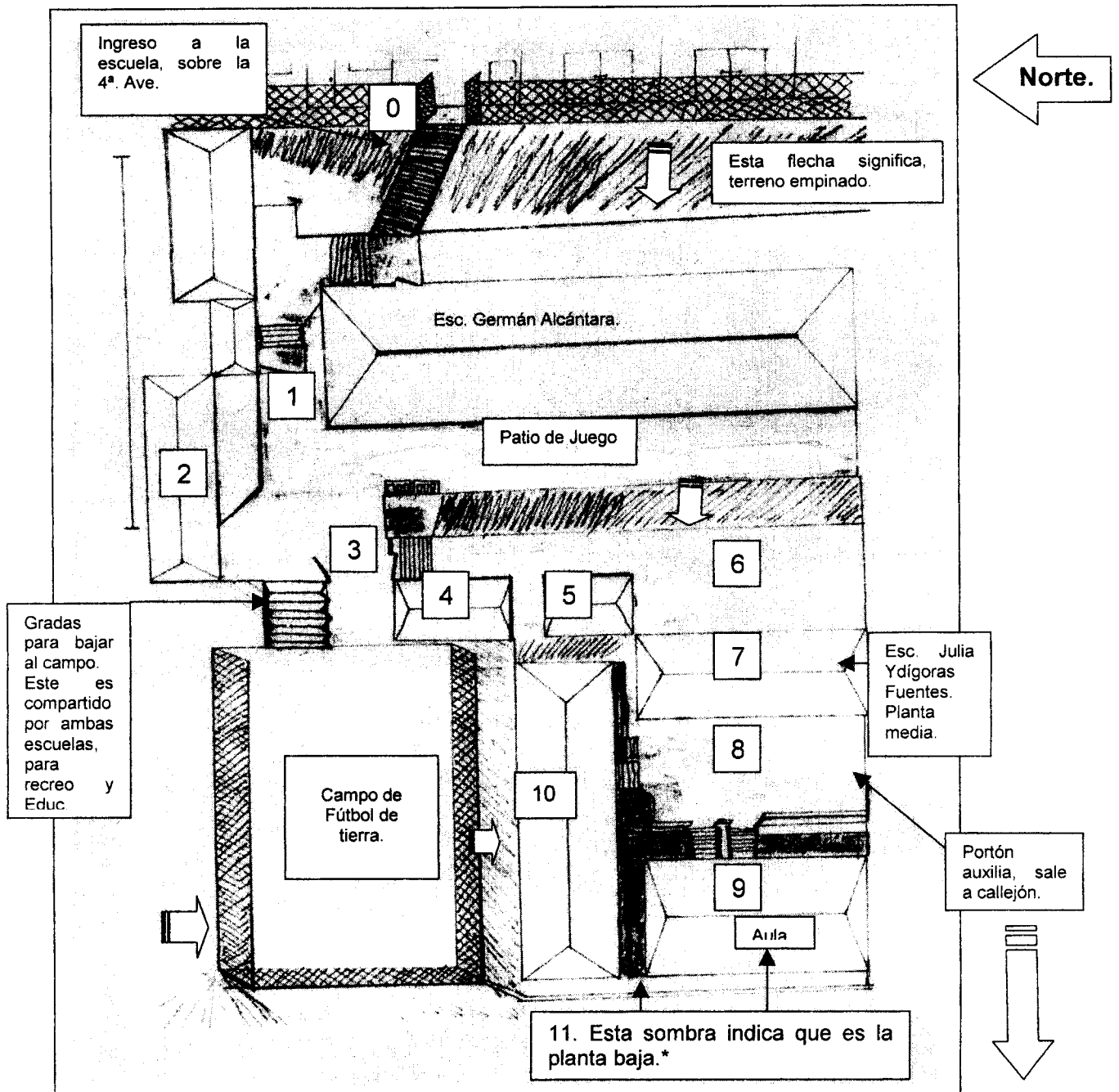


Foto No. 8 y 9: (Investigadora)
El aula de 4º grado, en la 5 los alumnos sentados haciendo trabajo de grupo. En la 6, Señora Zoila acercándose a los grupos a observar el trabajo que realizan.

3.1.6 Plano del área que ocupa la escuela¹¹.



- | | |
|--|--|
| 0. Ingreso general a las dos escuelas. | 4. Área ampliada, un aula. |
| 1. Portón de ingreso al edificio escolar de ambas escuelas.* | 5. Sanitarios. |
| 2. Área ampliada, donde hay 3 aulas, sanitarios y la casa del guardián, planta alta. | 6. Patio de Basquetbol.* |
| 3. Segundo portón, este es exclusivo para la Esc. Julia Ydígoras Fuentes.* | 7. Área de dirección y salón de usos múltiples. |
| | 8. Patio de juego.* |
| | 9. Y 10. Salones de clase donde hay dos niveles. |

¹¹ Se tomó como base plano elaborado por la Directora, el presente es creación propia.

* Estas áreas son de torta de cemento.

3.2 Sistematización de la experiencia de los participantes.

Para lograr la sistematización de la experiencia se recurrió a la entrevista estructurada con cada uno de los informantes, la cual se basó en las preguntas que se generaron para hacer más específico el planteamiento del problema. A la vez se complementó la información en base a la observación durante y después de la actividad. A continuación se presentan las respuestas y el análisis que se realizó a cada una.

Al finalizar la exposición de la información recopilada en cada sección (conformadas por la agrupación de informantes), se presenta un análisis en relación a lo fundamentado en el marco conceptual.



Foto No. 10

De izquierda a derecha:

Arriba: Eddy, Gersón, Señor Zoila, Carlos, Magda (investigadora), Helman, Hilbert, Señor Grimilda.

Abajo: Juan, Michael, Samuel, Jonatan, Mynor, Elvis, y Luis Fernando.

En el fondo la clase de 2°.

(Foto: disparador automático).

La fotografía que se presenta fue tomada al finalizar las entrevistas estructuradas con los niños, quienes se mostraron sorprendidos cuando supieron que se iba a guardar un recuerdo del trabajo que se realizó ese día. La Señor Grimilda, como siempre regalando un poco de su entusiasmo al grupo de niños y a la investigadora.

3.2.1 En relación a los niños:

3.2.1.1 Datos Biográficos:

Estos datos fueron tomados de la partida de nacimiento, y complementados por los datos que las madres dieron en la entrevista que se tuvo con ellas, la cual fue guiada por medio de las preguntas que se formulan en el planteamiento del problema. Además, se solicitó la ayuda de las maestras de grado para que agregaran algún dato que no se hubiera considerado y este fuera importante. Con lo anterior se logró conformar los datos biográficos de los niños participantes. Para conformar los datos biográficos de los niños que se indican en los incisos, c, e, f, g, j, k, l, solo se tomó en cuenta la partida de nacimiento, de la entrevista realizada con ellos y comentarios realizados por la maestra. Al final de esta sección se consideró necesario agregar el comentario de la investigadora de lo no considerado.

a) *Maynor Gilberto Cua Caal:*

Nació el 4 de febrero de 1994, en la Ciudad de Cobán, Alta Verapaz. Primer hijo en la familia, sus padres son Gilberto Cua, él pertenece a la étnia pocomchí y es trabajador de una fábrica¹², y María Caal, ella es keqchi, y es ama de casa y madre de 5 hijos (entre 8 años y 2 meses), se puede considerar como una familia integrada. Migraron a la ciudad capital antes que él naciera, dejando a los abuelos a quienes frecuentan muy poco debido al horario de trabajo del padre.

Pretende que su hijo trabaje para que se supere, conseguir un buen trabajo y que aprenda a hablar en español. No quiere que su hijo aprenda su idioma materno y tampoco quiere que él aprenda a leer y a escribir el mismo, no le enseña a su hijo las costumbres de sus abuelos, debido al rechazo que ella sufrió al llegar a la capital y no hablar bien el español. El problema que esto ocasiona es la distancia que se crea entre los nietos y los abuelos quienes pertenecen a las etnias pocomchi y keqchi, ya que estos últimos solo hablan en el idioma que a cada uno le corresponde y los niños sólo en español. Ella dice que sólo si se pudiera asegurar que el aprendizaje de su idioma materno no va a retrasar el aprendizaje del castellano, ya que ella teme que el niño sufra el rechazo que ella tiene por hablar mal en castellano. Ella reconoce la diferencia que existe de etnias en Guatemala y se adscribe mostrando confianza como indígena. Es necesario puntualizar que aunque ella no quiere que se le enseñe en su idioma materno, sí cree que es necesario que en la escuela se aprendan costumbres de los indígenas. Cuando él sea grande quiere trabajar de "*hacer colchas*"¹³.

¹² Como trabajador de fábrica se denomina a la persona que trabaja en una maquila, en esta investigación no se procedió a verificar puestos, ni tipo de fábrica o algún otro dato en este sentido.

¹³ El texto resaltado entre comillas y cursiva en esta sección, representa lo dicho literalmente por los niños.

b) *Luis Fernando López García*

Nació el 4 de agosto de 1992, vive con ambos padres. César Augusto López Orozco, trabaja en la Fillers como empacador, y María Antonieta García quien es ama de casa, vive con sus 4 hermanos dos hombres y una mujer, él ocupa el 2 lugar. Cuenta la madre que aun viven los 4 abuelos y que su bisabuela paterna es kaqchiquel (aunque insiste que ella no habla el idioma), los demás se consideran como mestizos, es importante mencionar que al terminar la etapa de los ensayos Luis se acercó y dijo muy orgulloso, "ya averigüe, yo si soy kaqchikel" y contó sobre su bisabuela.

Los padres se han propuesto apoyar a sus hijos en todas las actividades de la escuela, para que él se supere, llegue a graduarse, y consiga un buen trabajo. Además, cree que el participar en estas actividades les permite conocer información, lugares y personas diferentes.

Ella encuentra diferente a las personas que viven en Guatemala, pero en relación al dinero, es decir, diferencia de clases y no le da mucha importancia a la diferencia étnica. Agrega también que para ella sería importante considerar las cosas de la cultura para que se les enseñe en la escuela. Cuando él sea grande quiere trabajar de "secretario".

c) *Samuel Eliseo Cubur Roldan*

Nació el 15 de mayo de 1989, hijo de Sandra Roldán quien es ama de casa y de Eliseo Cubur que se dedica a la elaboración de zapatos.

Vive con ambos padres, quienes le dijeron que participar en esta actividad era un honor tanto para el mismo como para ellos. Esta muy motivado por la actividad y dice que el ya tiene algo muy importante para contarle a sus hijos y a toda su familia. Lo anterior dará como resultado que esta tradición se cuente a una futura generación, gracias a la motivación que él encontró al participar en el baile.

Sus padres quieren que estudie para que se supere más que ellos. Cuando él sea grande quiere trabajar de "Licenciado".

d) *Juan Nicolas Pérez Lastor*

Tiene nueve años, primer hijo, le sigue una hermana de 6 años, vive solo con su madre María Lastor (quien se considera padre y madre), huérfana originaria de San Martín Jilotepeque, tres abuelos eran Kaqchiqueles y la abuela materna era de otra etnia pero no recordó cual.

Migró a la capital junto a su esposo quien la abandonó a los pocos años con sus dos hijos, por lo que se esfuerza trabajando en una totillería de 7 a 9 de la noche y su mayor motivación es lograr que su hijo se gradúe de diversificado y así

pueda trabajar, y alejarse de los vicios y mala vida¹⁴. Permite que su hijo participe en todas las actividades de la escuela para que conozca personas que le ayuden a aprender cosas buenas. Siempre le dice a su hijo que el mejor amigo es el trabajo, no la gente que lo aleja de él. Considera que su hijo es un niño respetuoso y se porta bien en la casa y en la escuela. Debido al horario de trabajo de la madre, el niño pasa solo por las tardes y es recomendado a las vecinas por si ocurriera una emergencia, a pesar de ello el siempre cumple con la tarea de la escuela y ayuda a la madre en el cuidado de los más pequeños.

En el inicio de su vida se le enseñó su idioma materno el Kaqchikel, y cuando él entro a la escuela tuvo mucho problema pero aprendió el español, y ahora se comunica bien en los dos idiomas, en casa se habla kaqchikel, en la calle y la escuela español.

Este niño, al inicio de la actividad no se reconocía como Kaqchikel, pero al final de los ensayos, levantó su mano y dijo que él era kaqchikel, porque su madre lo era. El ambiente que se había producido con los niños debido a la sensibilización creada en el grupo hacia el respeto a la diversidad cultural, permitió que todos respetaran y no se generó ningún tipo de discriminación o burla. Cuando él sea grande quiere trabajar de "*Carpintero*".

e) *Michael Alexander López Díaz*

Nació el 4 de octubre de 1992, hijo de Manuel Evaristo Gómez quien trabaja en maquila, y de Blanca Lidia Díaz.

Sus padres quieren que él estudie para ser inteligente y aprender muchas cosas nuevas, sus padres apoyan este tipo de actividades en la escuela. Y a él le gustaría seguir participando de estas actividades porque son *preciosas*.

Cuando sea grande quiere trabajar de "*Profesor*".

f) *Elvis Estuardo Toxon Ixquic*

Nació el 1 de junio de 1991, hijo de Celso Toxon quien trabaja haciendo veladoras, y de Mayra Carolina Iquic, quien trabaja prestando servicios domésticos en diferentes casas.

Vive con ambos padres, quienes quieren que saque una carrera, aunque el de grande solo quiere trabajar y así ganar dinero. Para participar en esta actividad su mamá fue la primera en darle permiso, pero él convenció a su papá para que le diera.

¹⁴ Le llaman mala vida a ser ladrón, drogadicto, alcohólico, vividor, y otras formas de destruir su vida.

g) *Helman Giancarlos De León H.*

Nació el 12 de enero de 1992, hijo de Iris de De León y de Manfredo De León. Vive con ambos padres y sus hermanos. Su padre le dio permiso de participar, y el niño comenta que ha de ser porque él desde muy pequeño aprendió el baile y ahora es Toro en la misma danza. Se compenetró dentro de su personaje que era el de 1er. Vaquero, trató de indicar a los 3 vaqueros restantes como era el paso, ya que ensayaba por la tarde en su casa. Esta muy ilusionado porque su padre le prometió que lo llevaría a la danza de los grandes.

Se aprendió su parlamento muy rápido y cuando se equivocaba se esforzaba por decirlo bien, se comprometió mucho con la danza. Lo anterior se debe a que su padre lo aconsejaba para que hiciera todo bien.

Sus padres según el criterio de la maestra, apoyan las actividades que vayan en beneficio de su hijo. Cuando él sea grande quiere trabajar de "Actor".

h) *Jonatan Alexander Bosareyes*

Nació el 25 de septiembre de 1990, vive con su madre Flor de María Bosarreyes y sus hermanas. Ella se dedica a trabajar en casas particulares prestando servicios domésticos, se considera como padre y madre, debido a que su esposo la abandonó hace muchos años.

Reconoce la diversidad cultural de Guatemala, se considera como ladina aunque cree que "eso no importa, todos somos iguales" es el comentario que hace a este respecto.

Opina que el aprendizaje de este tipo de manifestaciones culturales, enriquecen el conocimiento de su hijo, no lo considera como algo agregado sino como complementario para la formación de su hijo. Considera también que el participar en estas actividades permite que el niño conozca otros lugares, otras personas y aprenda cosas diferentes. Consideró la actividad muy importante y estaría dispuesta a seguir apoyándola. Considera a su hijo como alguien responsable, y se preocupa por aprender las cosas que en la escuela le enseñan.

Debido al horario de trabajo de la madre, el niño pasa solo por las tardes y es recomendado a las vecinas por si ocurriera una emergencia, a pesar de ello él siempre cumple con la tarea de la escuela y ayuda a la madre en el cuidado de los más pequeños y en las tareas del hogar. Ella desea seguir apoyando a su hijo para que siga sus estudios, ya que cuando platica con ella siempre le dice que cuando sea grande ella va a dejar de trabajar (Esto lo cuenta con lágrimas en los ojos). Cuando él sea grande quiere trabajar de "Doctor".

i) *Carlos René Argueta Samayoa*

Nació el 8 de enero de 1991, hijo de Ligia Azucena Samayoa quien es Licda. *In fieri* (Abogada), no vive con su padre. Reconoce la existencia de la mayoría de grupos étnicos que conviven en el país. Considera a su hijo muy inteligente y como prueba de eso menciona que es el abanderado desde 1er. grado hasta la fecha. También lo considera como un niño que disfruta mucho de las expresiones artísticas, como observador y como participante de las mismas. Vive también con su abuela que es la Señora Grimilda (maestra de 2º grado), quien ha sido la persona que lo ha encausado en este precioso campo de apreciar lo guatemalteco.

Desde muy pequeño ha sido apoyado para que participe en este tipo de actividades, aunque menciona que estas son extraescolares, en donde eligen a un grupo de niños para que representen a la escuela. Ella cree que es necesario e importante que se enseñen las tradiciones en la escuela con el fin de que continúen en la memoria de estos niños. Y así se asegure que estas no desaparezcan.

Menciona que lo lamentable es que no exista financiamiento, para que estas actividades se practiquen en la escuela. Ya que esto serviría como parte del conocimiento que todo guatemalteco debería de saber, para enseñar a otras personas. Cuando él sea grande quiere trabajar de "*Veterinario*".

j) *Gersón Alejandro Palala Ruíz*

Nació el 13 de julio de 1990, vive con su madre Elsa Marina Palala, quien trabaja de mañana vendiendo en el mercado de la Florida, y por las tardes se dedica a cuidar de él y de su hermano. Se dedica a su trabajo diario en la escuela, y se siente muy orgulloso de la madre que tiene.

Su madre le da la oportunidad de participar en estas actividades sobre todo porque no tiene que hacer ningún desembolso. Este niño ha bailado antes y era vaquero, es un niño muy maduro y colaborador. Conserva la calma siempre y participa con prudencia y acierto. Se preocupa porque esto se dé a conocer en la escuela para que otros niños lo conozcan y lo aprendan y así no se burlen cuando lo vean.

Le gustó la manera que la gente veía la danza, y guardó muy claro en sus conocimientos la historia de la danza. Le gusta ayudar a los demás y ver por el bien del grupo. Tomó con mucho respeto ser el mayordomo, con y sin el traje fue reconocido con más respeto por el resto del grupo. Se refiere a su madre de una manera respetuosa y cariñosa. Cuando él sea grande quiere trabajar de "*Doctor*".

k) *Eddy Gustavo Mejía*

Nació el 19 de mayo de 1990, vive con su madre Lilian Graciela Mejía, quien trabaja de oficinista, y su hermana. Sus abuelos ayudan a su formación. Es un niño que desde el primer momento manifestó mucho interés y tiene deseos de seguir bailando.

Se refiere a su madre como una persona muy trabajadora y que lo quiere. Desea que se haga el baile para todos los niños de la escuela, le interesó el baile por las cosas que aprendió que antes no sabía, y porque se sentía muy feliz de poder hacerlo.

Se dedica mucho a sus tareas, y su ilusión cuando sea grande es poder trabajar de *ingeniero*. Y poder así ayudar a su mamá. Y le gusto que en la actividad pudo conocer a otros niños de la escuela, y compartir junto a ellos buenos momentos. Su mamá quiere que estudie y se pueda ganar la vida como profesional.

l) *Gilber Hilberto Velásquez G.*

Tiene 12 años cumplidos, hijo de Rosa Margarita González, quien se dedica a realizar servicios domésticos, y de Moisés Velásquez quien trabaja en ventas de jabón. Debido al poco ingreso económico de la familia ha trabajado desde muy pequeño y lo inscribieron a los 10 años a primero.

Gilber sustituyó a Juan, en la presentación en el Feria debido a que ese día se desorganizó la asistencia regular de los niños por los problemas callejeros debido al alza del IVA que se produjeron a nivel de la república. Dentro de la organización, de la actividad esto no se había previsto, por lo que en un momento se pensó que ya no se participaría. Se conversaba de esto con la Señora Grimilda, cuando Gilber interrumpió y dijo; "*Señor yo puedo bailar en lugar de Juan, yo vi los ensayos y aprendí el baile*". Se le preguntó sobre el parlamento y los otros niños dijeron: "*Nosotros se lo enseñamos, pero Señor por favor, bailemos*". Esta razón fue la que motivó a seguir adelante con el evento, ya que era demasiada la ilusión de ellos por participar.

El que él haya logrado acoplarse al grupo, y que permitiera el desarrollo completo del baile (a excepción de usar la máscara que eso sí lleva tiempo de ensayo para poder dominarla), permitió reconocer que es importante incluir a todos los niños del aula a esta actividad, y no hacerlo de manera parcial como aquí se hizo. Gilber demostró su habilidad, de observación y desarrollo de la memoria visual, rítmica y kinestésica¹⁵ entre otros aspectos, de manera espontánea sin dirección de la maestra, la investigadora o de Ruth de García¹⁶.

Cuando él sea grande quiere trabajar de "*Policía*".

¹⁵ Desarrollo y control de movimientos del cuerpo humano.

¹⁶ Quien como se mencionó antes, colaboró como voluntaria a la enseñanza de la danza.

3.2.1.1.1 Análisis y confrontación de las respuestas dadas por los informantes con lo establecido en el marco conceptual

En el marco conceptual se proporcionan conceptos que son empleados en los estudios que realizan en el marco de la Antropología Cultural, los cuales fueron puestos de manifiesto al desarrollar este trabajo de investigación como se manifiesta en el siguiente análisis. En la mayoría de los casos que se presentan con anterioridad excepto en el a) que presenta los datos de Maynor, se puede observar lo siguiente:

- En el marco conceptual en la pág. 26 se expone que Herskovits, Adams y Harris, identifican la endoculturación como proceso, mediante el cual el individuo es conducido por una generación mayor en el correcto camino de su cultura. Esto se logra a través de la herencia continua de las pautas establecidas por la cultura misma, para la incorporación de sus nuevos herederos.

Se trata otro aspecto importante en la pág. 22 la Educación, Herskovits, la considera como parte de la experiencia endocultural, que a través del proceso de aprendizaje prepara al individuo para que ocupe un lugar como miembro adulto en su sociedad. Esta se encarga de pulir todo lo que la endoculturación hace de manera automática, tal y como se ve en este relato de datos biográficos, la mayoría de los niños comparten las pautas que su familia hereda, y las quieren retransmitir cuando sean adultos, esto casi de manera automática.

Por otro lado, es necesario considerar la limitación que menciona Harris, al observar lo relatado en el inciso a), ya que este niño no está pasando por el proceso ideal de endoculturación expuesto por Herskovits. Por el contrario existe una ruptura en el mismo, lo que grafica perfectamente lo considerado por Harris y expuesto en la página 26, cuando hace una crítica al uso del término endoculturación en la actualidad, debido al abismo generacional existente ya que las pautas culturales no siempre se repiten con exactitud ya que se añaden nuevas pautas. Concluye que dicho proceso es roto debido a que se acrecienta el número de adultos que no saben conducir eficazmente a sus hijos, e insistir y replicar en el mantenimiento de las propias pautas de pensamiento y conducta.

Harris y Mead, aducen que la endoculturación solo puede ser un proceso que explique la continuidad de la cultura, mas no su evolución, haciendo una anotación sobre continuidad ya que dicen, que esta misma tiene sus importantes limitaciones. Lo anterior lo justifican en que: Las pautas replicadas no son necesariamente el resultado de la programación de una generación por obra de otra. (pág. 25).

3.2.1.2 Información de observación y entrevistas a los niños.

3.2.1.2.1 Identificación de las preguntas con la misma respuesta.

Agrupación de respuestas.

Identificación de las preguntas con respuestas variadas.

Análisis particular a cada respuesta.

Pregunta	Respuesta*	Observación
1. ¿Reconocen la diversidad de etnias existentes en Guatemala?	a. Si, Pero no sabe cuales son. (7) b. Si, Kaqchikeles, y mestizos. (2) c. No. (1) d. Si, indígenas. (1) e. Si, indígenas y mestizos. (1)	La pregunta se les realizó al principio de los ensayos y ninguno contestó, pero al finalizar la actividad se formuló de nuevo y este es el resultado, 5 de los 12 niños si reconocen que hay diversas etnias en Guatemala. Aunque es importante aclarar que, la palabra etnia ocasionó duda en los niños.
2. ¿Se identifican y respetan los valores familiares, religiosos, educativos, y sociales propios de su etnia?	a. Si, en todos los casos.	Todos responden a los valores propios de su familia, se mostraron muy respetuosos y de acuerdo con las decisiones de sus padres. Todos pertenecen a una iglesia aunque no a la del mismo credo y asisten acompañados de un familiar. Responden también al respeto que la familia tiene por las tradiciones que se observan en su grupo y otros.
3. ¿Se identifica el tipo de aspiraciones que se tienen?	a. Servidor publico. 1 b. Artesano. 2 c. Profesional Universitario. 5 d. Diversificado. 2 e. Artista. 1 f. Solo trabajar. 1	Las respuestas que sobre este tema surgieron, demostraban que la mayoría de ellos quiere estudiar y poder ayudar a su familia económicamente para no pasar escasez económica y de alimentos, insistían en que lo único que necesitaban era esforzarse. El que dio la respuesta de solo querer trabajar, lo único que pretendía era tener con qué ayudar a su mamá y a sus hermanos, y que lo quería hacer pronto.
4. ¿Se identifican las razones que los impulsan o motivan, para participar en actividades que den a conocer en la escuela, los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca?	a. Si, por conservar la tradición. 5 b. Si, por conservar la tradición, y que la conozcan en la escuela. 5 c. Si, para salir a conocer otros lugares. 2	Los 11 niños con los que inicialmente se organizó la actividad, participaron voluntariamente y estaban dispuestos a dar más del tiempo que se les pedía para aprender sobre la danza. Se interesaban en el momento de contarles la historia y preguntaban. Estaban dispuestos a ser observados por sus compañeros y maestros, así como por otras personas ajenas, ya que se sentían orgullosos de participar.

* El número que aparece al final de cada inciso es el que representa el número de niños con la misma respuesta.

Pregunta	Respuesta	Observación
5. ¿Se identifica interés por mantener las costumbres de su grupo?	Si, en todos los casos.	Varios hicieron el siguiente comentario, "yo voy a ser bailarín y se lo voy a enseñar..." ponían aquí diferentes nombres, pero lo importante es que se asegura que ellos serán transmisores de esta manifestación cultural. La participación voluntaria de cada niño, y la seguridad de contar con el apoyo de sus padres, fue otro indicador de querer mantener este tipo de costumbres, por parte de los niños y su familia
6. ¿Se muestra aceptación a la vinculación entre culturas?	Si, en todos los casos.	Los 12 niños se interesaron al saber que esta tradición sobrepasa los 200 años, y que fue iniciada por los ancestros de los actuales Kaqchiqueles. Algunos niños al final de la actividad se reconocieron como pertenecientes a este grupo, los otros manifestaron respeto.
7. ¿La participación se identifica como un aspecto agregado a la tarea de la escuela?	No, en todos los casos.	Para todos era interesante e importante participar en la danza. Los motivaba a realizar con rapidez y atención otras actividades y así asistir a los ensayos.
8. ¿Favorece de alguna manera el participar en estas actividades?	<ul style="list-style-type: none"> a. Si, aprendió cosas que no sabía. 1 b. Si, para compartir con los compañeros. 2 c. Si, no sabe. 1 d. Si, bailar mejor. 2 e. Si, para enseñar a otros en la familia. 3 f. Si, a que no hay que burlarse de los Kaqchiqueles. 1 g. Si, para continuar con la tradición de mi papa. 1 h. No contestó. 1 	<p>En el inicio los niños se mostraban poco interesados después del ensayo, momento utilizado para hablar sobre la historia de la danza, y para relacionar esto con los contenidos que la maestra informó que se estaban trabajando en el aula. Al pasar los días, creció el interés sobre el tema y ya participaban con información que ellos tenían y haciendo preguntas.</p> <p>Dentro de los participantes había niños Kaqchiqueles y ellos no se adscribían como tales, pero al ir conociendo datos sobre la historia de este grupo, un niño dijo en voz alta ¡Yo soy Kaqchique!, lo dijo con tanto orgullo que los demás no mostraron ninguna actitud de falta de respeto, sino por el contrario, empezaron a preguntarle cómo se decía tal o cual cosa en su idioma. Lo que motivó al niño a hablar y compartir con sus compañeros su idioma. Otros niños estaban orgullosos de poder aprender lo que su papá hacía, y otros decían que esto no se les olvidaría, que lo iban a contar siempre en su familia.</p>
9. ¿Fue difícil aprender a bailar o aprender los parlamentos?	a. No en todos los casos.	<p>Fueron capaces de presentarse en dos escenarios diferentes y desconocidos, en donde dominaron el espacio, su voz la entonaron de manera adecuada en cada lugar ya que uno fue abierto y el otro cerrado. Al practicar dos meses después, hicieron la danza sin dificultad.</p> <p>Incluso el niño que sustituyó, al 1er. negro, aprendió solo en base a la observación, y en el momento de decir el parlamento mencionó solamente lo que él recordó que decía su compañero. Los demás se le acercaron para ayudarlo, ya que ellos también aprendieron algunos parlamentos aparte del propio.</p>

Pregunta	Respuesta	Observación
10. ¿Qué sensación causa el participar?	a. Nerviosismo. 1 b. Entusiasmo. 2 c. Alegría. 3 d. Todo lo anterior. 6	Los niños se mostraron seguros al ejecutar la danza, a pesar de que: <ul style="list-style-type: none"> • Los lugares en donde se presentaron eran desconocidos, y el espacio variaba de donde ellos habían ensayado. Esto es debido a que ellos mismos eran su punto de referencia. • Eran observados por gran cantidad de personas (aproximadamente 200), y siempre se les preparó para presentarse ante 50 aproximadamente. Lo que influyó aquí fue, el hecho de ensayar a puerta abierta.
11. ¿Qué piensan los demás de su persona?	a. Que se esforzó por aprender la danza. 3 b. Que le gustan las cosas de Guatemala. 1 c. Que los hace sentirse orgullosos. 2 d. No sabe. 7	La mayoría respondieron que estos comentarios vienen de sus padres, de sus compañeros de aula y de las maestras de la escuela.
12. ¿Qué piensa él de los demás compañeros que participaron?	a. Orgullo. 1 b. Bailaron bien. 5 c. Nos ayudábamos. 1 d. Compañerismo y solidaridad. 5	Los niños a pesar de pertenecer a dos grados diferentes, se compenetraron como un solo grupo, en el que el interés por realizar un buen trabajo los llevó a compartir, a cuidar que todos hicieran bien su papel, manifestando solidaridad en todo momento.

Comentario adicional:

Un aspecto que no se consideró dentro de las preguntas formuladas, pero durante la observación se pudo notar fue lo siguiente: Dentro del desarrollo de los ensayos al llegar el 7º. día, se tallaron los trajes a los niños, y esta actividad fue la que más los motivó. Lo anterior se debió a que al colocarse los trajes y sobre todo el momento de colocarse la máscara, fue un momento especial, ya que ellos creían que en realidad eran el personaje al que estaban representando. Razón por la que actuaron con mayor respeto y responsabilidad, además se respetaban las jerarquías que dentro de los personajes existe. Es sumamente importante reconocer que los portadores de la cultura pasan por esta misma emoción.

Además de lo anterior, es necesario reconocer la habilidad que cada niño mostró, al dominar el uso de la máscara en pocos días ya que el espacio por el cual se tiene visibilidad es reducido, por lo que distorsiona lo que se mira a través de ella. Se pudo observar que en los dos escenarios en que se presentaron eran ajenos a los niños y a pesar de eso, realizaron satisfactoriamente los movimientos.

3.2.1.2 Confrontación de las respuestas dadas por los informantes con lo establecido en el marco conceptual y con la observación de la investigadora.

En la página 13 se presenta el cuadro con las categorías expuestas por Merton, que serían la orientación desde el paradigma funcionalista, para esta investigación:

Aplicación educativa de la danza tradicional De Toritos:			
Categorías Merton	<p>Cualquier dato social puede ser sometido a análisis funcional siempre que sea una unidad estructural o un proceso estandarizado.</p>	<p>Las personas actúan en el sistema social guiadas por alguna motivación.</p>	<p>El concepto de disfunción, que implica el concepto de tensión al nivel estructural, proporciona un enfoque analítico para el estudio de la dinámica y el cambio social y, de esta manera, una posibilidad de disminuir el énfasis del funcionalismo en la estática y equilibrio del sistema social.</p>
Categorías de Merton, comparadas con la experiencia	<p>La danza tradicional se convierte en el dato social analizado. Ya que esta se presenta como una unidad de la cultura popular tradicional.</p>	<p>Los niños giraron en torno a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La motivación de participar en la danza. • De reconstruir con su aporte un hecho de su historia. • De actuar frente a las personas. 	<p>El rol que los niños tuvieron que desarrollar, en determinado momento se convirtió en <i>difuso</i>, ya que se mostraron actos de amistad en cada momento, que estaban regidos únicamente por las reglas que ellos mismos han establecido para ello. Por otro lado fue <i>específico</i>, al momento de tener que responder como alumnos dentro de una actividad escolar, en tiempo escolar, y con personas encargadas específicamente para ello.</p> <p>El sistema social, que enmarca la vida de estos niños ha establecido sus propios mecanismos de socialización, y la danza puede ser uno de ellos, y que mediante el aprendizaje de esta, los niños pueden aprender e internalizar sus pautas culturales, que los encaminen a desempeñar sus roles en formas socialmente aceptadas, y mantener así controladas las diferencias que existan entre unos y otros.</p>

Según lo expuesto en la pág. 26, donde se considera que durante el desarrollo del proceso de endoculturación los niños se desenvuelven de la siguiente manera: saben como comportarse dentro de su cultura, establecen sus pautas culturales, basadas en la experiencia de su hogar. Mediante el desarrollo de su crecimiento, ven que su cultura suministra las mejores cosas, y las aceptan sin mayor conflicto. Pero es probable que a mayor edad mayor conflicto y duda, debido al contacto con otras personas, que participan en dicho proceso, aunque es importante considerar que no riñe por el momento, lo enseñado en casa como lo desarrollado en la escuela.

Es importante atender a lo expuesto en el cuadro de la pág. 22, donde se hace la diferencia de los siguientes conceptos, Endoculturación, Educación y Enseñanza. Esto con el fin de que al considerar que si a los 2 primeros conceptos se les cataloga como universales de la cultura, quiere decir que se manifiestan en todas las culturas no solo en las del territorio nacional. Por el contrario, la enseñanza es solo un privilegio que tiene cierto número de habitantes de algunas culturas, *situación que probablemente se deba a los escasos recursos financieros y humanos que los países invierten en este aspecto, y a las dificultades ambientales que hay que vencer para llegar a todos los lugares donde hay habitantes del área rural.*¹⁷ Si se aúna a lo anterior el hecho de que la enseñanza no responda de la misma manera a los dos primeros conceptos, es probable que genere confusión por la existencia de diversos canales de preparación que influyen en el mismo individuo.

Lo anterior se considera, en base a los resultados que se muestran en las páginas 62 a la 65, donde la mayoría de los niños respondió de manera satisfactoria a la aplicación de un hecho que pertenece a las manifestaciones culturales del medio donde ellos se desenvuelven, ya que lo ven cuando se realiza en el atrio de la iglesia por lo menos dos veces al año. Lo que hace que él tenga una referencia concreta del hecho en el que esta participando, reforzando con ello su desarrollo psicológico natural, aspecto que también es considerado en el marco conceptual de esta investigación y se presenta en la pág. 14, donde se hace un resumen de la teoría piagetiana. Por la edad de los niños, ellos se encuentran en el Período de las Operaciones Concretas, en donde el pensamiento deja de estar ligado a las percepciones y comienza a regirse por leyes lógicas. Su pensamiento se transforma en reversible. Puede clasificar, realizar acciones matemáticas y tiene noción de clase. El niño puede operar racionalmente pero sólo sobre objetos concretos que el pueda ver, tocar, manipular. Lo considerado anteriormente es lo que fundamenta y da la razón de ser de esta investigación. Ya que si el niño se encuentra dentro de este período sería conveniente acercar el conocimiento, y desarrollar en base a situaciones o acciones concretas los otros conocimientos básicos que la enseñanza esta obligada a desarrollar en ellos.

¹⁷ Lo resaltado en cursiva, se basa en la experiencia vivida por la investigadora en relación a las dificultades que encontró en anteriores trabajos de campo en el ámbito educativo, durante los años 90 del siglo anterior.

3.2.2 En relación a los maestras.

3.2.2.1 Análisis de textos que utilizan las maestras.

En relación a los textos utilizados por las maestras de grado se realizó una revisión del contenido de los que se utilizan para desarrollar y apoyar las áreas de Lenguaje y Estudios Sociales, lo cual se basó en la siguiente cuestión:

- ¿Se identifican aspectos que reflejen los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca?

En relación a la pregunta se construyó un cuadro donde se encuentra el objetivo que se propone el texto, la actividad y el comentario en la casilla de observaciones realizado por la investigadora.

Para segundo grado:

No existe texto único, sino que utilizan una mini biblioteca compuesta por textos de la escuela y los propios de la maestra. Entre los cuales se puede encontrar revistas "Chicos" publicación dominical de la "Prensa Libre", en la cual hay trabalenguas, adivinanzas, cuentos entre otras actividades. Además hay libros de cuentos extranjeros, los textos del MINEDUC.

Los textos según la maestra solo sirven como apoyo y referencia para el desarrollo de las actividades. Por lo que no se procedió a realizar el análisis minucioso a los mismos.

Para cuarto grado:

- Estudios Sociales 4º grado de primaria. Serie Camino a la Excelencia. Ministerio de Educación, Guatemala, C. A.

Este libro es usado como texto y referencia de la maestra, se encuentra dentro de este una lista de actividades las cuales corresponden a una gráfica y se repiten a lo largo de las unidades, los objetivos se presentan en una lista al inicio de cada unidad, y se puede resaltar lo siguiente:

Objetivo:	Actividad:	Observación:
1. Conocer las diferencias que existen en nuestra sociedad.	1. Mi familia es el mayor tesoro que tengo ¿Cómo somos en mi familia?	1. Existe una lectura sobre la importancia de los ancianos en las comunidades indígenas. Autor guatemalteco.

- Lenguaje Español Estructural 4º, Serie de Español y Literatura para la Educación Primaria. Ediciones Salguero Nuevo Milenio. Guatemala.

Este libro es usado como referencia de la maestra, se encuentra dentro de este una guía para la aplicación en el aula y dentro de los objetivos y actividades que se sugieren se puede resaltar lo siguiente:

Objetivo:	Actividad:	Observación:
1. Reconocer los diferentes grupos humanos que existen en Guatemala y sus idiomas.	1. Señalar en un mapa los diferentes idiomas según las regiones en donde se habla cada idioma.	1. <ul style="list-style-type: none"> • Portada 1, con mujeres indígenas y dice "Nuestro Lenguaje". • En una sola página en dos líneas se menciona algunos idiomas de origen maya.
2. Identificar las características de un drama por medio de la lectura.	2. Leer el drama "Un regalo de Dios" y comentar.	2. Se encuentra un drama con orientación cristiana.
3. Reconocer la estructura y belleza de la poesía.	3. Escribir poemas señalando su estructura.	3. Se encuentra un ejemplo de poesía de un autor español erradicado en Guatemala.
4. Comprender el contenido en la lectura de leyendas.	4. Leer diferentes leyendas y analizar su contenido.	4. Se encuentra una leyenda mexicana, la cual no refleja tampoco ningún aspecto cultural de Guatemala.
5. Redactar y practicar un trabalenguas.	5. Escribir trabalenguas y practicar en clase.	5. Los ejemplos usados contienen palabras que en la mayoría de los casos están descontextualizadas.
6. Reconocer la estructura del cuento.	6. Leer diferentes cuentos y comentar su estructura.	6. De nuevo se presenta en el contenido del cuento orientación cristiana.

- Idioma Español 4º grado de primaria. Serie Camino a la Excelencia. Ministerio de Educación, Guatemala, C. A.

Este libro es usado como texto y referencia de la maestra, se encuentra dentro de este una lista de actividades las cuales corresponden a una gráfica y se repiten a lo largo de las unidades, los objetivos se presentan en una lista al inicio de cada unidad, se puede resaltar lo siguiente:

Objetivo:	Actividad:	Observación:
1. Reconocer características de una leyenda.	1. <ul style="list-style-type: none"> • Leerás importante información, poniendo mucha atención. • Nuestro país es rico en tradición oral. ¿Qué significa esto? 	1. <ul style="list-style-type: none"> • Una leyenda guatemalteca, de la cual se desprenden las actividades de la unidad. • Sugerencia de ejercicios para practicar lo aprendido, (dramatizar, reflexionar, compartir conocimientos). • Dentro de la unidad también existen otras lecturas, de autores guatemaltecos.
2. Reconocer los valores de un relato escrito.	2. <ul style="list-style-type: none"> • Trato de aprender las tradiciones de mi pueblo. Comento en clase. • Un pueblo sin tradición es un pueblo sin alma. ¿Qué significa esto? 	2. <ul style="list-style-type: none"> • Historia de autor nacional, que presenta la historia de vida de una artesana, de la cual se desprenden las actividades de la unidad.
3. Leer e interpretar el lenguaje poético.	3. Los poemas nos ayudan a expresar nuestros sentimientos y emociones.	3. <ul style="list-style-type: none"> • Los poemas utilizados son de un autor indígena, basados en sus propias experiencias. De los cuales se desprenden los ejercicios y actividades de la unidad. • Lectura que habla sobre las características culturales y naturales que distinguen a Guatemala, adaptación del original un autor guatemalteco. De la que se desprenden los ejercicios y actividades de la unidad.

- Estudios Sociales 4º, Nuevo Milenio. Guatemala.

Este libro es usado como referencia de la maestra se encuentra dentro de este un índice que detalla el contenido por unidades y los objetivos y actividades sugeridas, dentro de lo cual se puede resaltar lo siguiente:

Objetivo:	Actividad:	Observación:
1. Identificar otras culturas en Guatemala.	1. Realizar investigación sobre las costumbres de otras culturas en Guatemala.	1. A los niños aún les es difícil manejar algunos términos en relación a costumbres o la diversidad de culturas en Guatemala.
2. Reconocer la identidad nacional. (Cultura guatemalteca).	2. No se identifica ninguna.	2. Dentro del texto se encuentra: <ul style="list-style-type: none"> □ Definición del término cultura. □ Definición del término etnia. □ Enumerados los idiomas de Guatemala.

3.2.2.2 Material didáctico que se observo en las aulas:

Dentro de las aulas se observó material didáctico elaborado por las maestras y los niños lo cual consistía en:

- carteles,
- maquetas hechas de material de desecho,
- yeso blanco,
- pizarrón,
- mini bibliotecas
- algunas gráficas grandes a color.

Con este material didáctico tan escaso, es muy difícil para las maestras poder motivar a sus niños, considerando además que estos niños viven en hogares de escasos recursos, por lo que no cuentan con material en casa que apoye el proceso de enseñanza-aprendizaje. Es importante recalcar el esfuerzo que las maestras de la escuela hacen implementar su aula de este material ya que ellas buscan y llevan hasta de su propia cuenta para que los niños tengan acceso al mismo y ahí puedan encontrar información, o motivar así sus clases.

A esta escuela en especial a algunos grados, brinda apoyo el Centro de Integración Familiar -CIF-, y por medio de esta institución las maestras han logrado llevar algún tipo de material, capacitación para ellas y los niños en diversos temas que apoyan el proceso educativo.

3.2.2.3 Planes y programas de estudio, guías curriculares que utilizan las maestras.

Al revisar el plan de trabajo de la maestra de segundo grado se identificaron los siguientes objetivos para el área de lenguaje, donde se puede trabajar en relación al tema de esta investigación.

Objetivo:	Actividad:	Observación:
<p>Idioma Español:</p> <p>1. Recita poemas cívicos, trabalenguas y retahilas. (corresponde a agosto y septiembre).</p>	<p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Recita poemas cívicos, trabalenguas y retahilas. <input type="checkbox"/> Escribe en su cuaderno poemas cortos, trabalenguas y retahilas. <input type="checkbox"/> Busca en su libro de lectura trabalenguas, retahilas y fábulas pequeñas. <input type="checkbox"/> Dramatiza con títeres fábulas pequeñas. 	<p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> En la actividad se usa como apoyo la revista chicos y libros de fábulas. Estos últimos de autores extranjeros. <input type="checkbox"/> Apoyando este objetivo, los niños aprendieron sus diálogos y parlamentos del personaje al que representaban.
<p>Ambiente social y natural:</p> <p>2. Valorar las costumbres y tradiciones de los diferentes grupos que conforman el país. (corresponde a agosto y septiembre).</p>	<p>2.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Valora las costumbres y tradiciones de los diferentes grupos que conforman el país. <input type="checkbox"/> Señala en el mapa de Guatemala, el municipio y marca las tradiciones que se dan en Guatemala. <input type="checkbox"/> Escribe en su cuaderno las costumbres y tradiciones que hay. 	<p>2.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> La danza como manifestación de las tradiciones del pueblo Kaqchikel, sirvió como el ejemplo en vivo de las mismas, logrando con ello que los niños valoraran la manifestación de manera distinta, es decir haciéndola suya al participar en la misma. <input type="checkbox"/> Se les proporcionó un mapa, señalaron el municipio, y pintaron un vaquero. <input type="checkbox"/> Escribieron en la parte de atrás su impresión acerca del baile.
<p>3. Explicar los diferentes idiomas que se hablan en el país. (corresponde a agosto y septiembre).</p>	<p>3.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Explica los diferentes idiomas que hay en el país. <input type="checkbox"/> Observa que una etnia son personas que comparten igual idioma y 	<p>3.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Dentro de la contextualización que se hizo durante los ensayos acerca de las características principales de la etnia Kaqchiquel. Se recalcó sobre la diferencia de los idiomas.

<p>Belleza trabajo y recreación:</p> <p>4. Apreciar el buen sentido de la música guatemalteca y folklórica. (corresponde a agosto y septiembre).</p>	<p>cultura.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Escribe en su cuaderno los diferentes idiomas que hay en Guatemala. ☐ Pega recortes en su cuaderno de los diferentes trajes típicos. <p>4.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Aprecia el buen sentido de la música guatemalteca y folklórica. ☐ Baila con sus compañeros el torito al ritmo del son. ☐ Danza en el hotel Camino Real y USAC, el baile tradicional "El Torito". 	<ul style="list-style-type: none"> ☐ Al finalizar la etapa de los ensayos un niño se identificó como perteneciente a la etnia Kaqchiquel y se expresó en su idioma materno, esto surgió espontáneamente y se pudo observar que se sentía orgulloso de poder hacerlo. <p>4.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Es importante mencionar que esta fue la actividad que se realizó en el mes de julio para la participación en la 1ª Feria Hemisférica de Educación Indígena, la cual la maestra para no dejarla fuera de la planificación y aprovecharla con todo el grupo la planificó en este bimestre. ☐ Para lograr la aplicación en el aula, se tuvo el apoyo de la supervisión, dirección, de la maestra y de los niños para utilizar un período de clase y el recreo. El ensayo fue durante 3 semanas, se realizó en el salón de usos múltiples, que tiene un espacio aproximado de 4 por 5 metros. Todos los ensayos se realizaron a puerta abierta, lo cual permitió el ingreso de niños y maestras que quisieran hacerlo. Como resultado de ello se logró que los niños no se sintieran incómodos al ser observados, lo cual benefició el hecho que en la presentación de la feria se esperaba una asistencia de 50 personas, pero como el tema interesó a más personas asistieron aproximadamente 200 sin causar ningún efecto de incomodidad en los niños. Además este mismo día el niño que representaba al 1er. negro no asistió y otro niño del grado sin haber participado en los ensayos sino que solamente
--	--	--

<p>Ambiente social y natural:</p>		<p>observó los mismos pudo suplirlo esto lo hizo voluntariamente y se acopló al baile de manera sorprendente, no utilizó la máscara ya que de todo el proceso del baile esto es lo más difícil de lograr debido al reducido orificio para la vista.</p>
<p>5. Investiga los 8 municipios restantes del departamento de Guatemala y sus características. (corresponde a junio y julio).</p>	<p>5.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Investiga los 8 municipios restantes del departamento de Guatemala y sus características. ☐ Escribe el nombre de los municipios del departamento de Guatemala y sus costumbres y fiestas patronales. 	<p>5.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ En esta actividad y para el logro del objetivo, se motivó a los niños durante la danza. Además se indicó que esta pertenecía al municipio de Mixco y se mencionaron otros municipios en los que también se efectuaba esta danza o alguna otra. ☐ Se pidió que escribieran los nombres de los municipios y que indicaran cual era Mixco. ☐ Después de los ensayos se contó la historia de cómo esta danza ha sobrevivido dentro de las tradiciones por más de 200 años, para esto se leyó el libro "Detrás de la máscara" etnografía que describe la danza De Toritos, y proporciona datos para su correcta contextualización.
<p>6. Practica diferentes formas de orientación:</p>	<p>6.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Practica diferentes formas de orientación. ☐ Localiza en el mapa de Guatemala, lugares de pueblos y accidentes geográficos e históricos. 	<p>6.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Se les proporcionó un mapa y señalaron el municipio de Mixco. ☐ Durante el desarrollo de la danza fue necesario establecer un punto de referencia para que los niños formaran el círculo, la fila india, las filas paralelas y hacer los cruces de lugar. Fue necesario recalcar en este aspecto, logrando con ello que los niños se presentaran en dos escenarios diferentes y extraños al lugar de ensayo, y a pesar de ello no existieron equivocaciones mayores durante la danza.

<p>Belleza, trabajo y recreación:</p> <p>7. Transformar con sus manos y con papel periódico, lustre y papel de china, cosas de utilidad.</p>	<p>7.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Transforma con sus manos y con papel periódico, lustre y papel de china, cosas de utilidad. <input type="checkbox"/> Adquiere habilidad en su motricidad fina. <input type="checkbox"/> Elabora con sus manos enrollados de papel periódico. <input type="checkbox"/> Recorta los de papel periódico en diferentes tamaños. <input type="checkbox"/> Pega los enrollados y forma creativamente figuras decorativas. 	<p>7.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Esta actividad no fue aprovechada durante la actividad, pero se adapta a para la elaboración de las máscaras de los personajes.
--	--	--

Al revisar el plan de trabajo de la maestra de cuarto grado se identificó el siguiente objetivo para el área de lenguaje, donde se puede trabajar en relación al tema de esta investigación.

Objetivo:	Actividad:	Observación:
<p>1. Practicar la fábula en pequeñas lecturas.</p>	<p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Practicar la fábula en pequeñas lecturas. <input type="checkbox"/> Escribe la definición de fábula. <input type="checkbox"/> Participa con lecturas de fábulas. <input type="checkbox"/> Resuelve hoja de trabajo. 	<p>1. Existe una lectura sobre la importancia de los ancianos en las comunidades indígenas. Autor guatemalteco.</p>

3.2.3 Sistematización de las respuestas a la entrevista estructurada a: maestros, directora, supervisora, curriculistas y portadores de la danza.

3.2.3.1 Procedimiento para la sistematización.

Para recopilar esta información se elaboraron 5 documentos, los cuales contenían un eje específico y alrededor de este giraron las preguntas que elaboradas. Las cuales se pueden agrupar y de esta manera establecer la diferencia o coincidencia entre las respuestas expuestas. Además se consideran los comentarios que se dio a cada una de parte de los informantes entrevistados.

Dichos documentos estaban diseñados para ser trabajados en una entrevista abierta, pero a la vez, se podían trabajar solo por los informantes si estos no tenían el tiempo suficiente para poder conversar del tema con la investigadora. (Ver anexo 2)

Limitaciones:

Dentro de las limitaciones que se tuvo para esta etapa de la investigación, fue establecer quienes de los curriculistas de DICADE Y DIGEBI, habían participado en la 1era. Feria Hemisférica de Educación Indígena. Por lo que se decidió obviar, este condicionante y recuperar la información de los curriculistas que trabajan en el diseño de la Reforma Educativa.

En algunos casos, debido a que las respuestas fueron dadas solo por escrito y no existió un momento de conversación sobre el tema, no se pudieron aclarar las dudas que surgieron sobre este tema. Lo que provoco que no existiera respuesta.

Informantes.

- a) Maestras de 2º y 4º grado de la Escuela de Varones Julia Ydígoras Fuentes.
- b) Directora de la Escuela de Varones Julia Ydígoras Fuentes.
- c) Supervisora de la Escuela de Varones Julia Ydígoras Fuentes.
- d) Curriculistas: 3 de la DICADE, un indígena y dos mestizos.
4 de DIGEBI, un mestizo y tres indígenas.
- e) Portadores de la cultura, 1 dueño de danza, 1 músico y un vaquero.

3.2.3.2 Sistematización de las respuestas de la entrevista estructurada a: maestros, directora, supervisora y curriculistas.

A la par de cada categoría de informante se encuentra el eje en que giraron las respuestas que realizaron los mismos, y al final se encuentra el comentario de la investigadora a dichas respuestas.

1. ¿Se da a conocer la diversidad de culturas, que coexisten en Guatemala?

Todos los entrevistados contestaron sí, quienes representan el 100%.

Comentarios de los informantes:¹⁸

a)Maestras, en clase.	<ul style="list-style-type: none"> • Si se da a conocer. • Si se da a conocer, pero hace falta apoyo de documentos que den datos correctos para poder transmitirlos a los niños.
b)Directora, en escuela.	<ul style="list-style-type: none"> • Si se da a conocer pero poco.
c)Supervisora, en el distrito.	<ul style="list-style-type: none"> • Es parte del programa de estudio, el problema radica en que el docente si no lo encuentra no investiga, o utiliza información desactualizada.
d)Curriculistas, en documentos de apoyo.	<ul style="list-style-type: none"> • Pero aun se encuentra en proceso de documentación y sistematización de información relacionada al tema. • Incorporando los conocimientos de los elementos o componentes culturales para la formación de la identidad cultural y la aceptación de las otras. • Como respuesta a la política de interculturalidad que impulsa el MINEDUC, especialmente en la planificación del mesocurrículo de la Educación Bilingüe Intercultural -EBI-. • En los textos que se elaboran, tienen este enfoque desde preprimaria hasta 6° grado en la cual tiene proyección y cobertura. • El proceso de profesionalización implica la elaboración de Módulos autoformativos, en donde se trata la multi e interculturalidad. • Es un eje dentro de un curso, y un texto para la formación docente específico sobre el tema. • El nuevo paradigma curricular pretende responder a la diversidad étnica, cultural y lingüística del país, como parte de la responsabilidad histórica de la Institución.
Comentario	
En todas las respuestas se puede inferir la necesidad que existe en tener acceso a las investigaciones relacionadas con el tema del conocimiento de las manifestaciones culturales de los diversos grupos que coexisten en el país. Además, se infiere el compromiso que tienen los responsables del diseño curricular por incluir estos aspectos al currículo nacional.	

¹⁸ Se presentan los comentarios de todos los informantes, respetando el criterio personal de cada uno. En algunos casos se hará un resumen si los comentarios fueran en el mismo sentido.

2. ¿Se promueve la identificación étnica o cultural a su grupo y el respeto a los otros grupos?

Todos los entrevistados contestaron sí, quienes representan el 100%.

Comentarios de los informantes:

a)Maestras, en clase.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Es importante para que los niños reconozcan las diferencias, de las personas de Guatemala.</i> • <i>Pero no es algo sistematizado, ni programado.</i>
b)Directora, en escuela.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Si se da a conocer pero poco.</i>
c)Supervisora, en el distrito.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Muy poco, ya que si para los maestros es difícil que lo hagan con ellos mismos, será aun más difícil que lo promuevan en la escuela.</i>
d)Curriculistas, en documentos de apoyo.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Es uno de los fuertes de la DIGEBI, en el marco de las políticas de multi e interculturalidad.</i> • <i>Permite la formación de la autoestima personal y étnica y prepara la convivencia social.</i> • <i>Se elaboran textos en cada idioma y con elementos culturales de cada grupo.</i> • <i>Alrededor de la diferentes grupos de trabajo de capacitación, se enfatiza al respeto.</i> • <i>Dentro de los módulos se desarrollan componentes sobre pertinencia cultural, lingüística en la educación.</i> • <i>La autoidentificación y la identificación de otros/as, como forma de expresar la autoconciencia de identidad, es indispensable para el desarrollo del país.</i>
Comentario	
<p>Las respuestas siguen en el sentido de la anterior, y se puede inferir en ellas que las personas que están trabajando en el diseño, en la administración y la aplicación del diseño curricular están dispuestos a hacerlo pero hace falta aun mucho por hacer. Se necesita apoyo de las personas que hacen este tipo de investigaciones para dar datos certeros, y pertinentes que apoyen el desarrollo adecuado de estos temas, en la capacitación y elaboración de material de apoyo para el docente.</p>	

3. ¿Se promueve la superación del etnocentrismo, la xenofobia y racismo aceptando la actuación de cada uno según, sus parámetros culturales?

Todos los entrevistados contestaron sí, quienes representan el 100%.

Comentarios de los informantes:

a) Maestras, en clase.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sí, ya que se pretende que cada niño se respete a sí mismo y a los demás, con las diferencias que cada uno manifieste.</i>
b) Directora, en escuela.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sí, se trata de trabajar en eso, aunque cuesta mucho.</i>
c) Supervisora, en el distrito.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>El creer que somos únicos, que somos mejores, es un error. Creo que nuestra cultura lo que promueve es la inferioridad como país en relación a los extranjeros.</i>
d) Curriculistas, en documentos de apoyo.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Se considera dentro del marco de las políticas de interculturalidad y con apego a los principios del pluralismo.</i> • <i>Con el fin de reducir los conflictos y confrontaciones sociales entre los pueblos, la desvalorización o discriminación étnica y cultural.</i> • <i>Se promueve dentro de la educación, la idea de convivir.</i> • <i>Se esta dando a conocer en los libros de textos para los niños.</i> • <i>Se promueve la multiculturalidad y la interculturalidad.</i> • <i>Son temas del curso para profesionalización. Y hay especialistas que revisan los documentos, para asegurar este enfoque.</i> • <i>Se han de superar pues, son formas de pensar, valorar y actuar atentatorios contra el Derecho del otro, contra la paz y el desarrollo.</i>

Comentario

Las respuestas indican el apoyo por parte de estos actores de la comunidad educativa, para el desarrollo del proceso que ha de llevar la interculturalidad en el país. Se respeta este tema como parte de los Acuerdos de Paz, y por lo tanto de la política educativa que existe en el país, lo cual es muy importante ya que si existe la sensibilidad y voluntad de estos actores es probable que si pueda desarrollarse a nivel de aula, lo que conducirá a que se desarrolle a nivel de comunidad educativa en general.

4. ¿Se desarrolla un componente específico con relación al conocimiento de las tradiciones populares de Guatemala?

Las respuestas de los informantes estuvieron divididas de la siguiente manera:

	Si	No	S. R.*
a) Maestras, en clase.	1	1	0
b) Directora, en escuela.	0	1	0
c) Supervisora, en el distrito.	0	0	1
d) Curriculistas, en documentos de apoyo.	6	0	1
Porcentaje	64%	18%	18%

*Sin respuesta.

Comentarios de los informantes:

a) Maestras, en clase.	<ul style="list-style-type: none"> • Como parte de la planificación bimensual se incorporan estos aspectos al desarrollo del conocimiento del niño. • Sólo como algo agregado, pero no como algo planificado y sistematizado.
b) Directora, en escuela.	<ul style="list-style-type: none"> • Sólo como algo agregado, pero no en la planificación.
c) Supervisora, en el distrito.	<ul style="list-style-type: none"> • Entregada solo por escrito.
d) Curriculistas, en documentos de apoyo.	<ul style="list-style-type: none"> • Estamos en proceso de sistematizarlos; de hecho ya se ha consensuado la incorporación de elementos no negociables de la cultura en el currículo, pero no bajo el nombre de cultura popular ni tradicional. Y hay que recordar que en Guatemala hay muchos pueblos. • Son fuentes reales de creación intelectual y material, permite la toma de conciencia de los valores y convertirlos para la vida. • Se incluyen aspectos de la cultura popular tradicional en los textos. • Dentro del listado de contenidos se incluyen estos aspectos. Además las Reforma Educativa permite esta apertura de enfoques. • Entregada solo por escrito. • Cada uno debe conocer su cultura y la de los demás para el respeto, a convivencia y la interpretación.
Comentario	
De nuevo se pone de manifiesto la actitud positiva hacia el tema por parte de los informantes, así como el inicio del proceso de incorporación de los mismos al diseño curricular y a la aplicación directa dentro del aula.	

5. ¿Los padres de familia están en acuerdo de que se recuperen los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, y se den a conocer en la escuela?

	Si	No	S. R.*
a) Maestras, en clase.	2	0	0
b) Directora, en escuela.	1	0	0
c) Supervisora, en el distrito.	0	1	0
d) Curriculistas, en documentos de apoyo.	6	0	1
Porcentaje	82%	9%	9%

*Sin respuesta.

Comentarios de los informantes:

a) Maestras, en clase.	<ul style="list-style-type: none"> Los padres que colaboran en la escuela siempre están de acuerdo en lo que el maestro sugiera. Pero hay otros que nunca apoyan nada.
b) Directora, en escuela.	
c) Supervisora, en el distrito.	<ul style="list-style-type: none"> Lamentablemente los padres poco o nada se interesan por saber como se están formando sus hijos; además el personal administrativo y docente de las escuelas teme la incorporación de los padres en las actividades; por otro lado el padre no sabe delimitar su campo de acción en la escuela. La escuela esta aislada de la comunidad, lo que la escuela enseña es de otra época y de otro mundo, es incongruente con lo que se vive afuera. ¿Qué hacemos nosotros (usted, yo) por ello?
d) Curriculistas, en documentos de apoyo.	<ul style="list-style-type: none"> Cuando se les convence, cuando se les vende la idea, con los otros argumentos, contrarios a los que usa la sociedad clasista de que cultura e idiomas indígenas es subdesarrollo. Creer que favorecerse la recuperación de la identidad cultural a favor del equilibrio socioambiental. Generalmente están de acuerdo con que se toquen esos temas en las escuelas EBI. En varias investigaciones realizadas en el área Kaqchikel, los padres de familia han expresado el deseo de recuperar los hechos históricos. Es necesario investigarlo. Esto no es blanco y negro, depende de muchos factores: contexto discriminador, autoestima, étnica, etc. No puede preguntarse si o no. En su mayoría si, parte del trabajo educativo será sensibilizar y desarrollar la autoestima étnica y cultural.

Comentario

En este tema es importante que se profundice, ya que es aquí donde el proceso de endoculturación y el proceso de enseñanza-aprendizaje pueden llegar a formar un solo canal para la formación del niño, o pueden los mismos ser canales dobles que generen doble vinculo en él logrando con ello la perdida de identidad de grupo familiar y/o escolar, que es lo que comúnmente pasa en la actualidad.

Pero es importante recalcar que de parte de la mayoría de los curriculistas se tiene considerado, lo cual asegura que se le esta dando un lugar importante al proceso de endoculturación dentro del diseño del nuevo paradigma educativo.

6. ¿Existe apoyo de parte de las autoridades educativas, para este tipo de actividades?

	Si	No	S. R.*
a) Maestras, en clase.	0	2	0
b) Directora, en escuela.	0	1	0
c) Supervisora, en el distrito.	1	0	0
d) Curriculistas, en documentos de apoyo.	6	0	1
Porcentaje	64%	27%	9%

*Sin respuesta.

Comentarios de los informantes:

a) Maestras, en clase.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Regularmente el maestro tiene que trabajar con poco apoyo.</i>
b) Directora, en escuela.	
c) Supervisora, en el distrito.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Del mío sí. De las autoridades locales se encuentra apoyo, a todo nivel no interesa qué se esté enseñando en las escuela, o qué proyectos se desarrollan.</i>
d) Curriculistas, en documentos de apoyo.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Pero es coyuntural, hace falta una política pública y una reestructura del Estado en lo político, técnico, administrativo, financiero y legal.</i> • <i>Es parte de la filosofía, visión y misión de la EBI.</i> • <i>El MINEDUC desarrolla la política de interculturalidad, la cual impulsa la DIGEBI.</i> • <i>El MINEDUC, actualmente ha emitido un Acuerdo para la generalización de la EBI.</i> • <i>El MINEDUC, impulsó la Reforma Educativa con pertinencia cultural y lingüística del sistema Educativo Nacional, incluido en el Plan de Gobierno 2000-2004.</i> • <i>Hay muchas a nivel de despacho, y entre ellas existe de todo.</i> • <i>Es un compromiso político y moral del sistema.</i>

Comentario

El 27% no reconoce un apoyo de las autoridades educativas hacia el tema, y manifiestan que el trabajo se queda prácticamente sólo bajo la responsabilidad y decisión del maestro. Por otro lado el 64% restante que se refiere en su mayoría a los curriculistas reconocen que en la actualidad existe dentro del diseño del nuevo paradigma curricular la incorporación de hechos culturales a la educación, aunque reconocen que hace falta que esto deje de ser coyuntural y se convierta como una política bien establecida dentro del mismo.

7. ¿El desarrollo de estas actividades se identifican como un aspecto agregado a la tarea de la escuela?

	Si	No
a) Maestras, en clase.	1	1
b) Directora, en escuela.	1	0
d) Curriculistas, en documentos de apoyo.	0	7
Porcentaje	20%	80%

*Sin respuesta.

Comentarios de los informantes:

a) Maestras, en clase.	<ul style="list-style-type: none"> • Si el maestro tiene voluntad no lo ve como algo agregado, aunque sí es muy cansado, pero la felicidad de los niños, hace que uno olvide todo. • Debería de existir maestro que se encargue de desarrollar esto en la escuela, y el maestro de grado sería el apoyo.
b) Directora, en escuela.	<ul style="list-style-type: none"> • Debería de existir maestro que se encargue de desarrollar esto en la escuela, y el maestro de grado sería el apoyo.
d) Curriculistas, en documentos de apoyo.	<ul style="list-style-type: none"> • Son elementos o contenidos entorno a los cuales gira la formación de las competencias intelectivas, afectivas y sociales. • En el marco de la Reforma Educativa existe el nuevo paradigma educativo. • La pertinencia cultural, además de ser un derecho, es la mejor forma de relacionar educación y vida cotidiana, lo que redundará en calidad. • Son necesidades y un interés social. • Los contenidos nuevos y la metodología de enseñanza superará este problema. • Al contrario, es tiempo ganado en la conformación de la identidad de los alumnos (as). • Es indispensable para la contextualización de la Educación.

Comentario

Para el 20% es considerado como algo que el maestro no debería de desarrollar totalmente sino que él fuera el que sólo brindara el apoyo a un maestro especializado en el tema. Por otro lado el otro 8% considera que es parte del nuevo paradigma educativo que es necesario que se desarrolle por parte del docente, para educar pertinentemente sobre los aspectos culturales, y además se considera como un aspecto importante en la formación de la identidad de grupo y por lo tanto en la nacional.

8. ¿Existe interés de parte de los curriculistas para incorporar los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca a la planificación educativa?

c) Supervisora, en el distrito.	<ul style="list-style-type: none"> • Aunque los intentos han sido muchos y no se concretiza nada, no logramos aterrizar en algo. Entonces hay cambios curriculares, y a empezar de nuevo.
Observación de la investigadora	<ul style="list-style-type: none"> • En todas las respuestas dadas por los curriculistas, se aprecia el interés propio, además del compromiso institucional que tienen para incorporar esta temática al diseño curricular. Además, se pone de manifiesto el compromiso al que están respondiendo de manera positiva.

9. ¿Existe interés de parte de antropólogos para desarrollar estudios que apoyen la incorporación de los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca a la Educación?

d) Supervisora, en el distrito.	<ul style="list-style-type: none"> • No se escucha mucho, creo que también se han encerrado en su propio mundo. Lo que se investigue debería de salir para todo el pueblo, y así se conozca más. Espero que el interés que muestra la investigadora no sólo sea para efectos de su tesis.
Observación de la investigadora	<ul style="list-style-type: none"> • Existen investigaciones y propuestas para la aplicación de los hechos culturales investigados a la educación, en el CEFOL. • Hay varios antropólogos o personas especializadas en el tema de la cultura que están involucrándose en el diseño curricular de la Reforma Educativa, trabajando en las instituciones del MINEDUC. • Lo que hace falta es la vinculación de las instituciones que hacen antropología con las instituciones que hacen diseño curricular. Ya que por ejemplo, en las entrevistas que se pudieron establecer, no existe conocimiento de la experiencia del CEFOL por parte de los algunos curriculistas. • Los maestros en su mayoría desconocen el material que produce el CEFOL para que sirva como fuente de información acerca de este tema, y fundamenten sus clases en dichos documentos.

3.2.3.3 Los portadores de la cultura.

En relación a los portadores de la cultura se mencionarán solamente las respuestas a las preguntas y los comentarios que fueron brindados por ellos (resaltado en cursiva). Se entrevistó a el dueño de la danza del costeño y a un músico del Rabinal Achi'. Lo anterior debido a que no se tuvo acceso al dueño de la danza de toritos, ni a ningún músico. Solamente un vaquero.

1. ¿Está de acuerdo en que se recuperen los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, y se den a conocer en la escuela? Dos dieron una respuesta afirmativa y 1 negativa.
 - *Será la única manera de recuperar nuestros valores y sensibilizar a los niños, enseñarlos desde pequeños.*
 - *Esto se debe de enseñar solo al que le de vocación y devoción, somos los viejos los que enseñamos a los jóvenes.*
2. ¿Se identifica interés por mantener las costumbres de su grupo?. Todos manifestaron una respuesta afirmativa.
 - *Si nosotros no lo hacemos nadie lo hace, tenemos que dejar que la gente como ustedes, guarden el tesoro de los abuelos, y lo enseñen a los niños. Pero enseñe el respeto.*
 - *Cada quien es responsable de mantener su tradición de su familia, hay que conservar, hay que cuidar, hay que proteger.*
3. ¿Se muestra aceptación a la vinculación entre culturas?. Todos manifestaron una respuesta afirmativa.
 - *Hay que respetar las tradiciones de los otros, no hay que burlarse, los abuelos no les gusta, hay que respetar y así uno puede ser respetado.*

Comentario de la investigadora a este respecto:

Es importante resaltar que los portadores de la danza están interesados y de acuerdo en relación a la incorporación de los hechos tradicionales a la educación, pero recalcaron con insistencia que esto no debe de hacerse de manera desorganizada ni con faltas de respeto. Por el contrario, insisten en que además de que se conozcan las características de alguna manifestación cultural, se de a conocer la importancia que tiene para la comunidad a la que pertenezca la misma. Por lo que aquí es donde toma importancia la responsabilidad del investigador de la cultura, en el sentido de que ha de describir no sólo el hecho que este investigando, sino además interpretar la importancia de grupo que esto tiene, así como la importancia en el sentido mítico que esto tenga.

Comentarios de la investigadora a esta sección:

Con la anterior información se puede concluir que, la comunidad educativa, esta en a mejor disposición de utilizar la información necesaria para la incorporación de los hechos tradicionales a la educación. Para responder al compromiso que tiene el nuevo paradigma curricular nacional, a los acuerdos de paz y a la contribución de la conformación de la identidad nacional dinámica. Esta tendrá que partir del reconocimiento de las diferencias para establecer y tolerar las similitudes y fortalecer a Guatemala como un país, multicultural, multilingüe y multiétnico.

- Por parte de los padres de familia se muestra en general una disposición de apoyar al desarrollo de las actividades de sus hijos en la escuela y fuera de ella siempre y cuando no generen gastos adicionales y contribuyan a la formación integral de sus hijos.
- Por parte de las maestras y la directora, demuestran también la disposición de aplicar los hechos culturales a su tarea docente, siempre y cuando encuentren información y tengan una dirección cercana de las personas especialistas en el tema.
- Por parte de la Supervisión, se cuenta con el apoyo y la sensibilización necesaria para fortalecer a nivel de su distrito, la aplicación de los hechos culturales a la escuela.
- Por parte de los curriculistas, están incorporando desde ya la temática al diseño del nuevo paradigma de la educación. Y están dispuestos a tomar en cuenta las investigaciones apropiadas para contextualizar su trabajo.
- Los antropólogos en su mayoría demuestran sensibilidad hacia el tema, y están dispuestos a vincularse por medio de sus investigaciones a la tarea de los docentes y de los curriculistas.
- Los portadores de la cultura también en su mayoría, apoyan que la escuela se convierta en parte de la enseñanza de los hechos culturales, siempre y cuando esto sea hecho con responsabilidad y con el respeto que la tradición cultural de un pueblo merece.

3.3 Propuesta para la incorporación de las investigaciones etnográficas con que cuenta el CEFOL a la Educación.

El Centro de Estudios Folklóricos¹⁹, contempla en su reglamento lo siguiente:

Visión:

Centro de la Universidad de San Carlos de Guatemala, consolidado y especializado en investigación de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, comprometido con la formulación y ejecución de políticas culturales que contribuyan a cimentar y defender la dinámica de la identidad nacional, multilingüe y multicultural e interrelacionado con organismos similares a nivel nacional e internacional.

Misión:

Investigar, sistematizar, rescatar, resguardar, poner en valor, divulgar, transferir y socializar las creaciones y conocimientos de los portadores de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, con el objeto de cimentar y defender los valores fundamentales de la identidad multiétnica, multilingüe y multicultural del país.

Se presentan dentro de este reglamento las 9 líneas de trabajo que desarrollaran la Misión del CEFOL. Específicamente está definida la línea de cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca aplicada a la educación de la siguiente manera: Como propósito tiene: *Investigar, rescatar y socializar los procesos de endoculturación y proyección de la cultura popular guatemalteca, con el fin de establecer con base a los criterios antropológicos, propuestas para incorporar a la educación formal y no formal los fenómenos culturales más representativos de cada área estudiada, promoviendo, además, que los contenidos educativos sean pertenecientes y pertinentes culturalmente, contribuyendo con ello a reforzar la identidad guatemalteca.*²⁰

¹⁹ Esta información es tomada con autorización de la dirección del Centro, ya que se encuentra en el Reglamento del CEFOL. Boletín Extraordinario del año 2001, el cual aún se encuentra en proceso de impresión.

²⁰ Idem.

Se hace referencia a lo anterior ya que es a esta línea a quien va dirigida esta propuesta. Por otro lado, es importante mencionar que Guatemala en el momento actual dentro de sus políticas educativas tiene que responder a lo establecido en los acuerdos de paz. Específicamente a lo que se refiere al acuerdo de Derechos de los Pueblos Indígenas, expuesto en esta investigación en la pág. 14.

Para dar respuesta a lo anteriormente expuesto, se recalca sobre lo expuesto en la pág. 36 ya que se refiere a la funcionalidad de la investigación etnográfica como apoyo para contextualizar los contenidos educativos, que forman parte del proceso de endoculturación. Y considerando que la educación formal que recibe un niño de edad escolar forma parte del mencionado proceso, y que esta incide en la formación de él como individuo y en la construcción de su identidad, se procede a exponer la propuesta:

- a) Sistematizar la información que se tiene recopilada en el CEFOL, por medio de cuadros de registro artístico-cultural, organizados por áreas sociolingüísticas, los cuales incluyan los siguientes datos:
 - Nombre general de la categoría que encierre a la manifestación artístico-cultural que se esté ubicando. (Tradición Oral, Coreología, Musicología, Medicina Tradicional, etc.)
 - Descripción etnográfica breve de la misma.
 - Nombre de las subcategorías que se encierren debajo de la categoría general.
 - Nombre de las divisiones que sufra la subcategoría.
 - Ubicación de las regiones donde se producen las manifestaciones artístico-culturales.
 - Establecer las variantes que se encuentren de las mismas.

- b) Compilar las interpretaciones realizadas por los antropólogos que han recopilado las manifestaciones artístico-culturales. Cuando se encuentre solamente la descripción habrá que realizar la interpretación entre el especialista de la línea correspondiente y el de esta línea de investigación.

El basar las consideraciones de cómo puede reproducirse una manifestación cultural, en las interpretaciones que el antropólogo haya elaborado durante el trabajo de recopilación de datos en el campo, asegura que dicha reproducción o proyección se haga respetando lo sagrado de cada una. Por otro lado, se permitirá a la persona que utilice dicha información la posibilidad de utilizarlo de manera adecuada y con pertinencia cultural.

El fin será establecer lo que es pertinente trasladar a conocimientos de los niños, y lo que es sagrado y no puede modificarse o tergiversarse y se quede registrado como parte de la memoria histórica y cultural del país.

- c) Establecer cómo es enseñada en el proceso, de endoculturación la manifestación artístico-cultural que se esté trabajando y encontrar según la teoría psicopedagógica en la que se base el nuevo paradigma curricular nacional, a que etapa del desarrollo intelectual del niño corresponde aplicarlo en la escuela en el proceso de enseñanz-aprendizaje.

Lo anterior servirá para encontrar el punto de unión que ambos procesos compartan, logrando así que la tanto el hogar como la escuela se apoyen uno al otro. Lo anterior permitirá reforzar en el niño los conocimientos que recibe en ambos sitios donde desarrolla su vida, permitiendo esto que la escuela refuerce los modelos culturales que el niño adquiere en el hogar, y esto contribuya la conformación de la identidad de grupo en un principio, y luego de la identidad nacional.

Lo anterior puede desarrollarse en base a la recopilación de información que tiene el CEFOL, para que sean aplicadas de manera pertinente las manifestaciones artístico-culturales de las que se tiene información. Con ello los curriculistas, maestros, diseñadores de textos, entre otros, podrían contextualizar los contenidos que tengan a bien desarrollar dentro de su trabajo en relación al nuevo paradigma educativo.

- d) Contactar y contribuir con las instituciones encargadas del diseño curricular; de la capacitación docente; y de la elaboración de material didáctico y de apoyo, con el fin de unir esfuerzos y no duplicarlos.

Dentro de las investigaciones que se encuentran en el CEFOL, existe suficiente material para contextualizar, apoyar y fortalecer los libros, textos, y actividades que desarrollen los maestros.

Con la utilización de esa bibliografía, se estaría contribuyendo al conocimiento de las manifestaciones artístico-culturales de los diversos grupos étnicos, así como a cumplir con la función que el CEFOL tiene, de resguardar la historia nacional, pero además con la función de difundir y socializar la información recopilada. De esta manera se justifica porque el centro tiene que vincular sus productos de la investigación etnográfica con las instituciones encargadas de diseñar el nuevo paradigma curricular nacional.

- e) El tiempo para implementar esta propuesta será: alrededor de 3 años (aunque puede modificarse por el número de personas que trabajen en la línea).
- f) Los recursos serán: Archivos de registro, catálogo de publicaciones, centro de documentación, computadoras, impresoras, investigadores, auxiliares de investigación, instituciones que se dediquen al desarrollo de esta temática, entre otros.

Recomendaciones

1. Es necesario que más antropólogos guatemaltecos se dediquen a realizar este tipo de estudios, ya que los mismos permiten el conocimiento de las culturas que coexisten en este país. Y con ello se dará sustento al diseño del nuevo paradigma de la educación Guatemalteca.
2. Tomar en cuenta la propuesta que se incorpora en esta investigación, con el fin de que la sociedad guatemalteca y en especial la niñez guatemalteca se beneficie de la memoria histórico-cultural que el CEFOL, guarda en su seno.
3. En el pensum de la carrera de Antropología de la Escuela de Historia, es necesario que se incluyan cursos de psicología general, para que se tenga conocimiento del desarrollo intelectual del ser humano. Y así poder establecer cuando una pauta cultural, deja de serlo y pasa a ser una pauta conductual en un individuo.
4. Es necesario vincularse con instituciones que realicen estudios de antropología aplicada, y que puedan hacerse visitas con los estudiantes de los últimos años, para que se les motive a realizar este tipo de investigación.
5. Es necesario que los estudiantes de antropología realicen más prácticas de investigación bibliográfica y de campo supervisada, para llegar a realizar mejores investigaciones antropológicas que contribuyan con el desarrollo de Guatemala como país.

Bibliografía consultada.

4. Adams. Richard N. 1964. *Introducción a la Antropología Aplicada*. Centro editorial José Pineda Ibarra. Guatemala.
5. Aguirre B. Gonzalo 1992. *Obra antropológica VI, El Proceso de Aculturación y el cambio socio-cultural en México*. Fondo de cultura Económica. México. pp. 239.
6. Beals. Ralph; Hoijer. Harry. 1981. *Introducción a la Antropología*. Aguilar s a de ediciones. España. pp. 813.
7. Briones, Guillermo. 1989a. *Métodos y técnicas avanzadas de investigación aplicadas a la educación y a las ciencias sociales, Tomo 1 Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Educación*. Chile.
8. _____ 1989b. *Métodos y técnicas avanzadas de investigación aplicadas a la educación y a las ciencias sociales, Tomo 2 Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Educación*. Chile.
9. Camelleri, Carmel. 1985. *Antropología cultural y educación*. Oficina Internacional de Educación. UNESCO, pp 164.
10. Déleon, Ofelia. 1981. *Folklore y Educación en Guatemala: Tres ensayos de aplicación*. Centro de Estudios Folklóricos. Colección aplicaciones del Folklore. Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala. pp. 131.
11. _____ 1984. *Selección de Textos Sobre Cultura Popular Tradicional Aplicada a la Educación*. Centro de Estudios Folklóricos. Colección aplicaciones del Folklore. Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala. pp. 71.
12. 1984.
13. _____ 1991. *Responsabilidad del sistema educativo frente a las características multienticas y pluriculturales de Guatemala*, Centro de Estudios Folklóricos. Tradiciones de Guatemala # 48. pp. 261
14. Dorsh. Friedrich, 1978. *Diccionario de Psicología*. Editorial Herder. España. pp. 1170.

15. Erazo F. Antonio
1976 *Sobre la preservación de valores de usos de carácter folkórico.* Centro de Estudios Folkóricos, Editorial Universitaria, USAC. Guatemala.
16. Ferreiro, Emilia.
1999 *Cultura escrita y educación conversaciones,* FCE, México. pp. 262.
17. García E. Carlos R.
1983 *Descripción Etnográfica y coreológica del baile.* La tradición popular, No. 44-45, CEFOL. USAC.
18. _____
1989 *Detrás de la máscara.* Centro de Estudios Folkóricos. Colección Monografías Vol. 3. Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala. pp. 179.
19. _____
1995 *Danzas y Nahuales en Guatemala .* La tradición popular, No.101, CEFOL. USAC.
20. _____
1996 *Atlas Danzario de Guatemala.* Dirección General de Investigación. Universidad de San Carlos de Guatemala, Ministerio de Cultura y Deportes. Guatemala. pp. 213.
21. Giménez. Carlos,
2000 *Guía sobre interculturalidad, Fundamentos Conceptuales, 1ª parte.* Proyecto Q'Anil, PNUD Proyecto GUA/97/015, 1ª reimpresión, Guatemala, p.p. 45.
22. Harris. Marvin,
1998. *Antropología Cultural.* Alianza Editorial S.A. Madrid. pp.
23. Herkovits. Melville.
1952. *El Hombre y sus obras.* Fondo de Cultura Económica. México. pp. 782.
24. J.P. Goetz.
Md. LeCompte
1988 *Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa.* Morata. Madrid. 279 pp.
25. Lara F. Celso A.
1981. *Síntesis histórica de las cerámicas populares de Guatemala.* IDAEH, Guatemala.
26. _____
1991 *Tradiciones de Guatemala # 48.* Centro de Estudios Folkóricos. Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala. pp. 261

27. Malinowski, Bronislaw. *Una teoría científica de la cultura*. Editorial Sud Americana. Buenos Aires. 256 p.p.
1970
28. _____ . *Los Argonautas del pacífico occidental*, 4ª edición, Ediciones 62s/a, Barcelona. 505 pp.
1995
29. Mead. Margaret, *Educación y Cultura en Guinea*. Editorial Paidós. Buenos Aires.
1985
30. Perez. Telma, *1er. Festival de Tradiciones Populares guatemaltecas*. Sociedad para la Juventud Guatemalteca del Mañana. Guatemala, 75 pp.
1984
31. SIMAC/MINEDUC *Propuesta Marco General de la Transformación Curricular y Perfeccionamiento de Recurso Humano*, Documento para discusión interna, Guatemala, 201 pp..
2000
32. Sin autor *Diccionario de Sinónimos y Antónimos*. Grupo Editorial Norma. Guatemala.
2001
33. *Universidad Rafael Landivar*. (URL) *Acuerdos de paz*. Instituto de investigaciones económicas y sociales. Guatemala, 266 pp.
1998
34. USAC *Relaciones Interétnicas*, Revista del Instituto de Estudios Interétnicos, III congreso de estudios mayas, Guatemala, 51 pp.
2000
35. Ureta M. Francisco J, *Exploración de las tendencias de personalidad del niño indígena Keckchi' de 6 a 12 años en la comunidad de Chahal, Alta Verapaz*. Tesis de Licenciatura. Escuela de Ciencias Psicológicas. Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala. pp. 152.
1989
36. _____ *Calidad de la capacitación técnica recibida por los desactivados de la policía militar ambulante extraordinaria*. Universidad Del Valle de Guatemala. 20 s/pp.
1998
37. Velasco M. Honorio; *Lectura de antropología para educadores*. Editorial Trotta, S.A. Madrid. pp. 461.
García, Javier; Díaz de Rada. Ángel, (ed.)
1999
38. Vieillescazes. Francois, *Diccionarios del Saber Moderno, La antropología*. Ediciones Mensajero, Madrid.
s/f

Anexos.

1. Descripción etnográfica y coreológica del baile.
2. Árbol de Categorías e instrumentos que se utilizaron para la recopilación de datos.

Anexo 1.

1.3 Descripción etnográfica y coreológica del baile

Este baile está caracterizado por dos modalidades propias de su contexto. Ellas son "la enseña", que consiste en el baile completo, con una duración de dos horas mínimo, y el "acompañamiento", que es una forma de baile que puede realizarse dentro de la "enseña" o bien fuera de ella, cuando se acompaña a la procesión del santo patrono, o se cambia el baile de domicilio por cada casa de los cofrades o personas, ya sean integrantes del baile o fuera de él, que solicitan a los representantes una "enseña" en su casa.

El baile principia en su sede principal. Esta sede es la casa o domicilio del representante del baile, en la que se realizan los ensayos previos los días centrales, que son los de la fiesta titular. Se inicia el baile con el "acompañamiento", forma de baile que funciona como complemento auxiliar de las "enseñas".

Como elemento fundamental del baile y sin el cual es imposible realizarlo, se encuentra su música, que es interpretada por una marimba simple, o de un teclado, tocada por tres marimbistas contratados previamente por el representante. De acuerdo con los informantes marimbistas, cada uno de los personajes del baile tiene su son, el que se le toca cuando interviene en el acto de la danza.

Podría decirse, empero, que el son de acompañamiento es el son general y el más usual durante la actividad danzante. Sin embargo, se tocan los sones del mayordomo, que es el mismo que el del caporal, o "del rey"; el de los negros, el de los vaqueros y el de los toritos. También hay un son para el final del baile, pero, como regla general, el son de acom-

pañamiento funciona como complemento de todos, al principio, al final del baile y en la procesión, así como en el traslado a otro domicilio donde se repetirá nuevamente la "enseña".

Otro elemento insoslayable es el vestuario, el cual cambia de acuerdo con los personajes que contiene el baile. El del mayordomo y el del caporal son iguales y varían únicamente en el color de sus pañuelos en las espadas y en que no usan sonaja. El de los negros es igual, así como los de los vaqueros, los de los toritos y los de los micos.

Podrían describirse de la siguiente manera:

1. Traje del mayordomo y del caporal
corona con peluca
máscara rubia

gabina
pechera
pantalón largo rojo
cordón
cincho
espada adornada con pañuelos

2. Traje de los negros
gorra de moro negra
máscara negra
pechera negra
pantalón largo negro
sonaja

3. Traje de los vaqueros
sombrero de tres picos con plumas
máscara rubia con peluca
pechera
gabina
cincho
pantalón hasta la rodilla
sonaja

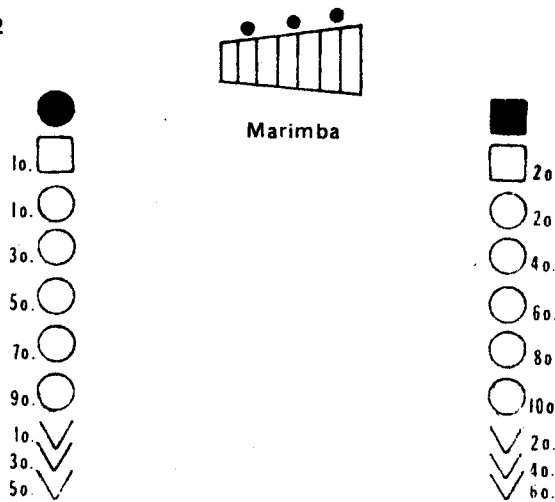
Signos convencionales.

Esquema No. 1

- Mayordomo
- Caporal
- Negros 1o. y 2o.
- Vaqueros, del 1o. al 10o.
- ∨ Toritos, del 1o. al 6o.
- 8 El mico

Esquema de la formación inicial del baile.

Esquema No. 2



4. Traje de los toritos
máscara de toro
pechera
capa grande
cincho
pantalón hasta la rodilla
sonaja
5. En cuanto a los micos, éstos usan un gorrito árabe, máscara de mico, saquito negro, pantalón largo negro con cola y un botecito.

y con este inicia cada paso que se hace. Por ejemplo:

- No. 1 blanco – pie derecho
- No. 2 negro – pie izquierdo

En el paso A1, queda el pie derecho arriba y el izquierdo asentado. En el paso A2, queda el pie izquierdo arriba y el derecho asentado. El paso A1 y el A2 se ejecutan rápidamente, llevando el doble de tiempo en el cambio el pie que queda arriba al ritmo del son.

El paso A1 se realiza así:

Pie No. 2 asentado + pie No. 1 arriba + pie No. 2 asentado.

El paso A2 (que complementa el anterior) se realiza al revés:

Pie No. 1 asentado + pie No. 2 arriba + pie No. 1 asentado

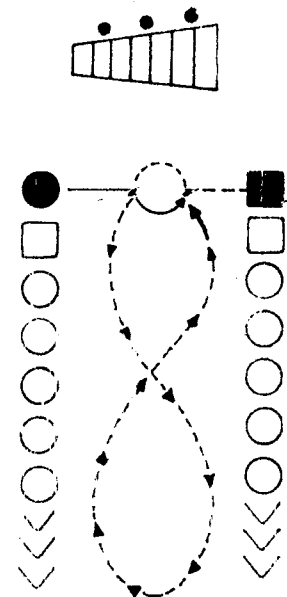
Para los vaqueros, el caporal, el mayordomo y los negros, el paso es suave, no así para los toros, quienes en el acto simulan estar bravos y amenazan a los vaqueros bailando con gracia pero con fuerza, agachándose a cada momento y simulando estar cabeceando en son de reto.

El acompañamiento

Como ya se dijo, este baile sirve para acompañar las procesiones, para los traslados a otras casas, donde se celebrarán nuevamente las ensenas, y para "calentarse" antes de comenzarlas. Se realiza de la siguiente manera:

Baile de acompañamiento

Esquema No. 4



1. Se hace la formación tradicional. (Esta se explicará en la enseñanza) (comienza el son de acompañamiento).
2. Salien a bailar primero el mayordomo, luego el caporal y se forman en fila india.
3. Luego pasan trayendo a los negros, en su orden, y siguen bailando en fila india

Esquema No. 3

PASO A1



PASO A2

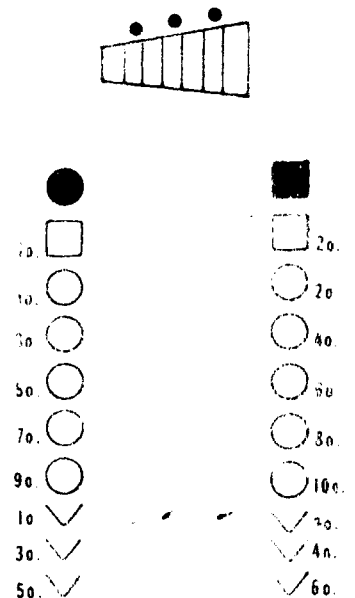


PASO DEL BAILE DE TORITOS

En cada paso se asienta alternamente cada pie para levantar el pie contrario

Formación inicial de la enseñanza

Esquema No. 5



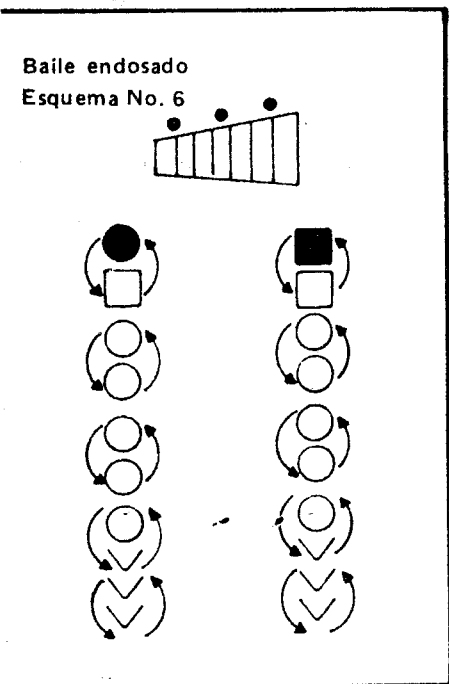
4. El itinerario del baile se va haciendo en forma de 8.
5. Siempre en fila india se van uniendo los vaqueros, en su orden, del 1o. al 10o.
6. Los que todavía no se unen bailan en sus lugares.
7. Finalmente, también en su orden, se unen los toros.
8. Luego, ya en forma circular, el baile va avanzando según se vaya trasladando, ya en la procesión, ya hacia otra casa.

Ver esquema No. 4

La enseña

Para empezar una enseña deben completarse todos los participantes del baile y colocarse enfrente de la marimba de la manera que sigue. Si por cualquier razón no se han completado, de todos modos el orden es el siguiente:

Ver esquema No. 5



representación del baile

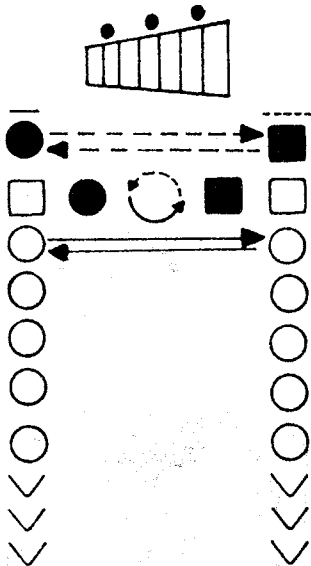
Se ejecuta en seis fases, que son las siguientes:

Primera fase

Es el primer momento del baile, en cual cada uno de los participantes cita su relación desde su puesto, comen-

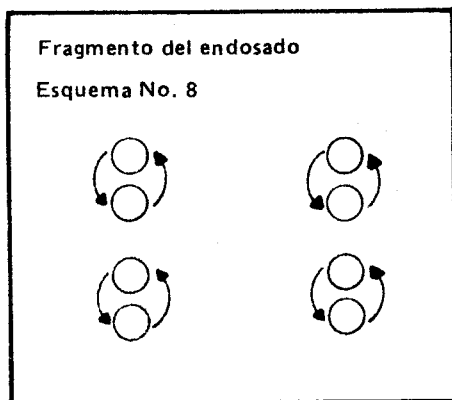
Endosado o encadenado

Esquema No. 7



zando por el mayordomo, luego el caporal, después los negros, primero y segundo, y sucesivamente cada uno de los vaqueros en su orden, del primero al décimo, a excepción de los toritos. La marimba toca el son del mayordomo cuando éste acaba su relación y todos bailan en su puesto, endosados. Después se repite lo mismo cuando se toca el son del caporal, el del primer negro, el del segundo negro y el de cada uno de los vaqueros, desde el primero hasta el décimo. Los toros bailan también en su puesto, pero no recitan.

Ver esquema No. 6



Segunda fase

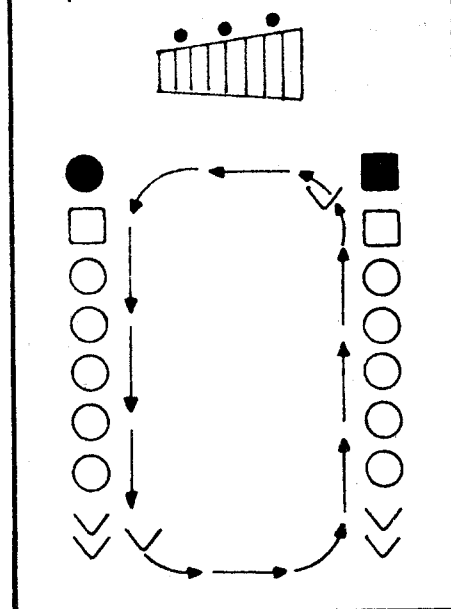
En esta fase se repite cada uno de los recitados en el orden ya establecido, pero ahora ya cada recitado se hace frente a la marimba, la que toca el respectivo



El baile de toritos en la procesión de Santo Domingo.

Baile de los toros

Esquema No. 9

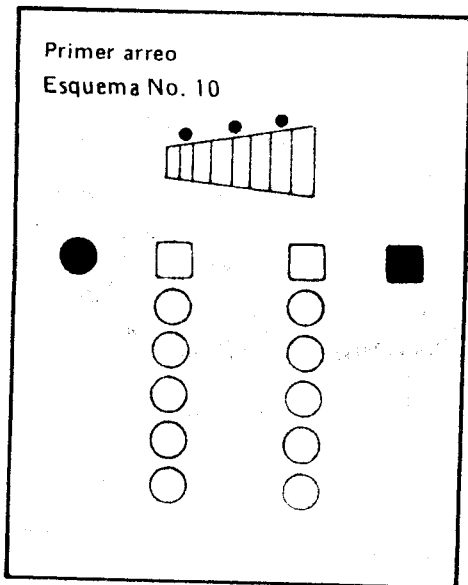


son después del recitado, luego de lo cual, las parejas empiezan a bailar hacia atrás y en cruzado, en lo que ellos llaman también "endosado", como lo muestra el dibujo siguiente:

Ver esquema No. 7

Mientras la marimba toca el son respectivo de los recitantes, los demás bailan en su lugar, y cuando cada uno de los recitantes vuelve a su sitio, (endosado) el son es bailado por todos en sus puestos, dando una vueltecita entre sí, como lo muestra el dibujo:

Ver esquema No. 8



Tamborero y pitero amenizan la procesión de Santo Domingo.

Tercera fase

Es el momento de la retirada de los toros. Antes de alejarse, los toros bailan por parejas dando vueltas, y de a dos se van retirando de la escena principal del baile, mientras todos los demás acompañan el son en sus puestos. Las vueltas de los toros pueden ser hacia la derecha o hacia la izquierda, de acuerdo con la inspiración de los propios toros, pero su modo de bailar es más saltado que

el de los demás y siempre que pasan cerca de los demás danzantes, los pasan toreado, especialmente a los otros toros.

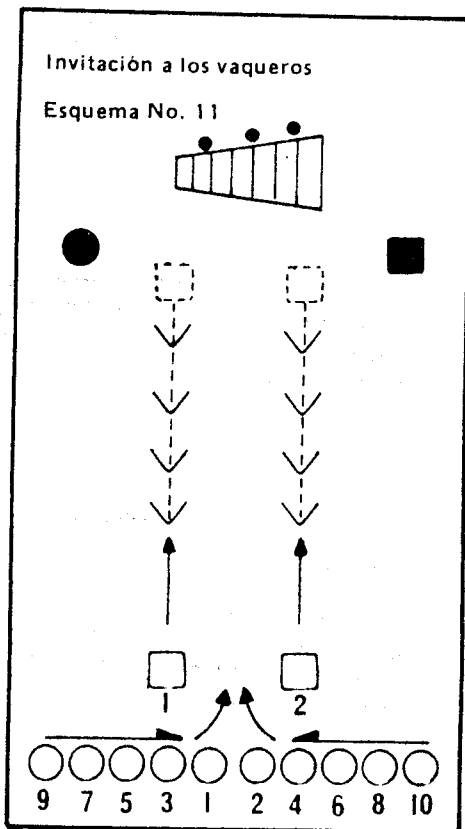
WPPPPPP

Ver esquema No. 9

y entonces, bailando, ahora en fila india, vuelven a sus puestos todos, los unos con el mayordomo y los otros con el caporal, para hacer de nuevo la formación inicial.

Ver esquema No. 11

El son que se toca es el de acompañamiento. En seguida dos vaqueros,

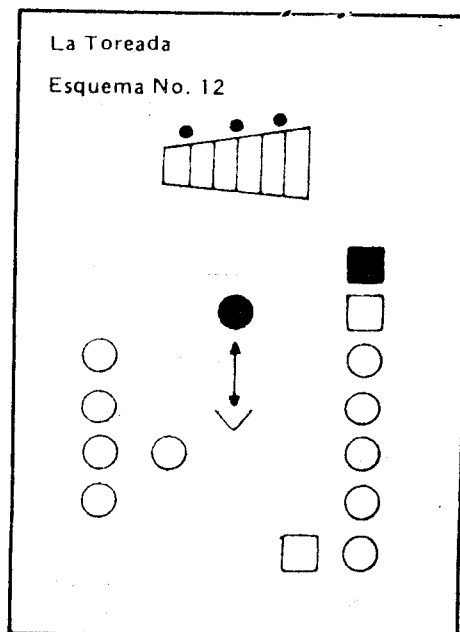


Cuarta fase

En este momento los toros se encuentran fuera de la escena principal del baile. Entonces, antes de ir a traerlos, los vaqueros hacen un baile de acompañamiento, formándose en parejas frente a la marimba juntamente con los negros, a excepción del mayordomo y del caporal.

Ver esquema No. 10

Luego todos los vaqueros se hacen hacia atrás bailando y se forman en línea horizontal frente a todos. Los negros, entonces, salen de sus puestos y se dirigen, siempre bailando, a colocarse frente a todos los vaqueros y les hacen una recitación, ordenándoles ir a traer los toros para la "toreada". Los vaqueros aceptan



Handwritten musical score for guitar, consisting of two systems of two staves each. The notation includes chords, eighth notes, and rests. There are dynamic markings like '>' and performance instructions like 'Coda' and '2'.



"Son del Rey" (Son del Mayordomo)

transcripción de
Enrique Enrique Díaz

Handwritten musical score for guitar, consisting of two systems of two staves each. The notation includes chords, eighth notes, and rests. There are dynamic markings like '>' and performance instructions like 'respite varias veces'.

Four empty musical staves.

transcripción de Enrique Anleu Díaz

Son de Negros

allegretto

The musical score is written on seven systems, each consisting of a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/8. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests. The bass staff features a consistent accompaniment of chords, primarily triads and dyads, often with a bass line. The treble staff contains the main melodic line, which is characterized by frequent sixteenth-note patterns and rests. The piece concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.



repite varias veces - a D.C
luego a cada

Son de Vaquero

transcripción de Enrique Anleu Diaz

1a 2a

Signo al fine

Handwritten musical score for guitar, consisting of two systems of two staves each. The first system includes the following annotations: *ff*, *D.C. al Signo 4 repite varias veces*, and *Coda*. The second system includes the annotation *ritardando*. The music is written in a style typical of early 20th-century guitar notation, with various rhythmic values and articulation marks.

Son de tarita

Transcripción de Enrique Anleu Díaz

Handwritten musical score for guitar, titled "Son de tarita" and transcribed by Enrique Anleu Díaz. It consists of four systems of two staves each. The first system is marked *ff*. The third system includes the annotation *Coda*. The piece is written in a rhythmic style characteristic of Cuban music, with a mix of eighth and sixteenth notes.



Dos vaqueros bailando un endosado

"Toreada" del mayordomo o del caporal



2.3 Trajes para la proyección del Baile

TABLA DE COLORES EN ZONAS Y
OBJETOS



Dorado o plateado (puede utilizarse papel dorado o plateado)



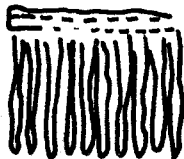
Rojo



Negro



Azul Claro



Flecos Dorados

Detalles de la capa de vaquero



TRAJE DE VAQUERO

Incluye los grabados B pertenecientes al traje de los vaqueros.

Grabado B 1:
Forma en que se usa el traje de los vaqueros.

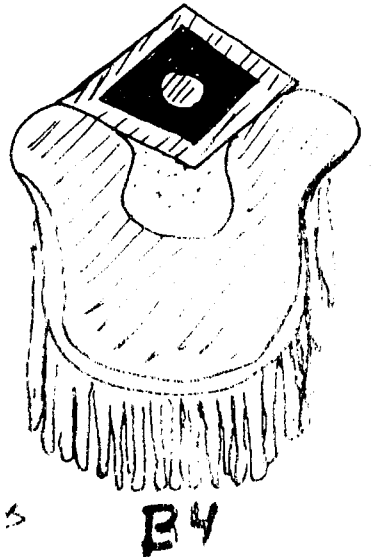
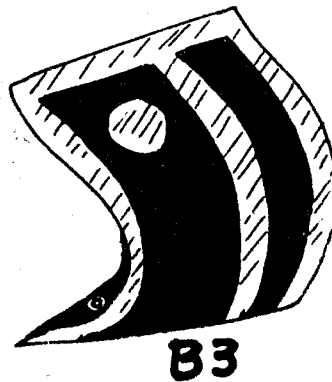
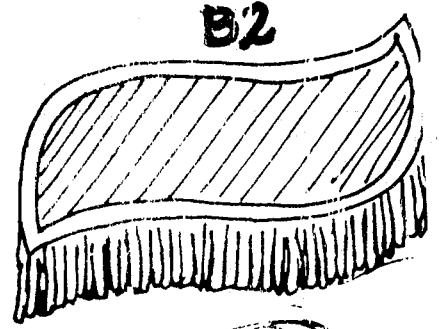
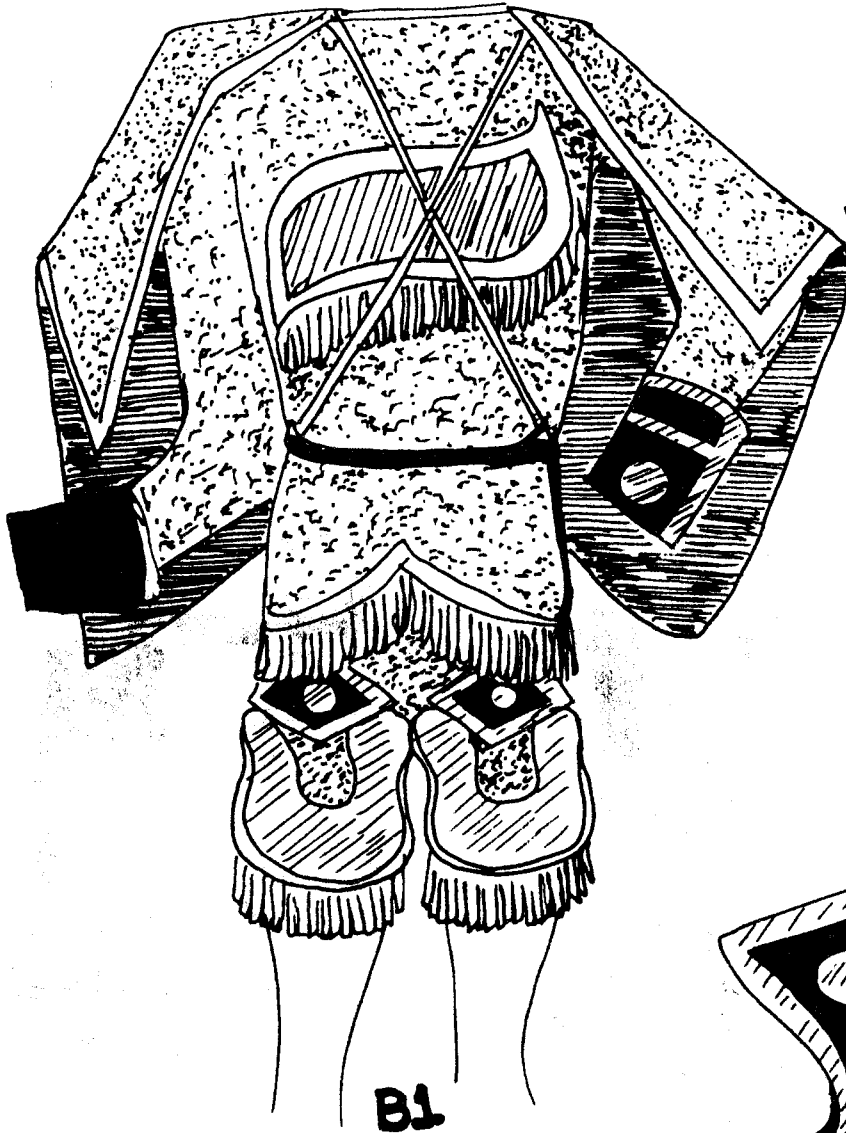
Grabado B 2:
Símbolo en la pechera, que se puede colocar cosido o con remaches.

Grabado B 3:
Muñequera para la manga con espejito. Este espejito puede simularse con papel plateado.

Grabado B 4:
Musteras con espejito.

Grabado B 5:
Máscara encarnada con peluca y sombrero tricornio con plumas.

Al traje de los vaqueros pueden añadirse las medias gruesas color naranja y pañuelos grandes de colores, para cubrir el cuello y la cabeza bajo la máscara y el sombrero, así como para la mano y la cintura. Además, una sonaja con pañuelos.



Medias gruesas color naranja

4 pañuelos grandes de colores
2 para el cuello y cabeza.

2 en la mano y cintura.

Enrique Anbu Diazos

Incluye la tabla de colores en zonas y objetos.

Incluye los grabados A: pertenecientes al traje del mayordomo y del caporal, los que son rojo brillante con adornos en dorado y azul, o verde y morado. En el mismo traje de los negros, nada más que para ellos van en color negro con adornos plateados y dorados.

Grabado A 1:

Traje completo. Rojo cuando es mayordomo o caporal. Negro cuando se trata de los negros.

Grabado A 2:

Pechera vista de frente.

Grabado A 3:

Máscara con peluca y sombrero de tres picos. En el mayordomo y el caporal es encarnada, pero en los negros es de color café oscuro y con el mismo estilo de rostro.

Grabado A 4:

Sonaja con varios pañuelos de colores, de preferencia sedosos.



El otro traje de este mismo personaje varía del color negro a un rojo brillante.

Incluye los grabados C pertenecientes al traje de los toritos.

Grabado C 3:
Muñequera.

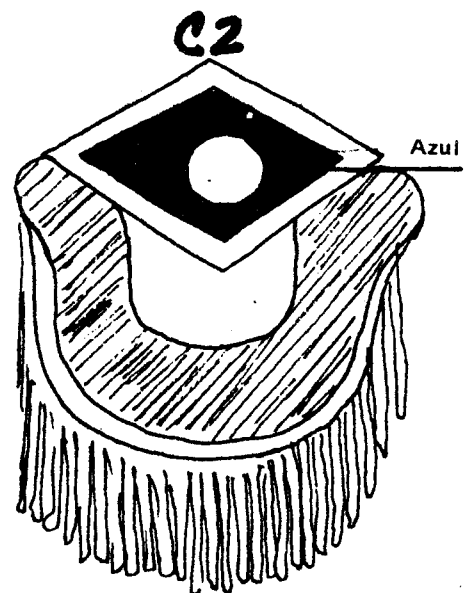
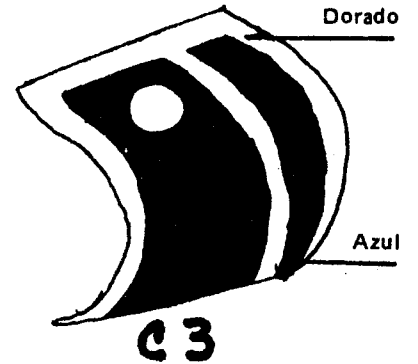
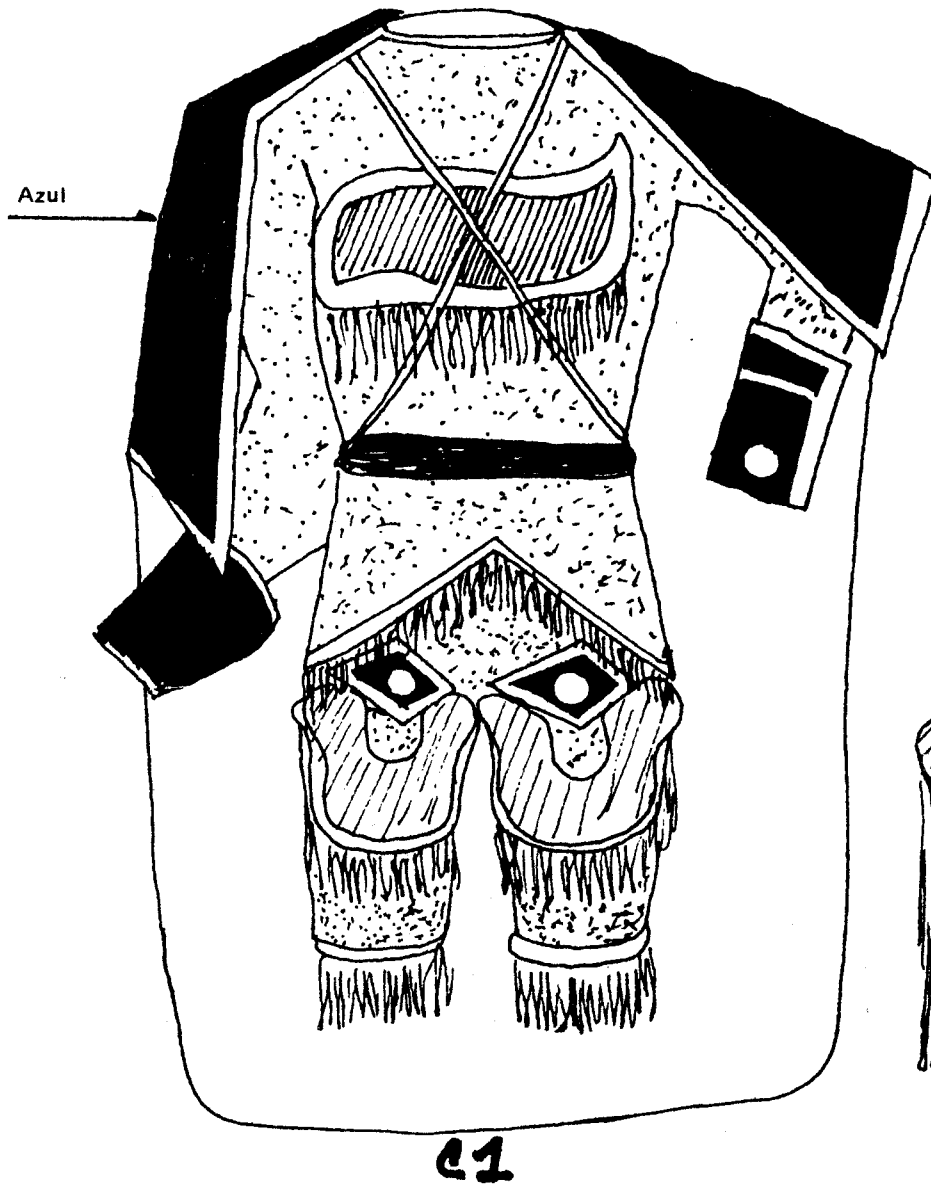
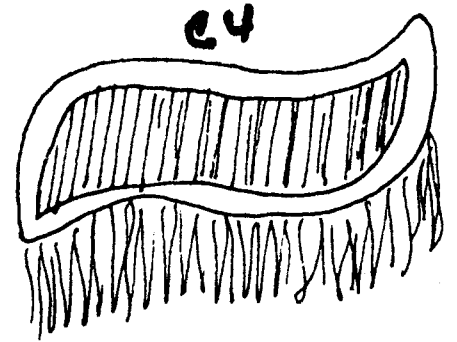
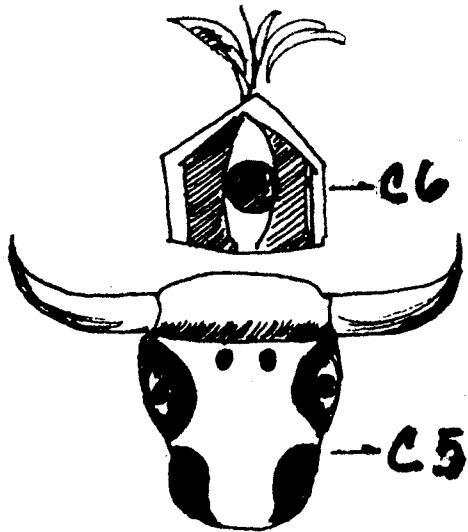
Grabado C 4:
Símbolo para la pechera.

Grabado C 5:
Máscara.

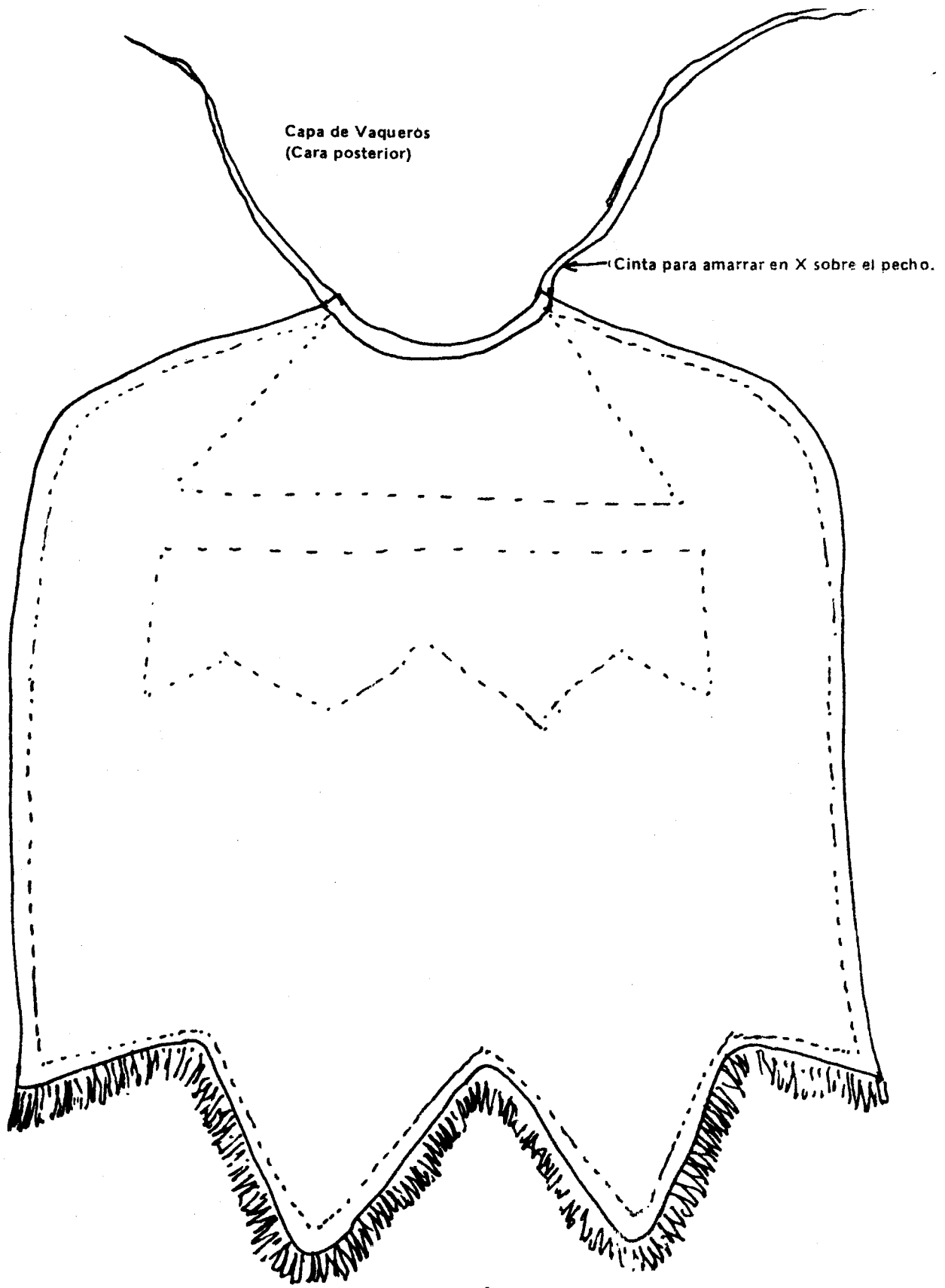
Grabado C 6:
Sombrero moro con plumas.

Grabado C 1:
Traje completo del torito. Nótese las muñequeras, las musleras, el símbolo de la pechera y el tamaño de la capa, así como la forma en que ésta va sujeta a la cintura.

Grabado C 2:
Muslera



Enrique Anleu Diaz C.B



Capa de Vaquerós
(Cara posterior)

Cinta para amarrar en X sobre el pecho.

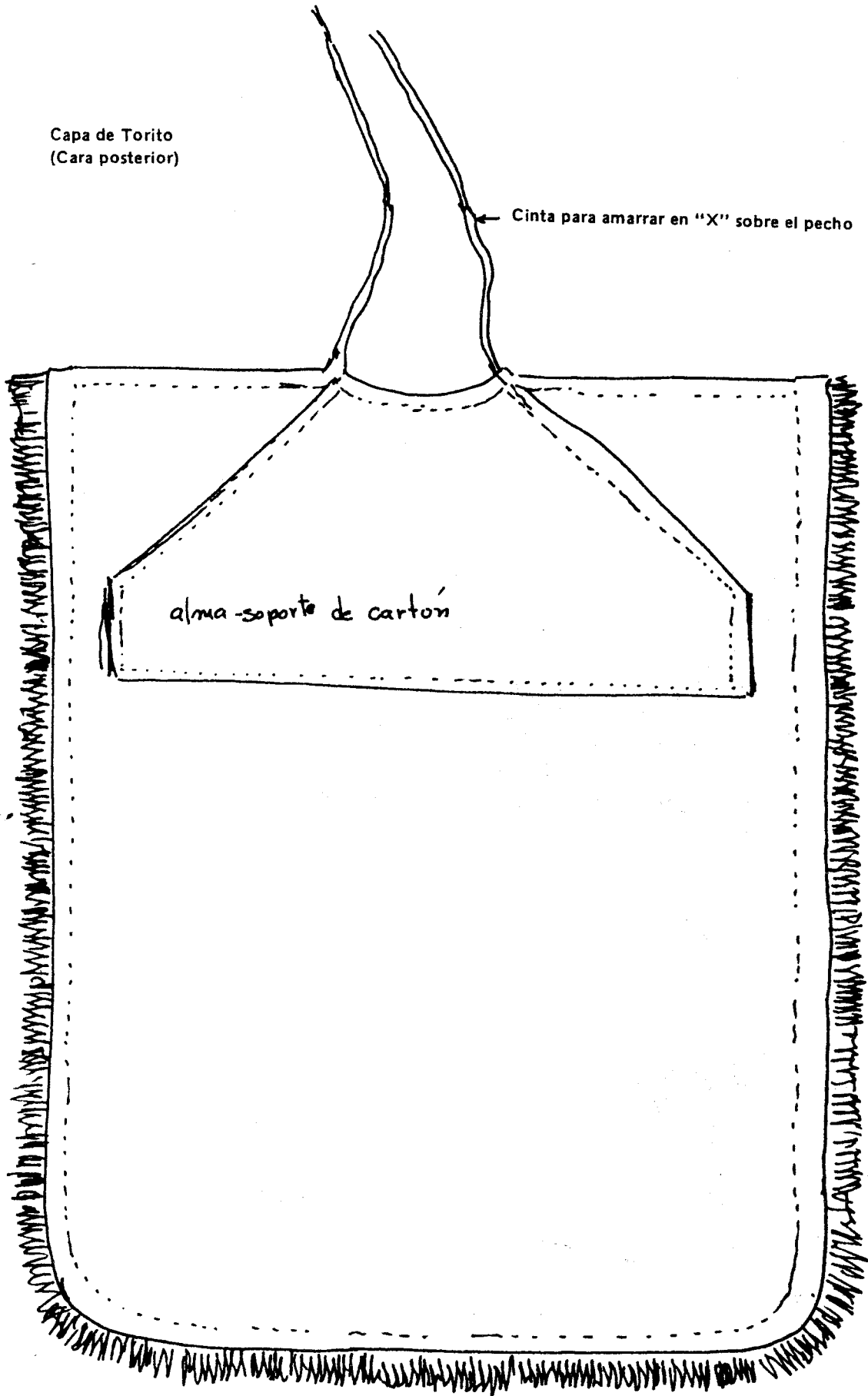
D1

Incluye la capa de los vaquerós y la forma en que se presenta en su cara interior (grabado D 1)

(Costura)

Capa de Torito
(Cara posterior)

Cinta para amarrar en "X" sobre el pecho



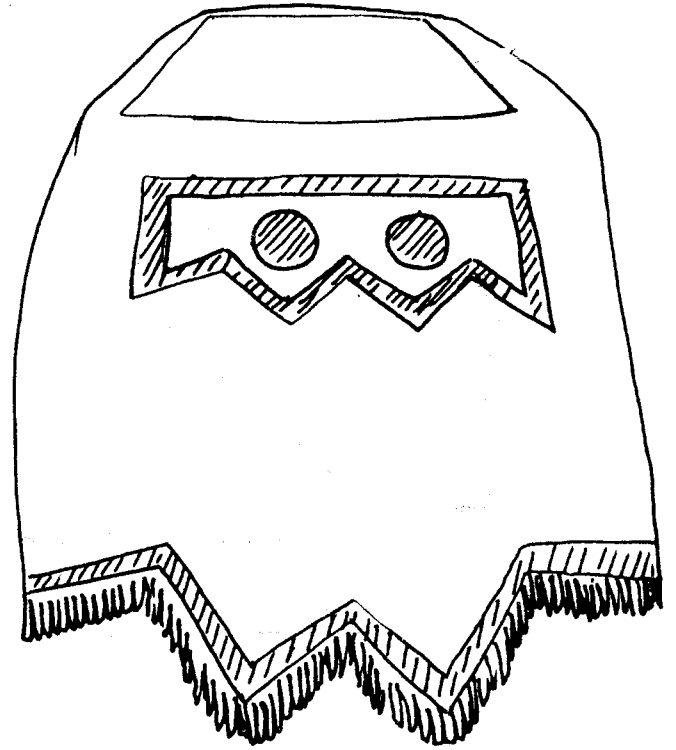
alma-soporte de carton

..... (Costura)

E1

Incluye la capa de los toritos y la forma en que se presenta en su cara interior (grabado E 1).

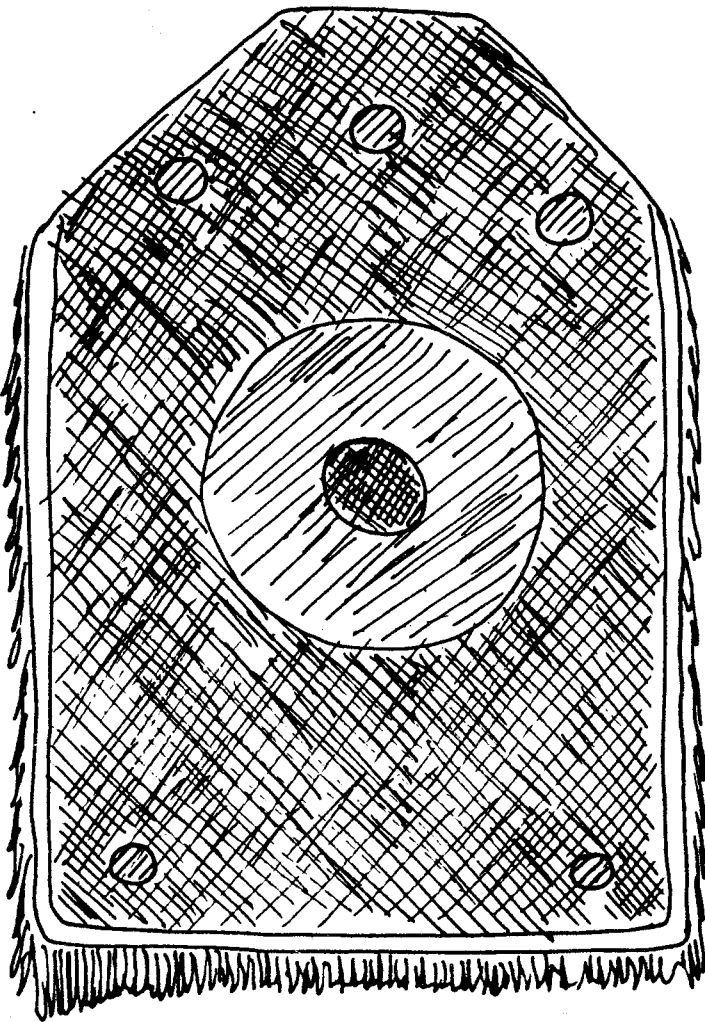
(CAPA DE VAQUEROS
(Cara exterior)



F2

Incluye la capa del torito en su cara exterior, para indicar que posee un alma de cartón para dar forma a los hombros. (Grabado F 1). Incluye la capa de los vaqueros en su cara exterior. (Grabado F 2). En ambas capas los círculos representan espejitos.

(CAPA DE TORITO
(Cara exterior)



F1

Posee un alma de cartón para dar forma a los hombros.

TRAJE DE MICO

Pantalón y Chumpa corriente Negros a la que se han agregado:
Faja de color rojo con filete dorado

A la faja del pantalón se le cosen tres o dos cascabeles a cada lado.

Incluye el traje de los micos, cuyos pantalón y chumpa son corrientes y de color negro, a los que se han agregado fajas de color rojo con filete dorado. A las fajas del pantalón se le cosen dos o tres cascabeles en cada una.

Grabado G 1:
Traje del mico.

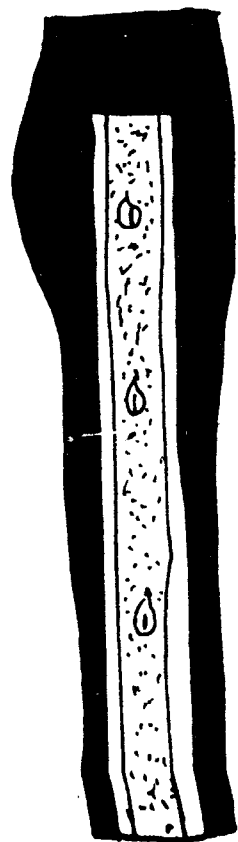
Grabado G 2:
Pantalón.

Grabado G 3:
Máscara.

Grabado G 4:
Sombrero moro con flecos.

Grabado G 5:
Sonaja con pañuelos.

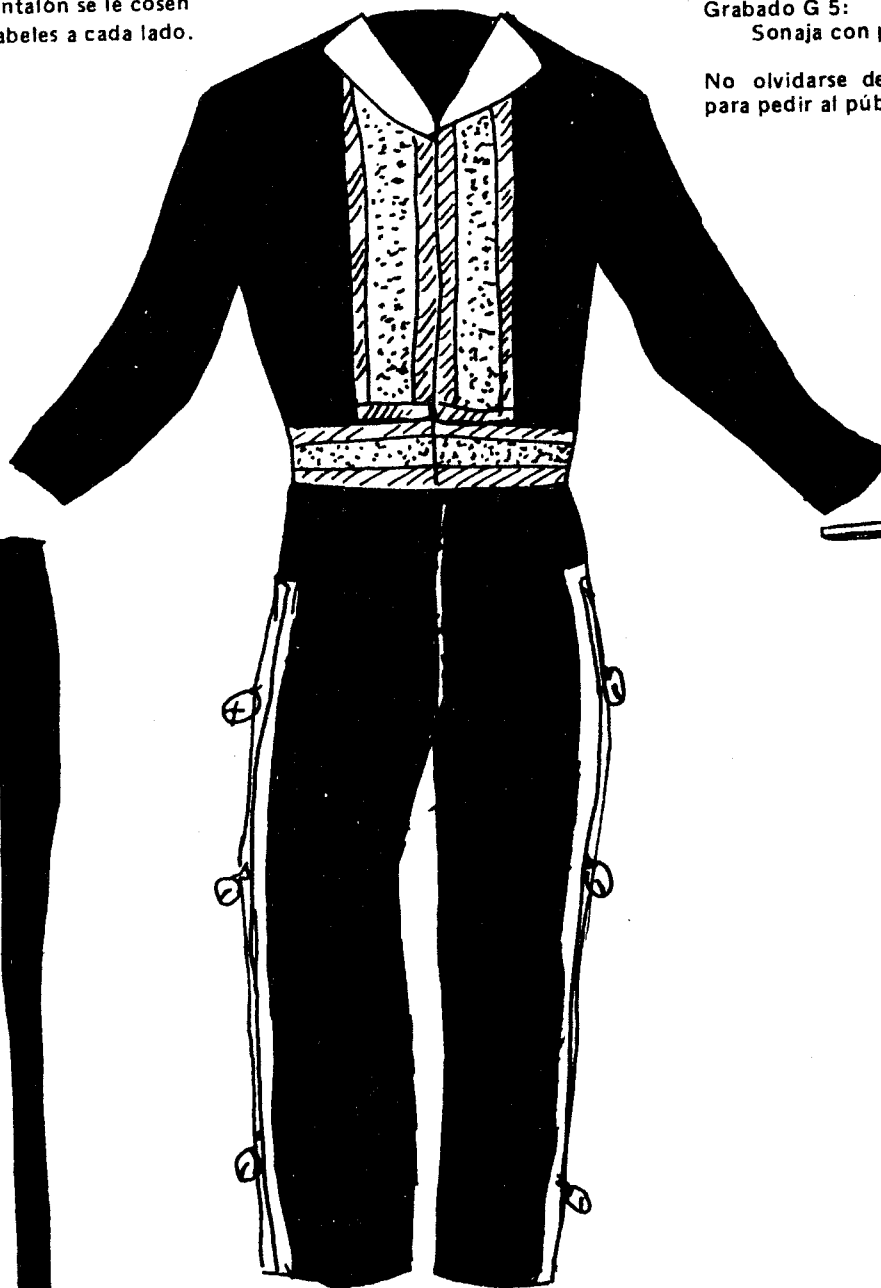
No olvidarse de la alcancía que servirá para pedir al público las "limosnas".



G2



G3



G1



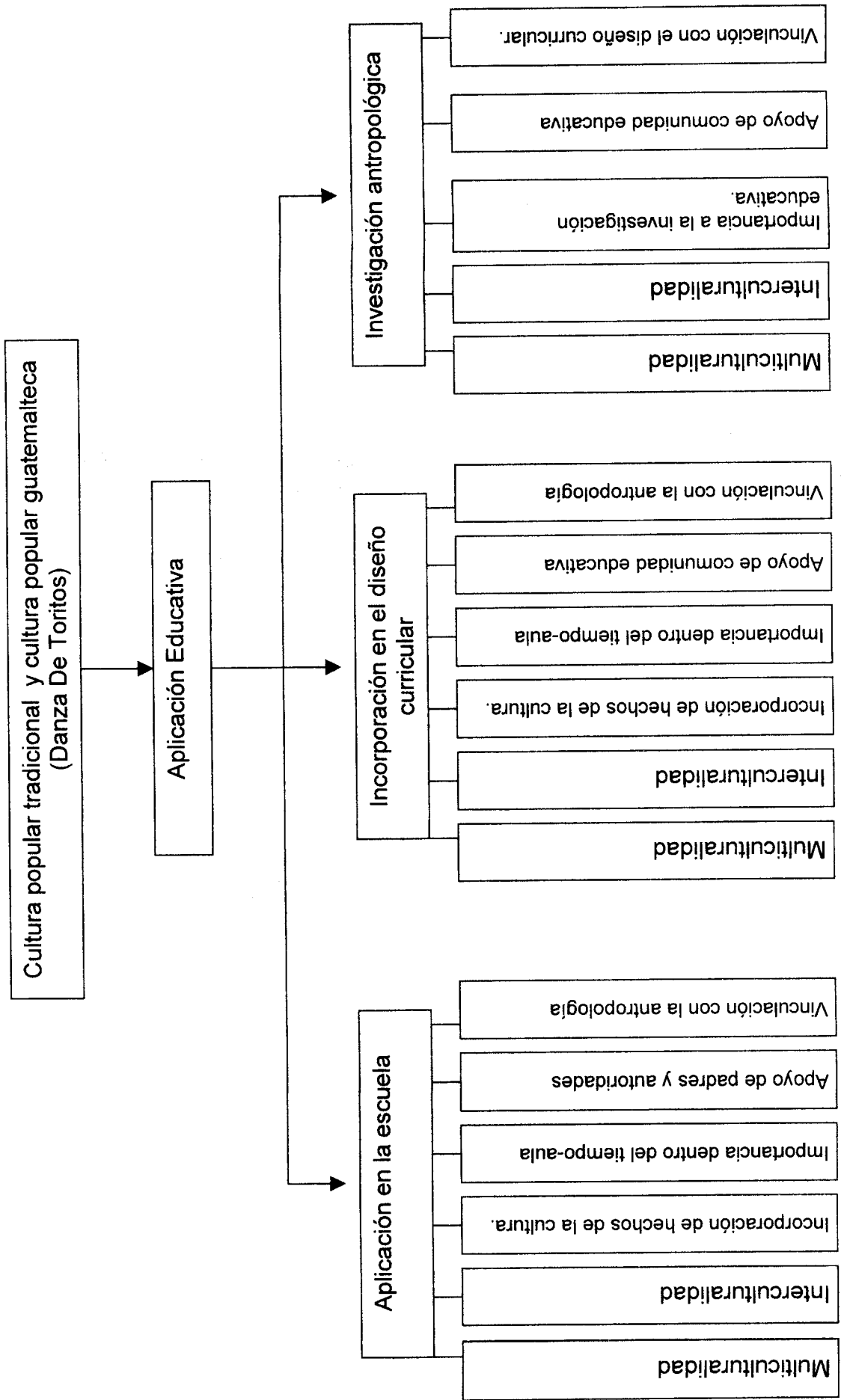
G5

Enrique Anleu Diaz C.B.

Anexo 2.

Árbol de categorías

El presente árbol de categorías sirvió como orientación en relación a la construcción de los documentos utilizados en las entrevistas.



*Aplicaciones Educativas de la cultura tradicional y popular.
El caso de la danza tradicional de toritos,
En escuela Julia Ydígoras Fuentes, julio de 2001.
Trabajo de Tesis, para optar al grado académico de
Licenciada en Antropología.
Universidad de San Carlos de Guatemala.*

Entrevista a Curriculistas

Instrucciones:

Indique sí en los documentos que se generan en su institución como apoyo a la labor docente del maestro, se consideran los siguientes aspectos y llene con su respuesta los espacios en blanco, que hay después de cada pregunta.

1. Nombre del a Institución: _____

2. ¿Se da a conocer la diversidad de culturas, que coexisten en Guatemala?

Si _____ No _____ Porque: _____

3. ¿Se promueve la identificación étnica o cultural a su grupo y el respeto a los otros grupos?

Si _____ No _____ Porque: _____

4. ¿Se promueve la superación del etnocentrismo, la xenofobia y racismo aceptando la actuación de cada uno según, sus parámetros culturales?

Si _____ No _____ Porque: _____

5. ¿Se permite y apoya la incorporación de los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, a la educación?

Si _____ No _____ Porque: _____

6. ¿Cree que estas actividades generan perdida de tiempo en la escuela?

Si _____ No _____ Porque: _____

7. ¿Los padres de familia están en acuerdo de que se recuperen los hechos de la cultura popular tradicional y la cultura popular guatemalteca, y se den a conocer en la escuela?

Si _____ No _____ Porque: _____

8. ¿Existe apoyo de parte de las autoridades educativas, para este tipo de actividades?

Si _____ No _____ Porque: _____

9. ¿Utiliza documentos generados por antropólogos para contextualizar los contenidos a desarrollar por los maestros?

Si _____ No _____ Porque: _____

Muchas gracias por su colaboración.